

Diario Independiente fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda

► **INFRAESTRUCTURAS** CASTELLANA DE AUTOPISTAS INVIERTE UNOS 150 MILLONES EN ESTA ACTUACIÓN

## El tercer túnel de Guadarrama de la AP-6 se terminará en febrero

► El paso dispondrá de tres carriles en dirección a Madrid ► La nueva playa de peaje de San Rafael ofrecerá un total de 23 vías ► El túnel uno quedará cerrado y se abrirá en dirección a Madrid o a Segovia, dependiendo de la demanda de tráfico

SEGOVIA67



Las obras del tercer túnel que horada la sierra de Guadarrama se encuentran en una fase muy avanzada de construcción / PEDRO MERINO

► **FÚTBOL SALA**

### El Caja Segovia inicia la Liga jugando ante el Azkar de Lugo

El Caja Segovia de fútbol sala comienza hoy la temporada, jugando en el pabellón Pedro Delgado ante el Azkar de Lugo, en la reedición del encuentro de apertura de la Liga 2005/06 que también emparejó a lucenses y segovianos. En el conjunto de Miguel Rodrigo será baja Juanlu, que no se ha recuperado de su pinzamiento en la rodilla, mientras que el equipo visitante tendrá las ausencias de Toni y Mimi. DEPORTES38 y 39

► **SEMANA DE LA MOVILIDAD** EL AYUNTAMIENTO SE SUMA A LA INICIATIVA

### El recinto amurallado quedará cerrado al tráfico el día 22 durante nueve horas

El casco antiguo quedará cerrado al tráfico el día 22 para celebrar el "Día europeo sin coches" con el que culminará el programa diseñado por el Ayuntamiento con motivo de la Semana Europea de la Movilidad. SEGOVIA9

#### PROMOCION

"Vuelta al Cole"  
Portaminas

GRATIS con tu periódico

PRÓXIMAMENTE  
**MILCOSAS**.es  
tu revista de siempre en internet

**EMPRESA NECESITA**  
SUBCONTRATISTAS  
PARA HACER URBANIZACIONES  
TELF.: 607 87 38 96

Y ADEMÁS...



EL ESPINAR

### La localidad celebrará esta noche la verbena y la quema del Teo

El Espinar continúa con el intenso programa de celebraciones en honor al cristo del Caloco. Hoy se desarrollarán actividades para todas las edades, mientras que ayer la segunda becerrada de peñas reunió a miles de personas. SEGOVIA19

CAMARA DE COMERCIO

### El recurso cameral ingresará este año 650.000 euros

La Cámara de Comercio de Segovia ingresará este año a través de las cuotas más del 50 por ciento de su presupuesto anual. SEGOVIA11

URBANISMO

La adjudicataria del aparcamiento de Padre Claret estudia modificar el proyecto SEGOVIA9

SERVICIOS

La Mancomunidad de La Atalaya rechaza que haya fugas en la planta de El Maderuelo ESPAÑA46

ORIENTE MEDIO

Llegan al sur de Libano las primeras tropas del ejército español ESPAÑA29

CUBA

Arranca la cumbre de los países no alineados sin la presencia de Fidel Castro INTERNACIONAL36



TRIBUNA | ANGEL-PABLO ROMÁN FRESNILLO

# ¿Es un lavado de conciencias?

**E**STA ES LA PREGUNTA QUE ME VIENE una y otra vez a la cabeza desde que me enteré el día 6 de septiembre que la Fundación Príncipe de Asturias había concedido el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes 2006 a nuestra selección es-

*Algún amigo me dice que ha sido mejor así porque si hubiera acudido algún representante a lo mejor nos había gafado y habíamos perdido*

pañola de Baloncesto, y es que yo no voy a poner ninguna pega ni ningún reparo ni a los prestigiosos miembros del jurado, ni, por supuesto, a este premio y a los méritos que nuestros "chicos del Baloncesto", sudando y mucho la camiseta, han conseguido, pero la verdad es que me cabe la duda y por eso lo escribo para que quien

tenga ojos, que vea y quien tenga oídos, que oiga.

Y me cabe la duda porque me ha resultado, como a tantos españoles, bastante sorprendente cómo a la final del Mundial de Baloncesto de Japón, y a bastantes de sus partidos de clasificación la representación oficial de España fue prácticamente nula; nuestras primeras instituciones del Estado no acudieron a dar su apoyo, su aliento y a representarnos a todos los españoles, no voy a entrar en porqué lo hicieron o dejaron de hacerlo. A través de los medios de comunicación, auténticos fedatarios de tal gesta, nos hemos enterado con posterioridad que sus agendas estaban repletas y muy ocupadas, pero yo creo, y bastantes más personas lo creen también, que el mejor acto de agenda que tenían que atender ese "glorioso" domingo 3 de septiembre era estar en Japón con la selección española de Baloncesto, con ese "equipo de deportistas" que con auténtico

coraje, con sabiduría, fortaleza física, profesionalidad, pero, y repito, sobre todo, con espíritu de equipo nos dieron a toda España la alegría histórica de ser los más grandes, de ser los Campeones del Mundo. Algún amigo me dice que ha sido mejor así porque si hubiera acudido algún representante a lo mejor nos había gafado y habíamos perdido, dejemos esto último en anécdota.

Pero lo que no es una anécdota es el desamparo institucional que no solo tuvo la Selección Española de Baloncesto en la final, sino que tuvimos todos los españoles en ese día, y sin embargo sí es bastante anecdótico el cómo los días posteriores a ese domingo día 6 de septiembre se han preocupado en llenar páginas y páginas de periódicos y ocupar minutos en radio y televisión con frases grandilocuentes pero no sentidas, absolutamente superficiales, que hemos podido escuchar en las recepciones oficiales que el mismo martes 8 de

septiembre se producían por las primeras instituciones del Estado. Ahora que tanto se habla de ciertas fotos, repito y afirmo que la foto que si tenían que haberse hecho era la foto de nuestros máximos representantes con la Selección Española de Baloncesto en Japón, y no esas fotos ya en casa.

Por ello y termino como empezaba, haciéndome la pregunta si ¿este prestigioso y muy merecido Premio Príncipe de Asturias otorgado con tanta rapidez el mismo miércoles 6 de septiembre, aparte de los méritos que son suficientemente sobrados, no ha querido ser también un lavado de conciencias de algo o de alguien, además de la coincidencia y con este Premio?

No me atrevo a contestarla, pero sí me permito la reflexión para que ante todo siempre se recuerde que para no tener que pedir perdón ni poner excusas no hay que cometer errores previos, si es que los hubo por parte de alguien.

REVISTA DE PRENSA | EDITORIALES

**EL MUNDO**

En "Rubalcaba debe aclarar si Díaz de Mera dice la verdad" se hace eco de la revelación realizada por el ex director general de la Policía Agustín Díaz de Mera en la Cope, según la cual "tiene constancia de que el Ministerio del Interior ha ocultado al juez Del Olmo un informe realizado por expertos de la Unidad Central de Información (UCI) en el que se establecían vínculos de los islamistas que pusieron las bombas en los trenes con ETA".

**LA VANGUARDIA**

Su editorial explica que hoy se inaugura la conferencia política del PSOE, presentada como una ciberconferencia en la que toda la documentación se dará en formato digital, los debates y ponencias se articularán a través de la red, y las acreditaciones y las relaciones con la organización serán por radiofrecuencia y SMS.

**EL PAIS**

En "Pasaban por aquí", afirma que "el reconocimiento de que 'sí se podría haber utilizado' el territorio español, 'no para la comisión de delitos en él, sino como escala para la comisión de delitos en el territorio de otros países' por el ministro de Asuntos Exteriores ante el Parlamento Europeo significa un paso más en el conocimiento de los siniestros vuelos secretos en los que la CIA trasladó a sospechosos de terrorismo a cárceles también secretas".

**LA RAZON**

En "Problemas de despague" refiere que "el descarado cruce de acusaciones parlamentarias entre De la Vega y el canario Rivero, con palabras de grueso calibre como 'mentirosa' o 'insolidarios', revela la miopía de ambas partes ante la inmigración ilegal: el Gobierno por no adelantarse a la crisis y los nacionalistas canarios por dar su voto a una política de inmigración basada en la regularización masiva. Y ahora todos son lamentos.

**ABC**

En "Inversiones insolidarias" dice que "es lógico que Madrid y Valencia exijan al Gobierno el mismo trato que pretende dispensar a Cataluña en cuanto a la inversión del Estado".

MADRIGAL



[TRIBUNA] CONCEPCIÓN DOMÍNGUEZ PRATS (\*)

## Día de la Solidaridad de las Ciudades del Patrimonio Mundial

EL PASADO DÍA 8 SE CELEBRÓ el Día de la Solidaridad de las Ciudades del Patrimonio Mundial bajo los auspicios de la OCPM. Como otros años, desde la Concejalía de Patrimonio Histórico de este Ayuntamiento aprovechamos esta fecha para destacar la responsabilidad que comporta ser una de estas ciudades. Responsabilidad que fue asumida por el equipo de gobierno PSOE-IU en el momento en que creó una Concejalía específica de Patrimonio Histórico.

Desde ella hemos tenido que afrontar numerosos problemas, heredados o nuevos, muchas veces consecuencia de la falta de una adecuada gestión y sensibilidad por parte de corporaciones anteriores. Su solución es un gran reto para una concejalía nueva y todavía poco dotada pero poco a poco vamos viendo luz en el panorama de la conservación y del respeto hacia el patrimonio:

La revisión del Plan General dotará de un marco legal al desarrollo urbanístico de nuestra ciudad respetuoso con su valor histórico, impidiendo las numerosas aberraciones que se han visto amparadas hasta ahora por la legislación anterior.

La financiación por parte de WMF American Express de la realización de un Plan Integral de Conservación del Acueducto, el área de rehabilitación de la Judería, la redacción de un Plan Director de la muralla, constituyen motivos para el optimismo y aunque sus resultados no sean inmediatos estamos satisfechos desde la Concejalía y como representante de Izquierda Unida de haber contribuido a sentar las bases para otro modo de concebir nuestra ciudad y la protección de su Patrimonio Histórico.

El eterno deseo de ver rehabilitada la Casa de la Moneda parece que va a hacerse realidad después de un largo camino de desidia e incompreensión del que los representantes de IU fuimos testigos. Finalmente fue posible un acuerdo entre instituciones, propiciado por el actual gobierno del Ayuntamiento, y tras superar escollos burocráticos de toda índole esperamos ver iniciadas las obras próximamente.

Al hilo de lo anterior, me parece especialmente interesante destacar el interés que tienen los acuerdos entre administraciones, en los que pre-

valezca el interés común, en este caso la Conservación del Patrimonio Histórico, frente a las mezquinas guerrillas políticas que Segovia no se merece. Por desgracia este año es algo que como concejala de Patrimonio Histórico he echado en falta, sin diálogo se hace imposible solucionar problemas graves como la situación del Teatro Cervantes, el edificio de Unión Previsora por citar algunos. Es ilógico y negativo que el Ayuntamiento de Segovia no esté ya representado en la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, órgano decisivo y responsable de la conservación del Patrimonio de la ciudad donde el Ayuntamiento al menos tenía voz aunque no voto. Es algo tan negativo para ambas instituciones como para los ciudadanos, lo que resulta grave y aprovecho esta ocasión para reiterar mi petición al delegado territorial.

Finalmente, destacar la palabra solidaridad. La colaboración entre Ciudades Patrimonio es un aspecto muy interesante de la OCPM y en el que merece la pena ahondar, desde la concejalía trabajamos preparando un proyecto en común sobre nuestras Casas de la Moneda con las ciudades de Potosí (Bolivia) y Hall, un proyecto que contribuirá al mayor conocimiento entre países tan distantes, al intercambio de conocimientos y que a buen seguro enriquecerá nuestros puntos de vista.

No queremos terminar estas sencillas reflexiones sobre el Día de Solidaridad con las Ciudades Patrimonio Mundial sin recordar cómo actualmente la guerra, la pobreza, la desidia y la incultura aceleran en muchos lugares la destrucción de este Patrimonio Mundial, Natural y Cultural, castigando a millones de ciudadanos a padecer injusticia y dolor. Las Ciudades Patrimonio desde su organización OCPM tenemos moralmente la obligación de hacer una llamada de atención y alarma al respecto y luchar desde nuestro ámbito para que en todos aquellos maravillosos e interesantes barrios, junto a notables monumentos, vivan pueblos libres, en paz y justicia.

(\*) Concejala de Patrimonio Histórico. Portavoz de IU en el Ayuntamiento de Segovia.

[TRIBUNA] MARÍA COCO HERNANDO

## Hasta siempre Anita!!

ENTRE RISAS DECÍAS que un periodista nace... Tú decías todo entre risas.

Eras 'vivaracha y despierta' como bien dicen los colegas de profesión de tu Don Benito natal. En Segovia te recordaremos por tus ganas de trabajar, por las horas que dedicaste a la tele, por tus divertidas preguntas y, paradójicamente, por la vida que desprendías... Ahora esas risas que compartíamos se han convertido en llanto. Tu rápida e inesperada marcha, sin despedidas, es sin duda el mejor reflejo de tu forma de vivir, intentando disfrutar de cada momento, dejando la tristeza a un lado y haciendo más agradable la estancia a todos los que te rodeaban, aunque a veces no recibieras lo mismo.

En la tele todo ha cambiado. Tus compañeros siguen mirando con tristeza tu silla vacía, esa pequeña

mesa donde yo también comencé mi trayectoria profesional y que aún tiene tus cosas, que desde el sábado nadie ha vuelto a tocar. Sin duda los espectadores te echarán de menos porque en estos dos años has conseguido hacerte un hueco en esta ciudad, en una Segovia que muchos definen como fría.

Ahora no estás, pero será difícil para todos pasar página, más aún para todos aquellos que compartían diariamente el trabajo contigo. Si algo define a la plantilla de Canal4 es la vitalidad, la juventud, las ganas de aprender, la ilusión por hacer las cosas bien. Tu muerte ha sido un duro palo para el periodismo de esta pequeña capital, un capricho de esta vida que a ti no ha querido concederte más tiempo. Sin embargo nada ni nadie podrá borrar tu recuerdo, tu sonrisa... y tu vida.

[CARTAS AL DIRECTOR] BLANCA DOMINGO ABASCAL

## Respuesta al artículo de Antonio Madrigal

Señor Director:

EN RESPUESTA AL ARTÍCULO de arte del pasado día 2 de septiembre, de Antonio Madrigal, sobre las pinturas de Blanca Domingo, me gustaría hacer algunos comentarios sobre las opiniones vertidas en él.

Como artista, acepto cualquier crítica a mi trabajo. Es algo a lo que estamos expuestos todos aquellos que exponemos nuestra obra en exposiciones. Pero lo que resulta desde todo punto de vista inadmisibles

son las críticas a mi persona.

¿Adónde pretende usted llegar con la introducción de su artículo? ¿Acaso me conoce Vd. como para otorgarme una mentalidad afín al viejo régimen? Sinceramente, creo que ha sido injusto y que ha actuado con extrema ligereza al opinar sobre mis ideas, sobre todo teniendo en cuenta que ni siquiera me conoce.

Sin más, se despide atentamente quedando a la espera de sus disculpas.



Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces



Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinito asado y otras especialidades

Restaurante Teléfono 921 46 30 17 Plaza Mayor, 3 Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1998

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernandez Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Mataranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTÍN

## Al pie de la noticia

¿Quién dijo que ser periodista fue fácil? Que si pasas frío, que si te asas de calor, que se te rompe la grabadora, que no pinta el boli... o que te tienes que poner de rodillas con el brazo en alto sujetando el micrófono para que las cámaras puedan enfocar al personaje en cuestión sin que haya "cabezotas" que impidan la normal visión del objetivo. Todo sea por conseguir que los ciudadanos tengan cumplida información de lo que sucede. Y si para conseguirlo hay que colocarse un casco, y ponerse de rodillas, pues así sea.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## TORREÓN DE LOZOYA



TORREÓN DE LOZOYA. SEGOVIA.

## "Mariano de Cossío"

Hasta el próximo 26 de noviembre, se puede visitar la muestra "Mariano Cossío (1890-1960)" en la sala de exposiciones del Torreón de Lozoya. (Foto: Kamarero).

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

El próximo lunes, día 18, celebran el Santísimo Cristo de la Exaltación en Nava de la Asunción y la Exaltación de la Santa Cruz en Valledado.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

## AGENDA 4

## HOY

16 septiembre de 2006

Faltan 121 días para que finalice el año

## Santoral

Santos, Cornelio, Eufemia, Cipriano y Rogelio.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115  
GUARDIA CIVIL ..... 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS ..... 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL ..... 921419100  
HOSP. POLICLINICO ..... 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## "Exposición colectiva"

Hasta el 30 de septiembre se puede visitar esta exposición colectiva en la que diferentes artistas muestran sus obras.

GALERÍA NELIDA

## "Paco Celorrio"

Hasta el 1 de octubre se puede visitar en el Torreón de Lozoya, la exposición de pintura de Paco Celorrio, "Los restos ocultos".

## "Mariano de Cossío (1890-1960)"

Hasta el próximo 26 de noviembre, se puede visitar la muestra "Mariano Cossío (1890-1960)" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## "Obras de alumnos"

Hasta el 30 de septiembre permanecerá abierta en la Academia de Arte 'A' la exposición de pintura en la que se exponen obras de los alumnos, en su mayoría jubilados. El horario de visita será de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

ACADEMIA DE ARTE 'A'

## "Lactancia Materna 05"

Hasta el 25 de septiembre se puede visitar en el Palacio de la Diputación la exposición de la Junta de Castilla y León enmarcada dentro de las actividades del programa de promoción de la lactancia materna.

PALACIO DE LA DIPUTACIÓN

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENDOS-LAS CARAVAS

## Jara Sedeño Buendía

Durante todo el mes de septiembre se exponen en la librería Atenea la muestra de fotografías en blanco y negro "Analogía del campo y la ciudad".

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Elena Rego

Hasta el 24 de septiembre exposición de acuarelas de Elena Rego. Se puede visitar de martes a viernes en horario de 11,30 a 14 horas y de 17 a 20 horas; y sábados, domingos y festivos, de 11,30 a 20,30 horas.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

## EXPOSICIÓN



**En marcha las actividades paralelas al Hay Festival.** Con motivo del Hay Festival, la Cámara de Comercio de Segovia presentará en el Paseo del Salón la instalación desarrollada por la Marlborough Gallery. Los preparativos están en marcha y ya se están colocando las seis esculturas urbanas de las que se compondrá la muestra. (Foto: Kamarero)

## Ascensión de Marcos

Hasta el 21 de septiembre se puede visitar en la galería Garajarte de La Granja, la exposición de óleos de Ascensión de Marcos, "Vivencias". De martes a sábado de 12 a 14 horas y de 16 a 21 horas; y domingos y festivos, de 12 a 14 horas.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre. Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio.

Los horarios de entrada al público son de martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Latir del Sáhara

Hasta el 17 de septiembre se puede visitar en la casa del parque natural de las Hoces del Río Riaza, la exposición de fotografías El latir del Sáhara de Héctor Garrido Guil.

MONTEJO DE LA VEGA

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

## OTRAS ACTIVIDADES

## Segovia Romana

Hoy, sábado 16 y mañana, domingo 17 se celebran talleres y dramatizaciones del Mundo Romano, dentro de la actividad Segovia Ro-

mana, en la Plaza del Azoguejo, el corralillo de San Sebastián y Santa Columba.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## Segovia fundada y refundada

Un espectáculo que propone un recorrido por alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia. El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21,00 h.

SEGOVIA

## Vigilia extraordinaria en honor a la Fuencisla

Hoy, sábado 16 de septiembre, tendrá lugar a las 22,00 horas la Vigilia Extraordinaria en honor de la patrona de Segovia, Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla, en la Catedral. Los miembros de la adoración nocturna deberán asistir a las 21,30 h, para preparar debidamente al liturgio de los actos.

SEGOVIA. CATEDRAL

## Ciberbús Iniciate

La consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha puesto en marcha el Ciberbús Iniciate para formar a la población en los conocimientos sobre internet. Mañana domingo 17 visitará la localidad de Martín Muñoz de las Posadas.

VARIAS LOCALIDADES

## Actividades estivales en la provincia

En El Espinar, a las 20,00 horas, misa cantada por la coral San Rafael en la iglesia de San Eutropio. En Riaza, a partir de las 11,30 horas, tradicional encierro por las calles de la villa. En Nava de la Asunción, a las 19,00 horas, inauguración oficial de las fiestas con el tradicional chapinazo y la presentación de la reina y las damas.

VARIAS LOCALIDADES

## Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Hoy, sábado

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

HOY: Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117.

MAÑANA: Día y noche: Álvarez Herranz. Muerte y Vida, 2 (Frente Academia de Artillería).

De 9,45 a 22 horas: Aguilar Vizcaíno. Plaza Tirso de Molina, 4 (Nueva Segovia)

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

### OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, La Granja, Ayllón y Navafria.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Olombrada, Escarabajosa, Turégano, Santiuste y Maello (Ávila).

16, a las 17,00 horas, títeres a cargo de 'Libélula' en la Plaza Mayor de El Olmillo. Mañana, domingo 17, a las 18,00 horas, música de banda en la Plaza Mayor de Santa María de Riaza; a las 22,25 horas, música popular con Gaspar Paya Navarro en la Plaza Mayor de Ciruelos de Coca.

#### VARIAS LOCALIDADES

##### Programa de verano

La Concejalía de Juventud organiza actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años. Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios...

Información: Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

SEGOVIA. CASA JOVEN

## CONVOCATORIAS

### Escuela de Música 'Amadeus'

En la escuela de música 'Amadeus', situado en la calle Teniente Coronel Fernando de Castro, 9, inicia el curso. En sus aulas se impartirán clases de piano, lenguaje musical, guitarra, acordeón, armonía, percusión, batería, técnica vocal, iniciación musical (3 a 5 años), flauta, dulzaina, violín y cajón flamenco.

SEGOVIA. ESCUELA DE MÚSICA AMADEUS

### Cursos de Teatro en Calidoscopio

La Escuela de Teatro Calidoscopio imparte cursos, a partir de octubre, de teatro para niños y jóvenes; cursos de creación literaria, chi-kung y Danza del Vientre. Información e inscripciones durante el mes de septiembre, en Avda. Fernández Ladreda, 28 y en la página web [www.ladrondevoces.com](http://www.ladrondevoces.com).

SEGOVIA. ESCUELA DE TEATRO CALIDOSCOPIO

### "Formación de Formadores"

Se encuentra abierta la inscripción para el Seminario Intensivo de 'Formación de Formadores', para la atención plena al nuevo alumno inmigrante, con una duración de 5 días. Dirigido a estudiantes, monitores y profesionales de la docencia y a personas interesadas en los inmigrantes, sean trabajadores o desempleados. Inscripciones en el teléfono 653-805768 o en el 902-202098.

SEGOVIA.

### Curso gratuito formación "Kanguras"

La Asociación Apyfim imparte, a partir del 18 de septiembre, el curso gratuito de formación de "Kanguras". En el curso, que durará 3 semanas, se im-

partirá un módulo de psicología de la vejez, de psicología evolutiva y de primeros auxilios. Para inscripción e información de lunes a viernes en el teléfono 921-463468.

SEGOVIA. ASOCIACIÓN APYFIM

### Curso de informática para docentes en activo

Se abre el plazo de inscripción hasta el 20 de septiembre para el curso de informática dirigido a docentes en activo, "La integración de las TICs en las unidades didácticas" que comenzará el lunes 25 en el CEIP Eresma de 17,30 a 20,30 horas.

FETE-UGT

### Prueba de acceso a la Escolanía de Segovia

Desde hoy, 15 septiembre, y hasta el día 30 del mismo mes queda abierto el plazo de inscripción para el próximo curso. La edad mínima de admisión es de ocho años.

ESCOLANIA DE SEGOVIA

### X Premio infantil de piano 'Santa Cecilia'

Ya se pueden enviar a la Fundación Don Juan de Borbón las solicitudes de aquellos que quieran participar en el concurso infantil de piano.

FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

### Liga Senior Provincial Masculina

Hasta el 29 de septiembre queda abierto el plazo de preinscripción de participantes en la Liga Senior Provincial Masculina.

FEDERACIÓN DE BALONCESTO DE CASTILLA Y LEÓN

### Reparto de alimentos

Hasta el 30 de septiembre se pueden enviar por correo certificado la solicitud de ayuda al Banco de Alimentos, dirigida a personas que se encuentran en situación de precariedad.

BANCO DE ALIMENTOS

### Talleres de fotografía

Hasta el 29 de septiembre queda abierto el plazo de inscripción para los diferentes talleres que la asociación Horizonte Cultural lleva a cabo durante todo el año.

HORIZONTE CULTURAL

### Donación de sangre

El miércoles 20 se efectuarán extracciones en el consultorio médico de La Granja de San Ildefonso, en horario de 18 a 21 horas.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA

### Transporte universitario

Queda abierto el plazo de inscripción para el servicio de transporte a las universidades de Madrid, Segovia y Valladolid para el curso 2006-2007.

SEGOVIA. HORIZONTE CULTURAL

### Cursos de formación

La academia Logos imparte durante los meses de septiembre y octubre cursos de formación: prevención de riesgos laborales, monitor de educación ambiental, voluntariado ambiental y dinamización de procesos; horario de mañana y tarde.

SEGOVIA. LOGOS

## AGENDA SOCIAL



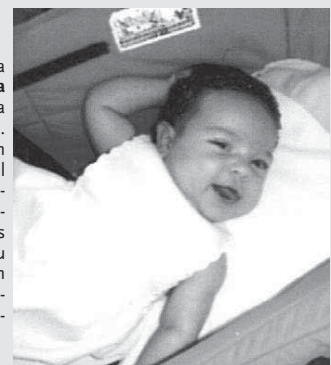
**Boda.** ¡Felicidades! Por fin hoy se han casado Charo y Paco. Charito, te echamos de menos, vuelve pronto al curro que ya está bien con el rollo de la boda.



**Jubilación.** Ya cumpliste con la edad laboral. Ahora tus compañeras de radio taxi "te obligan" con cariño a cumplir con tu merecida jubilación. Besos.



**Apertura.** Frente a la iglesia de San Millán una nueva librería abre sus puertas; Acento. Ampliamos nuestra oferta al campo de la arquitectura y el arte, además disponemos de material educativo novedoso y original.



**Bautizo.** Esta pequeña princesita se llama Claudia y hoy se convertirá en la protagonista de su familia. Desde que nació ocupa un hueco muy especial en el corazón de todos sus familiares que hoy la acompañarán en su bautizo. Todos ellos, y especialmente su madrina Natalia, desean que sea muy feliz en su vida, que ahora acaba de empezar.

## REGISTRO CIVIL

### Defunciones:

Isabel Rodríguez Mucio (76 años).

## CHALET S VENTA : PROMOCIONES

<p>Ref: 5282</p> <p><b>LA LASTRILLA</b></p> <p>ADOSADOS 269 m<sup>2</sup> 4-5 dormitorios. Bodega.</p> <p><b>¡EXCELENTES VISTAS!</b></p>	<p><b>TABANERA DEL MONTE</b></p> <p>PAREADOS 134 m<sup>2</sup> Parcela de 220 m</p> <p><b>¡BUENAS CALIDADES!</b></p>	<p>Ref: 4762</p> <p><b>REVENGA</b></p> <p>PAREADOS 207 m<sup>2</sup> con parcela desde 250 m</p> <p><b>¡ZONAS COMUNES CON PISCINA!</b></p>	<p><b>GARCILLÁN</b></p> <p>ADOSADOS 130 m<sup>2</sup> EN DOS PLANTAS CON PARCELA.</p> <p><b>¡BUENA RELACIÓN CALIDAD-PRECIO!</b></p>	<p><b>SAN CRISTOBAL</b></p> <p>PAREADOS Parcela 160 m<sup>2</sup></p> <p><b>¡BUENAS CALIDADES!</b></p>	<p>Ref: 5507</p> <p><b>CANTIMPALOS</b></p> <p>CHALET 129 m<sup>2</sup></p> <p><b>¡FACILIDADES DE PAGO!</b></p>
--	--	--	---	--	--

**921 43 22 22**

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
e-mail: [habitat@habitatsegovia.com](mailto:habitat@habitatsegovia.com)

**HABITAT**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS



El tercer túnel de Guadarrama de la AP-6 tendrá una longitud algo superior a los tres kilómetros y contará con tres carriles en dirección a Madrid. / PEDRO L. MERINO

## El tercer túnel de Guadarrama de la AP-6 estará concluido en febrero

**Inversión.** Castellana de Autopistas ha invertido unos 150 millones de euros en la última fase de la ampliación de la autopista

**Peaje de San Rafael.** La nueva playa de peaje de San Rafael dispondrá de 23 vías, en lugar de las nueve actuales

**C.G.Q. / SAN RAFAEL (SEGOVIA)**  
Las obras del tercer túnel de Guadarrama de la autopista AP-6 (Villalba-Adanero) estarán concluidas en febrero de 2007, según anunció ayer el director general de Castellana de Autopistas, José Antonio López Casas, quien hizo hincapié en que la actuación terminará seis meses antes de lo previsto.

La construcción del tercer túnel, con una longitud que supera los tres kilómetros, forma parte de la ampliación de la AP-6, en el tramo entre el enlace del Valle de los Caídos y San Rafael (entre los puntos kilométricos 47 y 60 del trazado de la autopista), unos trabajos que comenzaron en agosto de 2004.

Castellana de Autopistas, concesionaria de la AP-6 y participada al cien por cien por Iberpistas, del grupo Abertis, ha invertido unos 150 millones de euros en esta intervención. Una vez que el tercer túnel esté en marcha, Castellana de Autopistas comenzará las me-

**El tercer túnel de Guadarrama de la AP-6 tendrá una longitud de algo más de tres kilómetros**

jas en el primero, ahora utilizado en dirección a Madrid y que fue construido en 1963, unos trabajos que estarán terminados en 2007.

El tercer túnel, dotado de tres carriles, dirigirá el tráfico hacia Madrid, y el primero se utilizará cuando sea necesario en la dirección que demande el tráfico y se cerrará cuando no sea preciso. El segundo túnel, construido en 1972, seguirá con su actual uso, en dirección a Segovia y A Coruña.

De este modo, según señaló el director de Construcción de Castellana de Autopistas, Rafael Pérez, cabrá la posibilidad de que en los momentos que sea preciso se cuente con cinco carriles en dirección a Madrid (los tres del nuevo túnel y los dos del túnel primero) y

a Segovia o A Coruña (los tres del nuevo y los dos del segundo).

Además, el tercer túnel dispondrá de 14 galerías de evacuación, que lo comunicarán con el resto de los túneles en caso de emergencia, siete para vehículos y siete para peatones.

**El nuevo túnel tendrá tres carriles y dirigirá el tráfico de la autopista hacia Madrid**

Al respecto, Pérez, insistió en que la normativa europea obliga a que en un túnel de más de tres kilómetros haya una galería cada 500 metros, y la española cada 400, y que el nuevo túnel dispondrá de esta medida de emergencia cada 380 metros.

Mientras, el tercer túnel de Guadarrama contará con cuatro anchuras, zonas con más extensión (equivalente a otro carril), para evitar que se corte el paso del tráfico por un carril en el caso de la avería de un vehículo.

**PROYECTO** Por otra parte, la construcción del tercer túnel se ha incluido una actuación más importante, que ha consistido en la ampliación y mejora de la autopista



**SEAT altea**

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA



**SEAT toledo**

**SEAT**

## ALGUNOS DATOS

### Túnel tres.

Longitud en mina: 3.004 metros.  
Cota boca Sur (Guadarrama): 1.229 metros.  
Cota boca Norte (San Rafael): 1.275 metros.  
Pendiente: - 1,50 por ciento.  
Radio mínimo en planta: 2.000 metros.  
Anchura total: 14,68 metros.  
Anchura afirmada: 12,50 metros.  
Radio de la bóveda: 8,44 metros.  
Altura en eje: 7,88 metros.  
Gálibo vertical circulación: cinco metros.  
Galerías de evacuación: 14, de las que siete son para vehículos y siete para peatones.  
Anchuras: cuatro.

AP-6, entre los kilómetros 22 (cerca del enlace con la M-50) y 62 en San Rafael.

Así, López Casas recordó que ya a finales de 2005 se puso en funcionamiento la ampliación de tres a cuatro carriles en los 18 kilómetros entre Las Rozas y Villalba; y el 7 de abril de este año, la ampliación de dos a cuatro, entre los kilómetros 40 y 47, entre Villalba y el enlace con el Valle de los Caídos.

Falta ahora terminar la intervención en los trece kilómetros que unen el enlace del Valle de los Caídos con el peaje de San Rafael, unas labores que incluyen el tercer túnel de Guadarrama y la nueva playa del peaje de San Rafael.

Esta zona casi triplicará el número de vías de entrada a la autopista, ya que se pasará de las nueve actuales a las 23 de que está dotada la nueva playa.

Por otra parte, el director general de Castellana de Autopistas recordó que la previsión de la inversión en todas estas actuaciones, más la construcción de las autopistas AP-61 (Segovia-San Rafael) y AP-51 (Ávila-Villacastín), se fijó en los 300 millones de euros en el momento de la concesión de estos trabajos al grupo, en noviembre de 1999.

Dado que la inversión total rondará los 450 millones de euros, López Casas anunció que elevará una petición de compensación al Ministerio de Fomento. Por último, Castellana de Autopistas ha solicitado al Gobierno estatal la ampliación de un carril por cada sentido en el tramo de 20 kilómetros entre San Rafael y el enlace de Villacastín, que tendrá una inversión de unos 60 millones.



### Galerías de evacuación.

En total, el nuevo túnel de Guadarrama de la AP-6 contará con 14 galerías de evacuación, que se utilizarán en caso de emergencia. Siete se destinarán a los vehículos y las otras siete a los peatones. Algunas de las galerías se unen con el túnel uno (con dirección a Madrid ahora) y otras al dos (dirección a Segovia). Dos de las galerías enlazan estos dos túneles a través del tercero. Las galerías que unen el túnel tercero con el segundo están ya caladas. Las del túnel uno se acometerán cuando se cierre al tráfico por esta zona, para abrirse después en un sentido u otro, dependiendo de las necesidades. / FOTO: PEDRO L. MERINO

### Boca sur del tercer túnel.

Imagen de las obras que Castellana de Autopistas está acometiendo en el lado sur de Guadarrama, que completa los trabajos de construcción del tercer túnel de la AP-6. / FOTOS: JUAN MARTÍN



### Una nueva playa para el peaje de San Rafael.

Las actuaciones de ampliación y mejora de la AP-6 se completan con una nueva playa para el peaje de San Rafael. Contará con 23 vías, mientras que en la antigua sumaban nueve. El director general de Castellana de Autopistas, José Antonio López Casas (a la derecha de la cuarta fotografía) y el director de Construcción de la compañía, Rafael Pérez, informaron del proyecto global, ayer en una visita que ofrecieron a periodistas. / FOTOS: PEDRO L. MERINO

# AZULEJOS TABANERA



ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

## SEGURIDAD

## La Comisaría expide desde el jueves el nuevo pasaporte electrónico

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Las dependencias de la Comisaría Provincial de Segovia cuentan desde el jueves con una impresora especial que permite la expedición del nuevo pasaporte electrónico que entró en vigor el 28 de agosto de este año.

El nuevo pasaporte, "pasaporte-e", responde al requerimiento efectuado por una Directiva de la UE que regula esta materia. España es pionera en su implantación. Sus características son similares a las del anterior, si bien, en un futuro, incorporará las impresiones digitales de los dedos índices de ambas manos.

El pasaporte electrónico, según el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, supone "un paso más para la integración en la sociedad de la información. Facilita la realización de trámites y evita pérdidas de tiempo a los ciudadanos en sus relaciones con la Administración y agiliza la gestión administrativa. Un servicio al que ya tienen acceso los segovianos".

El nuevo modelo incorpora un chip de radiofrecuencia en la contraportada. Este chip es diferente al del DNI-e, tanto en el contenido como en su cons-

trucción, y permite la identificación del titular sin necesidad de pasar el pasaporte por un lector de datos. Contiene los datos de identificación del titular y la imagen del rostro codificada. Sin embargo, no contiene "certificado digital" como el DNI-e.

Con el "pasaporte-e" no es necesario un visado o documento equivalente para viajar aquellos países que lo estaban requiriendo hasta el momento, como es el caso de EE.UU.

En la Comisaría de Segovia se expiden 25 pasaportes diarios como media al año, y casi el doble durante los meses de julio y agosto. Desde el día 28 de agosto hasta el 13 de septiembre el nuevo pasaporte se estaba imprimiendo en Valladolid con una demora en la entrega de cinco días.

Desde el jueves día 14, la instalación de una impresora especial para la impresión del nuevo pasaporte en la Comisaría de Segovia permite expedir plenamente el nuevo pasaporte y mejora la prestación del servicio al ciudadano segoviano.

El horario de atención al público es de 9:00 a 14:00 h, y de 16:00 a 19:00 horas, de lunes a viernes.



El nuevo DNI también hace uso de las nuevas tecnologías. / JUAN MARTÍN

## SEGOVIA 2016

## La pugna por representar el sueño de una candidatura

El próximo 6 de octubre se desvelará qué logotipo recorrerá junto a la ciudad el camino para conseguir la capitalidad europea

MARÍA COCO / SEGOVIA

Segovia está inmersa en el Sueño: Llegar a convertirse en Capital Europea de la Cultura en 2016. El camino es largo y entre las cosas que quedan por hacer destaca el deseo de conseguir la unidad e implicación de los ciudadanos. Todo este recorrido — que determinará que si la ciudad es o no es la idónea para acoger un sinfín de actividades culturales — estará representado por un logotipo, un diseño que aún se encuentra en fase de selección.

Un jurado compuesto por 16 personas, e integrado por una mezcla de expertos del diseño y personalidades del mundo de la cultura y política, será el responsable de elegir entre los tres finalistas del concurso, creadores de unos logotipos que los propios ciudadanos determinaron previamente tras la exposición pública y el proceso de selección que la ciudad vivió hace unas semanas.

Según las informaciones facilitadas por la oficina de la Candidatura los finalistas Ren Tingting, Jaqueline Rygilla y Peter Sotltenwerk [todos ellos estudiantes de la Escuela Internacional de Diseño de Colonia] tienen una percepción distinta del mensaje que pretenden transmitir con el diseño.

Así las cosas, el logotipo ilustrado con acuarela representa una danza de personas "una única visualización por una única visión". Sus trazos, hechos manualmente, describen la unidad y muestran la diversidad de este colorido evento y de sus participantes. "Se aprecia el movimiento, la dinámica de expresión artística, es un logo que debería hablar por sí mismo", explicó el autor.

La segunda de las propuestas recoge un Acueducto, como claro enlace con la ciudad. Se trata de un elemento identificado de Segovia y una referencia para la candidatura al pasado de la ciudad, a sus raíces,



Los finalistas, creaciones de una diseñadora chica y dos alemanes. / EL ADELANTADO

a la historia de la capital. El autor del diseño explicó que el degradado de colores amarillo y rojo se asocia al despertar del sol, al ambiente cálido que se respira en España. Fuentes de la Oficina, explicaron que los arcos pueden representar las "puertas abiertas de la ciudad, una señal de bienvenida" y un punto de llegada hacia los espacios y ventanas dirigidas hacia una visión futura de la ciudad.

Por último, el tercer logotipo seleccionado, citando las palabras del creador, se marca como objetivo unir el frío norte con el cálido sur, conforme a las características de la climatología española y se-

goviana. Así, dice el joven, visualizando este significado a través de un elemento de la herencia de Segovia: un arco romano. Se identifica en el arco la 'S' inicial de la ciudad, uniendo de manera estilizada [y con variedad de tonos] el azul del cielo segoviano con la variedad cromática de las tierras de España y Europa. El equilibrio, asegura, se encuentra en los colores y los arcos que simbolizan la riqueza, multitud y diversidad de las culturas del viejo continente.

Uno de los tres diseños, todos ellos creados fuera del país, representará el sueño segoviano a la espera de que se haga realidad.



**JEEP GRAN CHEROKEE LIMITED** 252 € / mes

Año 2.001



**RENAULT MEGANE GRAND TOUR** 168 € / mes

38.000 Km año 2004

TODOS NUESTROS VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTÍA [www.osnam.com](http://www.osnam.com)

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep.

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70  
[www.osnam.com](http://www.osnam.com)



## ► MUNICIPAL



El alcalde, Pedro Arahuetes, junto a la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé (izq) y de Medio Ambiente y Protección Civil, Cristina Pampillón /KAMARERO

## El Ayuntamiento cerrará al tráfico el recinto amurallado el día 22

La Policía Local cortará durante nueve horas el casco antiguo con motivo del "Día Europeo sin Coches". Los talleres de educación vial centran las actividades de la Semana de Movilidad

• Segovia se sumará a los actos de la Semana Europea de la Movilidad con una programación de actividades centradas en la impartición de talleres de educación vial.

S.A. / SEGOVIA

El casco antiguo quedará cerrado al tráfico el próximo viernes día 22, desde las 11,00 hasta las 20,00 horas, para celebrar el "Día europeo sin coches", con el que culminará el programa de actividades diseñado por el Ayuntamiento de Segovia con motivo de la "Semana Europea de la Movilidad".

Así lo anunciaron ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, y las concejalas de Tráfico, Ana Sanjosé, y Medio Ambiente, Cristina Pampillón, en la presentación del programa de actividades previstos y que se desarrollarán entre hoy día 16 y hasta

el 22 de septiembre, en el objetivo de "sensibilizar a la población del necesario uso racional del vehículo particular en aras a mejorar nuestra ciudad y la seguridad vial de peatones y conductores".

El corte de tráfico se aplicará impidiendo el acceso en las principales entradas al recinto: por la calle de San Juan, el Arco del Socorro, la rotonda de la SEK y el Paseo de Los Tilos. Sanjosé indicó que durante las nueve horas en que se prolongará el cierre solo podrán acceder al casco histórico los autobuses urbanos y taxis, los vehículos de emergencias y de residentes. Para la concejala, el cierre "no supone un trastorno a la ciudad, salvo el impedir el acceso masivo a un casco histórico en muchas ocasiones saturado de vehículos" lo que "también afecta a nuestro patrimonio por la emisión de gases", dijo Sanjosé, haciendo referencia explícita al deterioro que sufre la iglesia de la

Trinidad. "Hay que concienciarlos y evitar una visión del casco antiguo lleno de vehículos", dijo Sanjosé.

**PARTICIPACIÓN ACTIVA** Con anterioridad, el alcalde hizo un llamamiento a los segovianos para que participen "de forma activa" en las actividades programadas con motivo de la "Semana de la Movilidad Europea". El Ayuntamiento ha incluido en el programa la actividad "Rutas para la Salud", itinerarios con guía para motivar el hábito de caminar; y el IV Maratón Fotográfico Segovia Romana, que se desarrollará hoy día 16 y el domingo 17, bajo el lema "Nuestro Patrimonio sin coches".

Del 18 al 22 de septiembre, se desarrollarán talleres de educación vial para alumnos de cuarto curso de educación primaria. Sanjosé precisó que tendrán lugar dos talleres al día, en los que participarán alumnos de ocho colegios. Los es-

colares viajarán en un autobús urbano hasta el aparcamiento del centro comercial "Luz de Castilla, donde se instalará un parque infantil de tráfico. Agentes de la Policía Local enseñarán a los escolares cuál debe ser su comportamiento en la conducción de bicicletas y como peatones; y como se regula el tráfico en la ciudad.

Por su parte, Pampillón explicó que desde el día 18 al 21 de septiembre, el aula ambiental del Peñigoso acogerá unos talleres dirigidos a alumnos de autoescuelas. Las charlas serán acompañadas por una simulación de los bomberos de un rescate de personas atrapadas en un vehículo accidentado.

Por otro lado, el alcalde explicó que el Ayuntamiento no adoptará medidas excepcionales de tráfico con motivo del Hay Festival, que atraerá a la ciudad "de forma escalonada" a lo largo de cuatro días en torno a 10.000 o 15.000 personas, según sus cálculos.

## ► SERVICIOS

### El barrio de San José sufrirá el lunes un corte en el suministro de agua

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El barrio de San José se quedará sin suministro de agua durante varias horas en la mañana del próximo lunes día 18, debido a las obras de urbanización que se acometen en el entorno de la Plaza de Toros, donde se proyecta la construcción de casi 1.500 nuevas viviendas.

La Concejalía de Obras informó ayer que el corte en el suministro de agua es preciso para que los promotores de la urbanización del sector I-Plaza de Toros-Depósitos del Agua puedan realizar la conexión de una de las acometidas generales de la nueva urbanización a la red de abastecimiento de la ciudad.

**CALLES** El corte del suministro de agua se producirá el lunes, desde las 9,30 hasta las 13,00 horas y afectará a una veintena de calles del barrio de San José. En concreto, a las calles Capitán Perteguer, Hermanos Martínez Aguilar, Hermanos Castro Bocos, Manuel García Gutiérrez, Tomasa de la Iglesia y Juan Carlos I, en los números 13, 15 y 17.

Asimismo, el corte de agua afectará a los edificios situados en las calles Rebollo Dicenta, Vázquez Goldaraz, Francisco Atorrasagasti, Dorooteo Pato, Hermanos Larrucea, General Sánchez Gutiérrez, Regimiento de Transmisiones, General Serrador, Alférez Manzanares, Plaza de San José, Comandante González y Hermanos Torres Chacón.

El Ayuntamiento, en la nota informativa remitida a esta redacción, pide colaboración y comprensión a los ciudadanos afectados y les traslada sus disculpas por las molestias.

## BREVES

**Nota aclaratoria** ■ En relación con la información sobre el manto de la Virgen de la Fuenclisa de la edición de ayer, la realización y el coste del ropaje que lució la patrona ha sido sufragado íntegramente por las hermanas Gómez de Santos.

theguardian  
HAY FESTIVAL Segovia

21-24 septiembre 2006

Informa

Ya están a la venta las entradas para las actividades de Hay Festival Segovia 2006

Taquilla del Teatro Juan Bravo en horario: 11:00-14:00h. y de 18:00-21:00h. De miércoles a domingo

Por teléfono Servicio Telentrada 902 10 12 12 en horario de 9:00-21:00 h

7 € por acto / 3 € por película

Colabora:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Por favor recojan las entradas hasta media hora antes del comienzo del acto en cuestión. No olviden traer identificación en el momento de recoger las entradas.

El Adelantado le regala la espectacular colección  
*Segovia en tres tiempos*



Consiga esta colección de imágenes de Segovia, pertenecientes a finales del siglo XIX. Un magnífico testimonio de la realidad segoviana en su transición al siglo XX.

Cada día, de lunes a domingo, una lámina gratis al comprar su periódico.

**Domingo  
 17 septiembre  
 GRATIS  
 Primera lámina  
 + Carpeta**

Patrocina:



Colabora:

Ministerio de Cultura  
 Diputación Provincial de Segovia

**EL ADELANTADO  
 DE SEGOVIA**

*El diario de los segovianos*

Tfno. información suscriptores: 921 437261 De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h. Promoción válida hasta fin de existencias.

► ECONOMÍA

# La Cámara de Comercio ingresará 654.000 euros por cuotas este año

El primer pleno de la institución cameral tras el verano aprobó la emisión de más de 8.200 recibos para su cobro, con los que cubrirá el 50 por ciento de su presupuesto ordinario

• Jesús Postigo destaca la eficacia recaudatoria de la entidad y la escasa morosidad del pago del recurso cameral que el año pasado apenas alcanzó al 15% de las empresas con obligación de abono.

M.GALINDO / SEGOVIA

Tras el paréntesis estival, el primer pleno de la Cámara de Comercio tuvo un marcado carácter económico, en el que los integrantes del pleno conocieron el anuncio del cobro del Recurso Cameral correspondiente al presente año.

En conferencia de prensa, el presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo explicó que la recaudación obtenida a través de estas cuotas supone el 50 por ciento del presupuesto ordinario de la Cámara, ya que el resto de los recursos económicos con los que se sustenta la institución se cubren por convenios con otras instituciones, subvenciones captadas por la entidad e ingresos generados por la prestación de servicios tales como legalizaciones, alquiler de salas o publicidad, entre otros.

La Cámara emitirá para esta campaña un total de 8.224 recibos correspondientes a las empresas que tienen obligación de suscribir el pago de este impuesto.

El denominado "recurso cameral" es una derivación de los impuestos que pagan las empresas para el desarrollo de acciones de fomento de la empresa.

Así, la Cámara gestiona el 0,15 por ciento del rendimiento neto de las actividades empresariales sujetas al Impuesto de la Renta para las Personas Físicas (IRPF), hasta un 0,75 por ciento de la cuota líquida del Impuesto de Sociedades, y el dos por ciento de la



Foto de archivo de un pleno celebrado este año en la institución cameral. / JUAN MARTÍN

cuota de la tarifa del Impuesto de Actividades Económicas (IAE).

Con respecto al pasado año, la Cámara de Comercio recaudará un 1,3 por ciento menos con respecto a la cuota de tarifa del IAE, mientras que aumenta considerablemente con respecto al impuesto de sociedades (13,2%) y con respecto al IRPF (6,4 por ciento); lo que supone en términos globales que la institución cameral aumentará su capacidad recaudatoria un 8,12 por ciento en relación al pasado año.

Postigo alabó la "eficacia" de los servicios de recaudación de la Cámara de Comercio a la hora de la gestión del cobro de estas cuotas, y aseguró que el índice de mo-

rosidad apenas superó el pasado año el 15 por ciento, porcentaje sensiblemente inferior al que se registraba en 1998, donde el pago del recurso cameral apenas superaba el 32 por ciento

SEGOVIA 21 Por otra parte, el ple-

**La institución incrementará su participación accionarial en Segovia 21**

no conoció la autorización de la Junta de Castilla y León para ejercer el derecho de compra preferente del paquete de acciones que la Diputación Provincial ha puesto en venta en la sociedad Segovia 21, que supondrá para la Cámara de Comercio un desembolso de 480.000 euros para incrementar su capital social del 1,9 al 3,17 por ciento

Además, el pleno aprobó el nombramiento de representantes en las diversas entidades públicas y privadas en las que colabora, así como la composición de las comisiones sectoriales destinadas a analizar aspectos concretos de orden interno en el seno de la Cámara.

## BREVES

## Apoyo a Hay Festival y a la Junta de Cofradías

La Cámara de Comercio expresó ayer el apoyo de la institución a la primera edición del Hay Festival, que tendrá lugar la próxima semana y que convertirá la capital en el eje central de la cultura y la literatura a nivel internacional. Asimismo, también han dado su respaldo a la petición de la Junta de Cofradías de la Semana Santa segoviana para su solicitud de Fiesta de Interés Turístico Nacional, con el objetivo de que Segovia pueda contar con un evento de gran prestigio en el marco de las celebraciones de la Semana Santa a nivel nacional.

## Renuncia Eduardo Alonso

El pleno de la Cámara de Comercio hubo de sustituir al empresario hostelero Eduardo Alonso como integrante del pleno cameral, al expresar su intención de renunciar a este cargo debido a motivos personales relacionados con su profesión. De este modo, y de acuerdo con la normativa que regula esta institución, el pleno tuvo que elegir mediante sorteo entre los integrantes de las candidaturas presentadas a las recientes elecciones, ya que en el epígrafe por el que fue elegido Alonso sólo había una candidatura, resultando designado el empresario Policarpo Poderoso, en representación de la empresa POVI.

## Premio Sello de Paños

Jesús Postigo anunció también en el pleno la intención de la convocatoria del premio "Sello de Paños", destinado a reconocer la labor empresarial de personas e instituciones vinculadas a la provincia, así como a recuperar la marca que en el siglo XVI y XVII prestigió la actividad económica relacionada con la industria lanera en la provincia.

APÚNTATE A UN Nº 1 EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

**EURO LINGUA**  
Language School

**ABIERTO EL PLAZO DE MATRÍCULA CURSO 2006-07 PARA NIÑOS Y ADULTOS**

**Acción Formativa 2006:**  
Curso gratuito de Inglés Comercial para Pymes  
Destinatarios: Trabajadores y Autónomos

**C/ Coches 16 SEGOVIA Telf. 921 41 30 69**  
E-mail: osullivan@eurolingua.onored.com

CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS DE CANTALEJO  
"EL DURATÓN"  
Pedro Sanz, 6 - 40320 Cantalejo (Segovia) Tfno: 921 522 018

**¡YA PUEDES MATRICULARTE!**

- ☐ ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS
- ☐ PREPARACIÓN PARA LA PRUEBA LIBRE DE GRADUADO EN E.S.O. Y ACCESO A CICLOS FORMATIVOS
- ☐ ALFABETIZACIÓN
- ☐ INFORMÁTICA (VARIOS NIVELES)
- ☐ INGLÉS (VARIOS NIVELES)
- ☐ CULTURA BÁSICA
- ☐ TALLERES (Peluquería; Historia del Arte; Nuevo taller de Lectura; Atención Geriátrica)
- ☐ CURSOS MENTOR:
  - Informática
  - Internet
  - Gestión PYMES
  - Diseño gráfico
  - Salud y Educación
  - Y muchos más...

MATRÍCULATE, LO ANTES POSIBLE, DIRIGIÉNDOSE AL CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS, DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE.

► URBANISMO

# La adjudicataria del aparcamiento de Padre Claret estudia modificar el proyecto

La modificación sería innecesaria si fructifican las conversaciones con los dueños del talud entre Vía Roma y Padre Claret

• La adjudicataria del *parking* redacta una modificación del proyecto en previsión de que no culminen con éxito las negociaciones con los propietarios del talud entre Vía Roma y Padre Claret; unos espacios necesarios para acometer el plan previsto inicialmente.

S.A. / SEGOVIA

"Aparcamientos Segovia S.L. —que integran Isolux-Corsán y Santander de Infraestructuras—, sociedad adjudicataria de las obras de construcción y posterior explotación del *parking* de Padre Claret está redactando una modificación del proyecto primitivo que presentará pró-

ximamente ante el Ayuntamiento.

La adjudicataria ha decidido comenzar a redactar esta modificación en la cautela de que no culminen con éxito las negociaciones con los propietarios del talud situado entre Vía Roma y Padre Claret, los herederos de Moisés López. "Aparcamientos Segovia S.L." aspira a obtener de la familia López una cesión de uso de estos terrenos, que se antojan necesarios para ejecutar la obra de acuerdo con el proyecto aprobado en su día por el Ayuntamiento.

Lo cierto es que la adjudicataria ha ofrecido a los dueños del terreno —que tienen en propiedad más de 7.000 metros cuadrados entre Vía Roma y Padre Claret, y la Alamedilla del Conejo— una cantidad económica a cambio de poder utilizar este suelo durante dos



Los terrenos en terraplén entre las avenidas Padre Claret y Vía Roma no son de propiedad municipal/JUAN MARTÍN

años, el tiempo previsto de ejecución del aparcamiento, según confirmaron fuentes próximas a las dos partes en negociación.

Fuentes de la propiedad manifestaron ayer su voluntad de alcanzar un acuerdo que haría innecesaria la modificación del proyecto que actualmente redacta la concesionaria de las obras. "No queremos dinero, sino solucionar el problema", dijeron estas mismas fuentes, que apostaron por la firma de un convenio urbanístico de permuta de terrenos con el Ayuntamiento. Así, el municipio obtendría la propiedad del talud entre Padre Claret y Vía Roma —calificados como "sistemas gene-

rales"—, a cambio de ceder la propiedad de algún terreno de titularidad municipal en otra parte de la ciudad; como, por ejemplo, alguno de los que recibirá el Ayuntamiento como consecuencia del desarrollo de los sectores A y B, junto a la carretera de La Granja.

**AJUSTES** Con independencia de estas negociaciones, la empresa trabaja ya en la modificación del proyecto que, en síntesis, supone ajustar la estructura del aparcamiento a los terrenos que efectivamente son municipales. En otras palabras, se trata de "desplazar la estructura para que [el aparcamiento] no traspase a terrenos" que no sean de propiedad municipal; unos ajustes que afectan al lindero del aparcamiento en uno de sus extremos y el cambio en la distribución de las canalizaciones de saneamiento al servicio de la infraestructura.

El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet (PSOE), confirmó a esta Redacción que la empresa está redactando una modificación del proyecto inicial, de la que dijo desconocer su contenido, aunque "mis noticias son que solo se trata de ajustes, no es sustancial". Conde añadió que solo cuando la empresa presente el modificación del proyecto se conocerá si será necesario cambiar el calendario de ejecución de la obra o, por ejemplo, si supondrá una merma en la capacidad del aparcamiento. En todo caso, el concejal de Urbanismo recordó el acuerdo adoptado en el último pleno, por el que la cámara municipal facultó expresamente a la junta de Gobierno local a aprobar una posible modificación del proyecto del *parking* de Padre Claret, que contará con 543 plazas, repartidas en tres plantas.

*porque te interesa  
tener la naturaleza  
a tu alcance...*

## LOS HUERTOS

A tan sólo 10 min de Segovia.  
Urbanización privada de chalés adosados.  
4 dorm., uno en planta baja, 3 baños  
Con garaje individual,  
video portero, jardín, terrazas...  
Sistema RECICLAJE DE AGUA.  
Excelente aislamiento  
térmico y acústico.

Desde 215.000 €

**Atico**  
INMOBILIARIA  
921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com



**Visita a Urbanismo.** Una delegación de alumnos y profesores de la Escuela de Arquitectura Católica Portuguesa, del centro regional Das Beiras, en Viseu, visitó ayer las dependencias municipales de Urbanismo. El Colegio de Arquitectos de Segovia, en la persona de Ángel Beloqui, y el edil de Urbanismo, Juan José Conde, explicaron a los alumnos los contenidos del futuro Plan General de Segovia / FOTO: JUAN MARTÍN.

► SERVICIOS

# La Atalaya rechaza que haya fugas de agua en la planta de El Maderuelo

La Mancomunidad asegura que la salida de agua que un grupo de colectivos consideró "un despilfarro" se debió a la limpieza diaria de filtros de las instalaciones

C.G.Q. / SEGOVIA

La Mancomunidad La Atalaya aseguró que la planta de tratamiento de agua El Maderuelo no sufre pérdidas, ni realiza un "despilfarro" de agua, como denunció un grupo de colectivos hace unas jornadas.

La Atalaya insistió en que no se está produciendo la pérdida de 202 litros por minuto, de 290.880 en un día, el equivalente a lo que consumen 1.711 personas en una jornada, como indicaron los colectivos 'Ciudadanos por Segovia' y 'Amigos de las Cañadas' y las asociaciones 'Centaurea', 'La Vereda' y 'Protejamos las Calderas'.

Al respecto, la mancomunidad afirmó en una nota de prensa que, "según los datos que obran en la propia planta, el pasado martes, a las 20,45 horas las asociaciones denunciaron no ven otra cosa que el resultado de la limpieza de los filtros que se realizó a partir de las 20 horas y que finalizó a las 21,30".

Estos labores se realizan diariamente y son "un proceso lógico y necesario en una planta de tratamiento de aguas y que no es exclusivo de la planta de El Maderuelo", continuó el presidente de La Atalaya, Francisco Javier San Frutos, en la nota.

Además, matizó que "ese día fue más intenso, como consecuencia de las tormentas que produjeron el aumento en la cantidad de arrastre que el Cambrones aportó a la planta".

Criticó que los colectivos que denunciaron la fuga "no se han puesto en contacto con esta mancomunidad, ni con la empresa que gestiona la planta y, por lo tanto, desconocen el funcionamiento de ésta, el gasto y las pérdidas de la misma".

También comentó que "las mediciones a las que hacen referencia se realizaron a una determinada hora, un determinado día y por lo tanto no se pueden extrapolar a la explotación general de la plan-



La planta de El Maderuelo capta agua del Pontón Alto antes de distribuirla a los municipios de La Atalaya. /JUAN MARTÍN

ta". San Frutos se mostró convencido de que "estas asociaciones ecologistas tendrán otros medios para demostrar la idoneidad o no de las actuaciones que se hacen el medio ambiente", para añadir que "mal vamos si con este estudio quieren defender al río Cambrones y, lo que es peor, que si han actuado en éste tema de esta forma, también podríamos extrapolar es-

ta forma de actuar a otras denuncias que ellos han realizado".

El presidente de La Atalaya insistió en que "es totalmente injustificable que unos calificativos tan duros puedan surgir de las tintas de estas asociaciones porque un martes, a las 20,45 horas, algunos de sus componentes observen salir agua de una planta de tratamiento".

Aclaró además que "del depósito parten una serie de salidas o conducciones, cuyo final también es la cacería mayor, que trasladan el agua que rebosa del depósito al alcanzar su máximo almacenaje (4,1 metros)". "Aquel día el nivel máximo que alcanzó fue de 3,3 metros, por lo que hay que descartar que esa agua rebosase del depósito", señaló.

► MEDIO AMBIENTE

## Una nueva avería deja sin servicio la planta de tratamiento de residuos de Los Huertos

C.G.Q. / SEGOVIA

Una nueva avería, que se produjo el pasado jueves, 14 de septiembre, en la planta de tratamiento de residuos urbanos de Los Huertos dejó sin funcionamiento estas instalaciones.

El presidente del Consorcio Medio Ambiental, José Martín Sancho, explicó ayer que la avería se registró en el alimentador primario, una pieza "imprescindible para el funcionamiento de la planta".

Martín Sancho aseguró que "se está trabajando para que se repare cuanto antes la avería", si bien, afirmó que "no se sabe aún cuándo estará arreglada".

Indicó que "para solventar el problema de los residuos de la provincia, mientras tanto", se están llevando sin tratar a la planta del Consorcio Medio Ambiental de Ávila y a la planta de Valladolid.

**MARTÍN MIGUEL** Otra parte, además, se está trasladando al centro de rechazos de Martín Miguel, aunque "no estamos comiendo ninguna ilegalidad, puesto que cumplimos con la resolución de la Junta de Castilla y León para el tipo de residuos que puede recibir Martín Miguel en situaciones excepcionales".

Martín Sancho hizo hincapié en que "estamos trabajando con toda pulcritud, y los desechos se tapan de forma inmediata en cuanto llegan, para evitar olores y molestias a los vecinos".

Mientras, representantes de la Federación de las Plataformas Cívicas del Río Moros denunciaron ayer a esta Redacción que el centro de rechazos de Martín Miguel recibió, al menos ayer, "todo tipo de basuras sin tratar".

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos: \_\_\_\_\_ Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_  
 C.P.: \_\_\_\_\_ Localidad: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
 D.N.I. / C.I.F.: \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_ de \_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

Suscripción mensual: 28 euros.  Suscripción semestral: 168 euros.  
 Suscripción trimestral: 84 euros.  Suscripción anual: 336 euros.

Forma de Pago:  Banco  Giro Postal  
 (marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
 c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax. 921 442432  
 Si desea más información llame por teléfono al 921 437261



## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

### DOMICILIACIÓN BANCARIA

Banco / Caja \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20 \_\_\_\_\_

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C
□ □ □ □	□ □ □ □	□ □	□ □ □ □ □ □ □ □

Muy Señores míos: Ruego a Vds. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan de abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:

D. \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Localidad: \_\_\_\_\_

Atentamente: \_\_\_\_\_

(firma)

[TRIBUNA] JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

## Nos han cerrado "La Tasca la Posada"

Segovia no es, únicamente, un conjunto de admirables monumentos reflejados en libros y guías turísticas y, últimamente, en Internet, sino un entramado humano y urbano -con sus plazas, calles, edificios, viviendas, comercios, figones y también sus gentes...-. Por eso, cuando se produce el cierre de alguno de sus enclaves aglutinadores del paisaje y del paisanaje, sin excluir a algunos de sus muchos visitantes foráneos, parece como si desapareciese algo de la esencia vital de la ciudad.

Y sucede que, en fechas bien recientes, ha tenido que cerrar sus puertas la que todos conocíamos como "La Tasca" -cuya denominación específica era "La Posada"- en la calle de la Judería Vieja, junto a la plaza del Corpus, en los alrededores de la plaza Mayor. Dicho establecimiento ha tenido una existencia de más de cuatro décadas, desde el momento de su apertura como figón típico de nuestro recinto histórico.

Recuerdo que por los años setenta -antes y en el inicio de la Transición- "La Tasca" era foro privilegiado de concentración de jóvenes y no tan jóvenes de las más variopintas tendencias democráticas, que departían de política con una copa de "Serrada" y una raspa de jamón en la mano, bien atendidos por Edilberto y su gente; también se dejaban ver numerosos artistas plásticos, poetas, escritores, músicos, además de parroquianos de la zona.

Era uno de esos mesones típicos, que le daban a nuestra ciudad, por aquella época, un encanto especial y, además, un cierto aire de renovadora inquietud intelectual.

Recientemente, tal vez por añoranza, he vuelto a mi cita con "La Tasca", ahora patronada por Pedro. He podido ver que los años, prácticamente, no pasan, a pesar de los cambios en las per-



La Tasca de la Posada se encontraba en la calle de la Judería. / JUAN MARTÍN

sonas. Nada más entrar, a la izquierda, frente al mostrador repleto de suculentas tapas y pinchos, un barrilete con las inscripciones: "Tasca La Posada. Vino Viejísimo. Hijos de A. Gutiérrez SA. Serrada (Valladolid)"; decorando el techo unos suculentos jamones serranos secados en Bernuy de Porreros; al fondo sobre el reproductor de música, continúa colgado el cuadro de siempre, conteniendo el patio de una vieja posada con gallinas, borriquito y un carro sin caballerías, allí estacionado; en la otra pared, a su derecha, un bodegón; entre ambos cuadros la entrada a la zona de comedores y servicios, indicada por un rótulo sobre

cerámicas; frente al centro del mostrador una magnífica fotografía del exterior de "La Tasca", en blanco y negro, cuyo autor fue uno de sus asiduos, el maestro José María Heredero; y muchos más dibujos y detalles curiosos...

No faltan consejos en algunos azulejos colgados de las paredes. Algunos de ellos, tal vez, son ilustrativos del credo del mesón: "Si bebes para olvidar, paga antes de empezar"; "De la mujer y el dinero, no te burles compañero"; "Si tu médico te quita del tabaco, del vino y de las mujeres, cámbiate de médico"; "Dame Dios un marido rico, aunque sea un burrico"; "De invierno a invierno, el dinero para el Gobierno"... Tam-

poco falta la mención cervantina: "En la Tasca La Posada, Don Quijote, hoy en día, un Serrada pediría".

Parece ser que un desahucio, promovido por el actual propietario de este local y de una parte relevante de la manzana urbana donde está ubicado, ha sido la causa de la clausura de "La Tasca". Con ello, previsiblemente, se verán ampliados los negocios del hotel, que regenta dicho dueño, y pasarán a situación de disponibles forzosa el actual empresario y los trabajadores del figón, aunque es de suponer que su más que acreditada profesionalidad les asegure una buena acogida por parte del mercado laboral. A todos ellos les deseo lo mejor.

Se trata de un proceso expansivo ¿será imparabable? de los establecimientos hoteleros en el centro del recinto histórico de nuestra ciudad, en detrimento de viviendas, comercios y otros pequeños establecimientos hosteleros, como en este caso. Tal vez la justicia, que es ciega, como muestra su emblema, haya amparado tan triste final; pero la lógica y el sentido común deberían haberse opuesto a que un establecimiento con solera y encanto, como éste, instalado en un local en perfecto estado de conservación, desapareciese de nuestro barrio de la Judería, esgrimiendo como fundamento del cierre la inexistente ruina del edificio, según se puede comprobar. Pero ya lo dice el aforismo latino: "summum ius, summa iniuria".

Con el cierre de "La Tasca" no sólo se procede al finiquito de un espacio entrañable de convivencia, sino que se pone un granito de arena más en la quiebra de un modelo de ciudad, respaldado por muchos de quienes en ella vivimos. Ojalá la experiencia sirva para iniciar una serena reflexión...

► LABORAL

## Los fundadores de Copese recibirán las medallas del Mérito al Trabajo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los fundadores del grupo empresarial segoviano Copese Juan Antonio de Frutos Postigo y Mariano Muñoz Llorente recibirán las medallas de plata del Mérito al Trabajo, que concede anualmente el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. La decisión de conceder dicho premio a de Frutos y Postigo apareció publicada en el Boletín Oficial del Estado; a pesar de que la fecha y el lugar en que los dos empresarios recibirán el galardón de manos del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, está aún por determinar.

Este reconocimiento se concede a partir de las peticiones recibidas desde significados colectivos, organismos e instituciones que hacen llegar sus sugerencias a las Subdelegaciones del Gobierno de cada provincia.

De esta forma, el subdelegado de Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, recibió y envió al Ministerio las peticiones de los ayuntamientos de Coca y Sepúlveda; de las instituciones Caja Segovia, Comisiones Obreras, Unión General Trabajadores y la Federación de Empresarios Segovianos. Colectivos y asociaciones como Cáritas parroquial de Sepúlveda, la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de la Universidad Politécnica y el Instituto Nacional de Ingenieros Agrónomos también se sumaron a la sugerencia de la empresa por sus méritos profesionales.

**COPESE** La formación empresarial es un grupo dedicado a la producción y comercialización de piensos y productos cármicos. La actividad que desarrolla supone una fuente de riqueza y, debido al número de puestos de trabajo que genera, supone también un incentivo para que los jóvenes de la provincia no emigren a otros lugares.

Además, la empresa destaca por la aplicación de nuevas tecnologías y por el desarrollo de proyectos de investigación en las distintas áreas a las que dedica su trabajo —selección porcina, crianza, piensos, despiece y fabricación de embutidos y jamones— así como del tratamiento de residuos.

La medalla de Mérito supone, por tanto, el reconocimiento al empeño personal y profesional de Juan Antonio y Mariano, descendientes de dos sagas familiares dedicadas al sector —la De Frutos Postigo en Sepúlveda y la Muñoz Llorente en Coca— que se embarcaron en la aventura de una empresa innovadora hace tres décadas.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**theguardian HAY FESTIVAL Segovia**

21-24 septiembre 2006

Sorteamos **2 Golden Ticket \***,  
(abonos para asistir a todas las actividades de pago)  
de Hay Festival Segovia 2006.

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410**  
con la palabra  
**ADELANTADO HAY**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 Golden Ticket válidos para 2 personas para cada uno para asistir a todas las actividades de pago de Hay Festival Segovia 2006. El sorteo se celebrará el 20 de septiembre de 2006 a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
\*Cada Golden ticket es válido para acceder al recinto de las actividades para dos personas.

**Triangulo**  
Inmobiliaria

921 41 20 90  
**CHALET EN VENTA**

REF.- C766  
CANTIMPALOS  
Ofrecemos un chalet de unos  
150 m2 construidos en 3  
alturas. Salón, cocina  
ameublada, 2 baños, aseo y  
3 dormitorios. Económico

www.trianguloinmobiliaria.com

Sea usted exigente  
con su gestor inmobiliario

San Francisco, 19 921 41 20 90

**Triangulo**  
Inmobiliaria

**Triangulo**  
Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tfno. - 921 41 20 90

**NUEVA CONSTRUCCION**

**HONTORIA. Promoción de viviendas en construcción de 1, 2 y 3 dormitorios a escasos kilómetros donde el Ave tendrá su punto de partida. Memorias de calidad únicas. Garajes y trasteros. Acércate a por los planos.**

**Triangulo**  
Inmobiliaria

921 41 20 90  
**PISO EN VENTA**

P 2225: ZAMARRAMALA

Piso de 95 m2 con  
2 dormitorios, salón,  
comedor, cocina y baño.  
Amueblado

www.trianguloinmobiliaria.com

## ▶ SANIDAD

## El 16,2 % de las segovianas dan el pecho a sus hijos hasta los seis meses

Llega a Segovia una exposición fotográfica itinerante sobre la lactancia materna organizada por la Consejería de Sanidad

• El apoyo institucional y la creación de grupos de apoyo ha triplicado en los últimos diez años el porcentaje de madres lactantes en toda la comunidad.

M.GALINDO / SEGOVIA

Dentro de las acciones contenidas en el Programa de Promoción de la Lactancia Materna en Castilla y León, la Consejería de Sanidad llevó a cabo el pasado año un concurso fotográfico cuyos resultados pueden verse en el patio del palacio de la Diputación Provincial de Segovia hasta el próximo 25 de septiembre en una exposición itinerante que ha recorrido ya toda la comunidad.

La muestra fotográfica ha contado con una treintena de obras presentadas por 19 autores de toda la región, de los que cuatro pertenecen a Segovia, y fue inaugurada ayer por el delegado territorial de la Junta, Luciano Municio y el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría.

Los datos que desde octubre de

2003 maneja la Junta de Castilla y León a través del programa de promoción indican que el esfuerzo del Gobierno regional en esta materia ha dado frutos positivos, ya que el porcentaje de lactancia materna en exclusiva durante los primeros seis meses de vida de los niños ha pasado del 7,3 por ciento registrado en 1998 al 19,2 por ciento en 2004, según los informes de la evaluación de la cartera de servicios de atención primaria.

Pese a ello, Segovia no es de las provincias de la región con un mayor porcentaje en este sentido, superada ampliamente por Palencia (25,2 por ciento), Valladolid (22,6%) o Soria (19,4%)

Para conseguir estas cifras, el plan diseñado por el Gobierno regional comprende acciones que abarcan desde los cursos de formación de los profesionales sanitarios, por los que han pasado 400 personas en los últimos tres años, así como acciones divulgativas dirigidas a la población adulta y escolar.

Fruto de este esfuerzo ha sido la promoción de hasta quince gru-



Luciano Municio y Javier Santamaría observan uno de los paneles de la exposición en la Diputación. JUAN MARTÍN

pos de apoyo a la lactancia materna en toda la comunidad, en los que las madres, los padres y los profesionales sanitarios colaboran de forma conjunta

**PREMIADOS** Entre las obras fotográficas que se exponen en Segovia, destacan las de los trabajos que recibieron premios por parte del jurado correspondientes a autores segovianos. De este modo, las fotografías presentadas por Juan de Miguel Ortega y Rafael Pallás Alonso obtuvieron el tercer y cuarto premio respectivamente.

### ▶ Promoción de la salud en cinco áreas

Las iniciativas y acciones que la Junta de Castilla y León desarrolla en el ámbito de la promoción de la salud y la prevención de enfermedades se enmarcan en cinco grandes áreas: promoción de la salud materno-infantil, en jóvenes, personas mayores, centros educativos y población en general. En estos ámbitos, y en distintas campañas y acciones promocionales, el gobierno regional ha invertido en los cuatro últimos años cerca de siete millones de euros, destacando los programas de detección precoz de cáncer de mama y de cuello de útero para las mujeres, la creación de una "Guía para una alimentación saludable y el ejercicio físico en personas mayores" o acciones destinadas a la información sobre el embarazo y puerperio, el programa de detección de enfermedades congénitas y el programa de detección de la hipoacusia infantil, entre otros.

## ▶ SOCIEDAD

## EL ADELANTADO prelude el Hay Festival con un suplemento especial

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

EL ADELANTADO de Segovia ofrecerá mañana junto a su edición el domingo un suplemento especial dedicado al festival, con una amplia información sobre las actividades previstas por la organización y entrevistas a escritores. Esta publicación surge fruto del convenio de colaboración firmado con la organización

de este importante evento cultural por el cual el diario decano de la prensa segoviana será el único medio de comunicación escrito de la provincia con reconocimiento de colaborador en el certamen. Además, EL ADELANTADO ofrece la posibilidad a sus lectores de acceder a las conferencias a través de un sorteo de entradas a través de mensajes SMS

**VUELTA AL COLE CON EL ADELANTADO**

MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE  
PRIMER PORTAMINAS

CADA DÍA,  
DE LUNES A DOMINGO,  
LLEVATE GRATIS UN PORTAMINAS  
AL COMPRAR EL ADELANTADO

NOTA: Los suscriptores podrán recoger su colección de portaminas desde el lunes 11 al viernes 29 de septiembre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

**GESTIÓN 10**

DISPONEMOS DE UN PRECIOSO DÚPLEX EN SAN CRISTOBAL 2 dormitorios. Garaje. Trastero Terraza de 8 mts. Buhardilla aprovechada PRECIO INTERESANTE

MÁS INFORMACIÓN EN C/ La Plata, 56 Teléfono 921 44 50 77

**GESTIÓN 10**

Te ofrece un precioso CHALET en Las Navillas 4 dormitorios, 2 terrazas Gran parcela. Estupendas vistas a la sierra

MÁS INFORMACIÓN EN C/ La Plata, 56 Teléfono 921 44 50 77

▶ PALAZUELOS DE ERESMA

# Un convenio para impulsar el empleo y la formación profesional

El Consistorio de Palazuelos y el Forem Castilla y León suscribieron ayer un acuerdo

• Las personas interesadas en participar en alguno de los cursos deben solicitar información en las dependencias municipales.

MARÍA COCO / PALAZUELOS DE ERESMA

El alcalde de Palazuelos de Eresma, Domingo Asenjo, y el director general de la Fundación formación y Empleo de Castilla y León (Foremcytl), Julio Montero Durán, suscribieron ayer un convenio que permitirá a los residentes en el municipio acceder a distintos

cursos de formación. Así lo indicaron ayer las partes firmantes que valoraron un acuerdo que, según explicaron, persigue impulsar la inserción laboral entre las personas desempleadas y mejorar la formación y cualificación de aquellos trabajadores, en activo.

El responsable Foremcytl, entidad creada por Comisiones Obreras, consideró que estas iniciativas favorecen la mejora de las condiciones laborales en un futuro y aplaudió la gestión de Palazuelos. El acuerdo está incluido en el Plan Municipal de Empleo, dirigido a jóvenes emprendedores, trabajadores sin especializa-



Un momento de la firma del convenio, ayer, en el salón de actos del Ayuntamiento de la localidad. / M.C.H.

ción y desempleados. "Pretendemos facilitar la implantación de empresas y facilitar la formación más necesaria para los profesionales residentes en el municipio".

Aunque es complicado detallar el número de personas que podrá

beneficiarse del acuerdo, cada seminario o curso contará con un número de plazas que oscilará entre las diez y quince personas. Así, los vecinos interesados en participar en el proyecto podrán obtener más información en los diferentes

dependencias municipales.

La programación aún está abierta y entre otras materias incluirá programas dedicados a informática, cursos para los trabajadores del Consistorio y, por ejemplo, un seminario para grúistas.

▶ VALVERDE DEL MAJANO

# Hoy se celebra la romería en honor a La Aparecida

La ermita será testigo de todas las actividades que durante el fin de semana se han organizado en torno a la patrona del municipio

E.G. / VALVERDE DEL MAJANO

Este fin de semana tendrá lugar la tradicional romería en honor a la Virgen de La Aparecida, patrona del municipio, como viene siendo habitual desde que en 1628 se pasase a celebrar en el mes de septiembre.

Para ello se han organizado una serie de actividades que se desarrollarán en el entorno de la ermita que lleva su nombre. Las ac-

tos festivos darán comienzo a la una del mediodía con la misa solemne que ofrecerá el párroco de la localidad en dicho templo.

Por la tarde, los fieles acudirán a la romería, donde se procederá a la subasta de los palos de las andas de la Virgen y posteriormente tendrá lugar la procesión por los alrededores de la ermita.

La noche pondrá el contrapunto a los actos religiosos y dará pa-

so a un espectáculo de variedades que ofrecerán el humorista 'Nancio' y la cantante vedette 'Sonia Ross', que actuarán a partir de las diez y media en el salón de baile.

**DOMINGO** Durante la jornada del domingo el campeonato de bolos femenino y el II Torneo de tanga, en el parque, culminarán con un refresco popular ofrecido por el Ayuntamiento.



La ermita de La Aparecida albergará todas las actividades. / JUAN MARTÍN

## Parcelas Urbanas

921 41 32 32

PARCELAS EN TRECASAS DE 400 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, PARA QUE TE HAGAS EL CHALET QUE SUEÑAS ¡QUE NO SE TE ADELANTEN!

PARCELAS URBANAS EN EL SOTILLO, A PARTIR DE 500 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, DIFERENTES SECTORES, CONSÚLTENOS.

PARCELAS URBANAS EN EL ESPINAR, DESDE 400 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, ENTORNO INMEJORABLE. ¡CONSÚLTENOS PRECIOS Y CONDICIONES!

**GMS**  
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia



► EDUCACIÓN

# El CNV inauguró ayer el Taller de empleo de técnicas complementarias

El proyecto cuenta con la participación de doce alumnos, todos ellos son mujeres

• El acto de apertura de curso contó con la presencia de numerosas autoridades locales y provinciales quienes acompañaron a los responsables de la Fundación Centro Nacional del Vidrio.

M.C.H. / SAN ILDEFONSO

El Aula Magna de la sede de la Fundación del Centro Nacional del Vidrio acogió ayer la inauguración oficial del 'Taller de empleo de técnicas complementarias al vidrio II', un proyecto formativo que persigue mejorar la cualificación y otorgar los conocimientos oportunos a los alumnos.

En el proyecto, impulsado y promovido por el CNV, colaboran la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo. Durante el próximo año, hasta el 14 de septiembre de 2007, contará con la participación de doce alumnos, todos ellos mujeres y residentes en la provincia, según la información facilitada por el coordinador, Rodrigo Benito, quien detalló que es-

tará distribuido en dos módulos, uno de ellos dedicado a la decoración sobre vidrio (en plano y en hueco) y un segundo enfocado a la mecanización del vidrio, dónde se abordará la restauración y la catalogación de moldes y el vidrio soplado.

Además de la coordinadora del programa, Cristina Gil, otros siete monitores complementaran el equipo de formadores. Todos ellos impartirán las materias centrales además de otras complementarias como dibujo técnico.

**INAUGURACIÓN OFICIAL** El curso abrió ayer sus puertas en una recepción que contó con la presencia de diversas autoridades, representantes de las administraciones locales, provinciales y regionales. Entre ellos se encontraban el teniente de alcalde de San Ildefonso, José Luis Vázquez; el director de la Oficina de Empleo de Segovia, Juan A. Reques, distintos cargos de la Junta de Castilla y León así como el presidente de la FCNV, Francisco Salazar Simpson Bos; la directora del FCNV, Aurea Juárez y el director de la Escuela del Vidrio, Eduardo Osimani.



Representantes de la FCNV y de las administraciones se dieron cita en la inauguración oficial. / KAMARARO

► ENERGÍA

# El grupo Pevafersa apuesta por la Agencia de la Energía de Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El grupo Pevafersa ha mostrado en nota de prensa, su "firme intención" de adherirse a la iniciativa de creación de la Agencia Provincial de la Energía de Segovia (APESE), proyecto puesto en marcha por la Diputación de Segovia y adscrito al programa comunitario "Energía Inteligente para Europa 2000-2006", en una apuesta por las energías renovables y el desarrollo sostenible.

El grupo sostiene desde hace más de una década que "las energías renovables son rentables y competitivas, además de limpias, fiables y respetuosas con el medio ambiente", aspectos que coinciden plenamente con la finalidad de dicho programa, cuyos objetivos en materia de eficiencia energética y fomento de las energías renovables han sido fijados como prioritarios por la Unión Europea para los próximos años.

En este sentido, teniendo en cuenta el creciente interés por las energías renovables, con especial incidencia en la energía solar fotovoltaica, la empresa ha expresado su inmediata adhesión a cualquier iniciativa que favorezca el desarrollo de una energía del presente, con vocación de futuro, y que además sirva para el despegue y crecimiento económico de las comarcas donde se establezca.

**FUNDACIÓN** Dentro de las exigencias de la Comisión Europea para que el proyecto se haga realidad, ya se ha creado la Fundación APESE que desempeñará varias funciones. Entre ellas, destaca el asesoramiento a entidades públicas, empresas y particulares; la orientación para el diseño, implementación y seguimiento de proyectos de financiación en el campo de estas energías, y la información destinada a empresarios.

Ofertas válidas del 14 de Septiembre al 4 de Octubre de 2006

# GIGANTE

## TODOS LOS PRODUCTOS DE CARNICERÍA

€ / Kg\*

LE REGALAMOS EL 10% DE SU TICKET PARA QUE PUEDA CANJEAR SUS VALES EN LA PRÓXIMA COMPRA EN LA SECCIÓN DE CARNICERÍA...

**vale descuento CARNE**

EL IMPORTE LE PONES TÚ VALE POR... €

**PROMOCIÓN EXCLUSIVA EN LOS CENTROS DE SEGOVIA, ROZAS Y GALAPAGAR**

**Cámara**  
Segovia

# "El Lagar", una *boutique* para promocionar el vino de Valtiendas

Bodegas Zarraguilla rehabilitó un viejo molino en Sacramenia y creó en él una pequeña tienda en la que el visitante puede encontrar el vino de la zona así como numerosos complementos

• Después de lanzarse, hace una década, a producir vino, Venancio de Andrés ha continuado su expansión con múltiples iniciativas, como "El Lagar", una *boutique* del vino.

CS / SEGOVIA

El espíritu emprendedor de Venancio de Andrés le llevó a construir hace una década una bodega en Sacramenia. Su nombre, "Zarraguilla", el apodo que tenía su padre, Martín, en el pueblo. El primer año, 1997, produjo 4.000 botellas. En 2005, Bodegas Zarraguilla vendió cerca de 70.000... El crecimiento de esta empresa familiar ha sido constante a lo largo de los últimos diez años. Y, además de elaborar vino, Venancio de Andrés también ha iniciado otras aventuras. Una de ellas es la apertura de una *boutique* del vino en Sacramenia, llamada "El Lagar", que se ubica en un antiguo molino, recientemente rehabilitado. "Nuestra tienda se sitúa en un lugar estratégico, a la entrada de Sacramenia, y esperamos captar la atención de los turistas que visitan la localidad", señala el empresario.

En "El Lagar", el visitante puede adquirir los diferentes vinos que elabora Bodegas Zarraguilla, así como "todos los complementos imaginables relativos al mundo del vino", asegura su propietario. Desde decantadores hasta sacacorchos, pa-

sando por una cuidada selección de libros sobre viticultura... Y también hay cristalería, enfriadores o



El empresario Venancio de Andrés, posando en "El Lagar de Sacramenia", su boutique del vino.

soportes para botellas. Además, "El Lagar" dispone de varios productos de la tierra, "de calidad", insiste Venancio. "Para nosotros es muy importante dar a conocer los manjares que producimos en esta zona", añade el propietario del establecimiento, que pretende que el visitante "asocie el cordero de Sacramenia con el vino de esta tierra".

Por otra parte, y en la vertiginosa carrera hacia la diversificación de las actividades de Bodegas

Zarraguilla, la empresa también ha entrado en el mercado de los regalos de empresa. "El vino es un obsequio que agrada a casi todo el mundo", recalca Venancio, que espera un rápido éxito de la nueva línea de su empresa. Además de lo antedicho, Bodegas Zarraguilla desea, a corto plazo, introducirse en el mundo del *catering*, dando servicio a colecti-

vos o empresas. Para ello cuenta con la planta superior de la bodega, decorada al estilo rústico, con

numerosos aperos tradicionales de labranza y con un horno de adobe. "No solamente estamos dispuestos a atender a los clientes

en nuestra propia casa, también podemos ir a otros sitios", puntualiza Venancio que, además de sus hazas empresariales, lidera en la actualidad en la Asociación Profesional de productores de uva y vino de Valtiendas, una joven

entidad que se ha empeñado en dinamizar la zona y que lo está logrando a base de tesón.

**En un futuro próximo, Bodegas Zarraguilla ofrecerá un servicio de catering**

**Además de vender vino, la tienda ha entrado en el mercado de los regalos de empresa**

## Dos de cada diez empresas no superan el primer año, y sólo la mitad cumple cuatro

CS / SEGOVIA

Las empresas del sector industrial y las que al crearse cuentan ya con asalariados tienen menos dificultades para sobrevivir y consolidarse dentro del tejido empresarial. Esta es una de las principales conclusiones del informe La Empresa Española elaborado por el servicio de estudios del Consejo Superior.

Según el estudio, un año después de su creación sobrevive aproximadamente el 80% de las empresas y el segundo año alrededor del 70%. Por sectores, pasados

cuatro años de su apertura, en el sector industrial sobreviven 63 de cada 100 empresas, mientras que esta cifra se reduce a 56 en el sector servicios y a 53 en el caso de la construcción.

**LLEGAR AL CUARTO AÑO.** A los cuatro años, solo sobrevive algo más del 50%. Sin embargo, superado el umbral de los cuatro primeros años, el cierre de empresas decrece considerablemente. Así, según datos del informe, el 43,7% de las empresas existentes en 2004

en España se han creado antes de 1995. Por sectores, algo más de la mitad de las empresas industriales que continúan activas en 2004 se crearon antes de 1995 (51,7%), porcentajes que disminuyen en el caso de la construcción y los servicios con 36,4% y 44,1% respectivamente.

**EL TAMAÑO AYUDA.** Por tamaños, las empresas más pequeñas son las que tienen las mayores dificultades para sobrevivir. Cuatro años después de su crea-

ción únicamente sobreviven el 52% de las empresas sin asalariados. Frente a esto, sobreviven el 64% de las empresas que cuentan con menos de 5 asalariados y el 73% de las empresas que tienen más de 6 empleados.

Las empresas sin asalariados constituyen algo más del 50% de las empresas existentes en España, y además, son las empresas que más se crean. En 2005 se han creado 373.850 empresas y han desaparecido 254.986, con una creación neta de 118.864.

### BREVES

JORNADA

#### Responsabilidad de los administradores ■

En colaboración con Garrigues y Aaón Gil y Carvajal, la Cámara celebrará el próximo 26 de septiembre, a partir de las 18.00 a 21.00 horas en el Salón de Plenos, una jornada encaminada a analizar las novedades legislativas relacionadas con la figura del administrador de la empresa y sus responsabilidades legales. La jornada tendrá una duración de 3 horas.

FORMACION

#### Contabilidad informática en el comercio ■

El departamento de formación de la Cámara imparte en la localidad de El Espinar un curso de 40 horas sobre informática y tratamiento contable de los comercios. El curso iniciará el 2 de octubre y finaliza el 19 y tiene un carácter gratuito para comercios con IAE entre los epígrafes del 611 al 665.

FORMACION

#### Encargado de comercio en Cantalejo ■

La localidad de Cantalejo, en el Centro Cultural del Ayuntamiento, acogerá a partir del 18 de septiembre y hasta el 6 de octubre un curso destinado a formar encargados de establecimientos comerciales. El curso tiene un carácter gratuito para comercios con IAE entre los epígrafes del 611 al 665.

COMERCIO EXTERIOR

#### Abierto el plazo para el curso COMEX ■

Desde el 1 de septiembre está abierto el plazo de solicitud para inscribirse en el curso sobre Teoría y práctica de Comercio Exterior, de 40 horas de duración y a impartir en la Cámara de Segovia.

AYLLÓN

#### Cómo vender a los turistas ■

Bajo el título Estrategias de venta para el cliente turista, la Cámara celebrará en Ayllón un curso formativo de 30 horas. El curso dará inicio el 10 de octubre y concluirá el 25. El objetivo es ofrecer al comercio elementos de referencia para captar clientes no habituales, y es especialmente interesante para establecimientos que operan en localidades de alto valor turístico.

EMPRENDEDORES CUELLAR

#### Tutores para desarrollar una empresa ■

En octubre dará inicio en Cuéllar una nueva edición del Programa de Creación y Consolidación de Empresas impartido por la Fundación de las Cámaras para la Formación (INCYDE). Se trata de un ambicioso herramienta para tutorizar la creación y primeros años de vida de una empresa.

► EL ESPINAR

# La localidad ultima los detalles para la verbena y la quema del Teo

El programa de celebraciones de las fiestas en honor al Cristo del Caloco tendrá hoy como puntos fuertes la carrera de cintas a caballo, las actuaciones y la gran hoguera del Teo

• La ausencia de lluvia hizo 'lucir' la segunda becerrada de peñas y pandas que se celebró ayer en la plaza de toros de la localidad con la intervención de 'Los Charros', 'Los Kalaveras' y 'El Paletó'.

**BÁRBARA CARVAJAL / EL ESPINAR**  
La localidad continúa con el intenso programa de celebraciones, enmarcado en las fiestas patronales en honor al Cristo del Caloco. Durante el día de hoy la variedad de las actividades será la nota característica del penúltimo día en que la imagen del cristo permanecerá en la iglesia espinariiega antes de regresar a su ermita. El alcalde de la localidad, Juan Martín, señaló como algo fundamental "la colaboración de las asociaciones, peñas y pandas en la organización de las partes del programa".

Uno de los momentos más esperados es la gran verbena y la quema de Teo. Esta celebración es una de las actividades que hacen de las fiestas de El Espinar unos días con personalidad propia. Hasta bien entrada la madrugada miles de espinariegos y visitantes bailarían en la plaza de toros alrededor de una inmensa hoguera en la que se quemarán cerca de ocho mil kilos de madera de pino. Para los que aún tengan fuerzas y para los más madrugadores, la música de las orquestas Paralelo y Expansión dará paso a la degustación de sopas de ajo con la que se inicia la concentración de romeros.

**BECCERRADA** La ausencia de lluvia en la tarde de ayer permitió que la segunda parte de la becerrada de peñas y pandas se desarrollara tranquilamente. Cada formación eligió un tema diferente para la representación previa; las tres desbordaban simpatía y originalidad.

La primera Peña en saltar al ruedo fue 'Los Charros' que sorprendió a las cerca de cuatro mil personas que acudieron al evento con la elección del tema de la inmigración. Uno de los miembros de la formación Javier de las Heras



La Peña 'Los Charros' está formada por cerca de noventa personas de todas las edades. / PEDRO L. MERINO



'Los Kalaveras' fueron Cristóbal Colón por un día. / P. MERINO



'El Paletó' representó la Operación Malaya. / PEDRO MERINO

explicó que "hemos querido llamar la atención por la situación que se vive a diario en la frontera". 'Los Kalaveras' eligieron tema histórico: la conmemoración del quinto centenario de la muerte de Cristóbal Colón. 'El Paletó', por su

parte, parodió la Operación Malaya y los escándalos urbanísticos de Marbella.

La celebración continuó por la noche con la actuación de teatro de la compañía Muñoz Seca y el baile en el que se desarrolló el tra-

dicional concurso de disfraces. El presidente de la Peña 'Los Kalaveras', Juan Jesús María, comentó que "sin duda es la noche de la magia y de la imaginación en la que se ve la implicación de los espinariegos en nuestras fiestas".

**RESTAURANTE**  
**La Hosteria**  
Ca, Techu

C/ El Pilar, 18 (detrás de la iglesia)  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telf. 921 18 16 62 - Móvil 616 80 79 87

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**  
**HERSAN C.B.**



C/ San Juan, 4  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telf. 678 61 09 71  
Fax 921 18 25 23

**LOS LLANOS**  
Automecánica

**felices fiestas**  
Pedro Luis Aribas Moreno

Pol. Ind. Los Llanos de San Pedro  
Parcela 9 - módulo 2  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telfs. 921 18 23 57  
699 15 74 54

**Tradicional**  
**Mujerie**



*Proador propio desde 1921*

C/ Bruno Ortega, 10  
Información al consumidor:  
Apartado 22  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telf y Fax: 921 18 21 21

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32  
Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**PISO TORRECABALLEROS**  
A ESTRENAR, COCINA AMERICANA AMUEBL., 2 DOR, ZONAS VERDES, 2 A/E, GARAJE. REF. 5371 147.300 €

**CHALET EN TRESCASAS A ESTRENAR.** 4 DOR, 2 BAÑOS, ASEO, GARAJE 3 COCHES, CALIDADES DE LUJO, TARIMA DE MADERA, 225 MTRS. REF. 5394 296000 €

**CHALET PAREADO EN PALAZUELOS** 180 MTRS, 4 DOR, COCINA AMUE, BODEGA. REF. 5399



**ESPIVAL**  
inmobiliaria

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 486 / 56  
E-mail: [segovia@espival.com](mailto:segovia@espival.com)  
40002 SEGOVIA  
[www.espival.com](http://www.espival.com)

**YA A LA VENTA 1ª FASE**  
**53 ADOSADOS**  
CON PISCINA Y ZONAS VERDES, 3 DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA, COCINA EQUIPADA. 125.900 €

2 PARCELAS EN EL COTO DE SAN ISIDRO. CON PROYECTOS, VISADO PARA INDEPENDIENTES, PERMISOS, LICENCIAS, ESTUDIO TOPOGRAFO. 90.000 € CADA UNA. OPORTUNIDAD.

11 VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DOR, EN CANTALEJO. ENTREGA INMEDIATA. 80.000 € + IVA

**FINANCIACIÓN 100 % DE TASACIÓN • SIN AVALES • AMPLIACIONES DE HIPOTECAS**

CABEZUELA FIESTAS 2006

# Normalidad en el primero de los tres encierros campestres

Numerosas personas se congregaron en el embudo para ver la entrada de las reses

• Uno de los novillos, acompañado por varios caballistas, se adelantó al resto de la manada e hizo él solo la entrada en las calles del pueblo.

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO CABEZUELA**

El primero de los tres encierros programados a lo largo de las presentes fiestas en la localidad, se ha desarrollado sin incidentes dignos de mención, salvo por el hecho de que uno de los toros hizo su entrada en el recorrido del encierro bastante por delante de sus compañeros de la manada, al haberse adelantado a los mismos en el recorrido por los alrededores del pueblo.

Tras veinte minutos desde la suelta de las reses en los corrales, las mismas llegaron a las inmediaciones del embudo hacia las diez y media de la mañana. Tras la entrada del mencionado toro, adelantado al resto, los otros tres, acompañados por los seis man-

nos, hicieron asimismo su entrada en el embudo. La llegada a la plaza de toros fue rápida y, una vez allí, fueron soltados otra vez por el recorrido del encierro, con lo que éste se repitió, desde la carretera de Segovia. Hacia las once de la mañana, el ganado se recogió en los corrales, con lo que concluyó el encierro, al que siguió la suelta de vaquillas en la plaza de toros.

A las dos de la tarde, tuvo lugar en la Plaza Mayor el tradicional baile-vermouth, amenizado por la charanga Chicuelina, como es tradicional desde hace varios años.

## PROGRAMA DE FIESTAS PARA HOY

- 9,00.- Dianas y pasacalles.
- 9,30 horas.- Chocolate en "Los Prados"
- 10,00 horas.- Segundo encierro.
- 14,00 a 16 horas.- Baile-vermouth
- 17,30 horas.- Novillada picada
- A partir de las 5 de la madrugada, charanga.



Las reses, haciendo su entrada en el recorrido del encierro. / JOSÉ LUIS ACEBES



Tras el encierro, se soltaron vaquillas en la plaza de toros. / JOSÉ LUIS ACEBES



El baile y la diversión es para todas las edades. / JOSÉ LUIS ACEBES



Bailando al son de la música de la charanga Chicuelina. / JOSÉ LUIS ACEBES

# HP

**HIJOS DE VICTOR PASTOR**

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

HORMIGONES  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS



CAFETERÍA  
MILLENIUM  
RESTAURANTE



Bodas y banquetes  
Cocina de temporada

Pidanos presupuesto  
sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 · CANTALEJO · SEGOVIA

► RIAZA



Las amas de casa y la comisión de peñas organizaron la caldereta popular. / E.A



El espectáculo de fuegos artificiales llegó a la localidad riazana de la mano de 'Pirotecnia Vulcano'. / EL ADELANTADO



Uno de los peñistas durante su faena en la becerrada. / EL ADELANTADO

# Para todos los públicos

Las fiestas patronales viven su fin de semana grande que pondrá punto y final a una semana en la que no ha faltado de nada

ELENA GUTIÉRREZ / RIAZA

Las fiestas de la villa en honor a sus patronas la Virgen de Hontanares y la Virgen de Manto dan ya sus últimos coletazos, pero no por eso la actividad disminuye en las calles riazanas. A falta del fin de semana grande, muchos han sido los actos organizados tanto por el Ayuntamiento como por las peñas y las distintas asociaciones del municipio.

Durante toda la semana ha habido tiempo para todo y para la participación de todos. Desde los más pequeños hasta los más longevos han podido disfrutar de actividades adaptadas a cada circunstancia.

Pero si algo destaca en Riaza por encima del resto son los festejos taurinos que ocupan gran parte del programa, y en torno a los cuales se desarrollan otras acciones paralelas. Prueba de ello fue la

becerrada de peñas, pues todos aquellos que se acercaron a la plaza de toros pudieron presenciar uno de los espectáculos taurinos más peculiares, precedido por un pequeño concurso de disfraces. Vikingos, romanos, escoceses, colegiales o peñas disfrazadas de otras peñas, pusieron la nota de color a una tarde que a punto estuvo de quedar muy deslucida por la lluvia, que amenazó durante toda la tarde pero al final respetó la tarde taurina.

**BUEN AMBIENTE** Las peñas participantes este año fueron El Badulake, que celebra su décimo aniversario, El Casquete, Los Pirañas, que llegan este año a sus bodas de plata, y La Función. Todos fueron los triunfadores de la tarde, pues un público entregado pidió orejas para ellos y disfrutó de cada una de las caídas, las carreras y las co-

gidas de sus valientes vecinos.

La comisión de peñas se encarga de completar todos aquellos momentos en los que los festejos taurinos se dan un respiro. Los niños cobran protagonismo en los juegos y parques infantiles que se desarrollaron el jueves en horario de mañana y tarde, y que por causa de la lluvia tuvieron que disponerse en el polideportivo en vez de en El Rasero, como estaba previsto.

También las amas de casa juegan un importante papel con la elaboración de la tradicional caldereta popular, acompañada también por la incansante lluvia. Por la noche, las inclemencias del tiempo obligaron a retrasar los fuegos artificiales ofrecidos por 'Pirotecnia Vulcano', pero finalmente todos los vecinos pudieron disfrutar del espectáculo pirotécnico preparado para el jueves.



Los disfraces amenizaron la becerrada de peñas. / EL ADELANTADO



Los encierros diurnos se han convertido en una de las señas de identidad de las fiestas. / EL ADELANTADO

CUÉLLAR

ROMERÍA DE NUESTRA SEÑORA DE EL HENAR



Cientos de vecinos de la comarca y personas llegadas desde otros puntos participan cada año en este popular Rosario de Antorchas./GABRIEL GÓMEZ

## La comarca acudirá hoy al Santuario de El Henar a su cita con el Rosario de Antorchas

La climatología no impide que cada año cientos de personas participen en este acto que cierra las novenas

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

La pradera del Santuario de El Henar será esta noche el escenario del Rosario de Antorchas cuya celebración precede cada año a la Romería Popular en honor a la Virgen.

Este Rosario atrae hasta el recinto a vecinos de toda la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, de la que la Virgen es patrona, y de otros puntos más alejados, especialmente de la provincia de Valladolid donde la devoción a la imagen es también muy grande.

Con esta solemne vigilia se dará por concluido el novenario que se ha venido desarrollando por la mañana y por la tarde desde el jueves 7 de septiembre, y que ha sido predicado por el padre Antonio González Fraile, canónigo de la catedral de Valladolid.

El Rosario de Antorchas estará precedido de una misa concelebrada que dará comienzo a las 20.30 horas. Cientos de personas participarán en la procesión donde la luz de las velas y antorchas aportará un cálido ambiente al tiempo que se reza el rosario. Para concluir se entonará la Salve ante el pórtico de la Iglesia.

Para facilitar el acceso al San-

**El Rosario de Antorchas** estará precedido de una misa concelebrada a las 20.30 horas.

tuario, desde esta tarde la Policía Local de Cuéllar se encargará de vallar la zona junto a la Fuente del Cirio para evitar que se estacionen vehículos que impidan el tránsito de la procesión de las antorchas, al tiempo que se cortará el tráfico en el recinto.

Tanto hoy como mañana la Policía Local de la villa recomienda acceder al Santuario desde Vilorio del Henar, donde los aparcamientos son más numerosos y próximos a la pradera.

**ROMERÍA** El Rosario de Antorchas dará paso a la popular Romería que se desarrollará mañana y a la que acuden cada año miles de fieles. Los mismos que a lo largo del año acuden en alguna ocasión o con frecuencia a visitar a la virgen



La salve pone el punto final al recorrido por la pradera de este Rosario de Antorchas./GABRIEL GÓMEZ

y escuchar misa en el Santuario. Tras la Romería aún los vecinos de la comarca tendrán una nueva cita en el Santuario el domingo 24 de septiembre, cuando se celebra el conocido como «Henarillo», una celebración que congrega a menor número de romeros pero que cuenta también con gran arraigo popular en la zona. En las noches de hoy y de mañana es tradicional en el municipio y su comarca acudir a los chiringuitos instalados junto a la Fuente del Cirio para degustar sardinas a la plancha.

Es reseñable también a lo largo del domingo «la otra romería», la que suscitan los más de 200 puestos de venta ambulante que se instalan en La Chopera ofreciendo productos variados.

**LEYENDA** Desde entonces y hasta el año 714 fue venerada por los vecinos de la comarca cuellarana, pero en ese año, y para evitar que la Imagen de la Virgen cayera en manos de los árabes que avanzaban por el país, fue enterrada junto a un cirio. Cuenta la leyenda que en el siglo XVI la Virgen se apareció a un niño pastor de Viloria al que sanó su brazo herido, indicándole donde estaba enterrada la Imagen.

La recuperó el lugar donde había permanecido durante varios siglos, y descubrió el cirio encendido y un repentino manar de agua de una fuente milagrosa que hoy conocemos como Fuente del Cirio. Fue colocada la Imagen en el lugar indicado por la Virgen donde se hizo un pequeño altar.

En 1247 existía un poblado en las inmediaciones del actual Santuario que tenía por nombre Santa María de El Henar, y este fue el origen histórico del actual recinto. La Virgen sería la patrona de este poblado.

Hasta el siglo XVI son escasas las referencias que se conservan relativas a la Virgen. Es desde finales de este siglo cuando comienzan a ser abundantes.

En el siglo XVII, en 1621, el Papa Gregorio XV concedió, tras la solicitud realizada por los Duques de Alburquerque, señores de Cuéllar, que se celebrase cada año una fiesta en honor de la Virgen, celebración que se fijó en el domingo inmediatamente anterior a San Mateo, fecha que se mantiene en la actualidad.

**EL SANTUARIO** En 1612 el cura de Viloria, Juan de Velasco, presentó al Obispo de Segovia una solicitud de ayuda para la reedificación de la ermita. Aunque fue en 1642 cuando comenzaron las obras de recuperación por el ele-



La imagen de la Virgen recorrerá la Pradera en procesión tras la misa de campaña de mañana domingo. /GABRIEL GÓMEZ

vado número de donativos. Tras dos años de trabajos se construyó la primera parte del templo que hoy conocemos, desde la puerta de entrada al claustro, la original, hasta la mitad de la iglesia.

El convento, fue construido en 1799 para vivienda familiar del administrador. Después sirvió para los vendedores de las romerías y ya en el siglo XX para Teólogo, Noviciado y Seminario menor.

En el siglo XVIII creció enormemente la devoción hacia la Virgen. El siglo XIX se caracterizó, en cambio, por una menor devoción que se tradujo en un notable descenso en el número de devotos que se acercaban hasta el Santuario y en su deterioro material.

La monja cuellarana Sor Martina Vázquez, Consejera General de las Hijas de la Caridad, inició los trámites en 1923 para que los padres de la Orden del Carmen se instalaran en el Santuario. Desde entonces son los encargados del cuidado espiritual y material del lugar convertido en la Casa Madre del Carmelo Castellano.



También es tradicional degustar sardinas a la plancha. /GABRIEL GÓMEZ

**DE INTERÉS**

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**Farmacia Molinero**

(C/ Santa Marina, hasta el 17 de septiembre.)

**CONVOCATORIAS**  
**NOVENAS SANTUARIO DE EL HENAR.** Matutina a las 8.00 de la mañana y vespertina a las 17.30 horas.

**domingo 17 de septiembre** Romería popular en honor a la Virgen de El Henar. Misa concelebrada en la pradera a las 12.00 horas con la imagen de la Virgen seguida de la procesión.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

- Policía Local ..... 921141685
- ..... 140002
- Guardia Civil ..... 921143420
- Bomberos ..... 921140274
- Juzgado ..... 921140004
- Ayuntamiento ..... 921140014
- Oficina de Turismo ..... 921142203
- Centro Encierros... 921142540
- Estación de Autobuses ..... 921141513
- Centro de Salud... 921142245
- Urgencias ..... 921140820
- Cruz Roja ..... 921140869
- Correos ..... 921140817
- Polideportivo ..... 921140910
- Piscinas ..... 921140520
- Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytuellar.es](http://www.aytuellar.es)



Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia)  
Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14  
[www.eufon.com](http://www.eufon.com) · E-mail: [eufon@eufon.com](mailto:eufon@eufon.com)



**Para nuestros PROYECTOS DE EXPANSIÓN en Segovia y Castilla y León necesitamos:**

- **Oficiales de 1ª y 2ª con formación FP2 o similar**
- **Ingenieros técnicos**
- **Arquitecto técnico**

**✠ HORARIO DE MISAS**

**TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00
20,00	San Frutos	20,30

**MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

El mismo horario todo el año

9,00	San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	Carmelitas Descalzas, Cristo del Mercado, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, Catedral, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, Santa Rita, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla (sólo en invierno)
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, P. P. Carmelitas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén, Hospital General, Hospital Policlínico, Residencia Asistida, Hermanitas de los Pobres
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, San Vicente El Real, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras

**TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	20,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00 20,30

**PARROQUIAS DE LA PROVINCIA**

AYLLÓN	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Convento) Domingos y festivos: 9:30 (Convento), 13:00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábados y vísperas de festivos: 19:30
EL MAYOR	Domingos y festivos: 9:00 – 12:30 – 19:30
CANTALEJO	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 11:30 – 12:30 – 19:30
COCA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 12:00
CUÉLLAR	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9:00 (Santa Clara), 11:00 (Residencia de Ancianos), 11:00 (El Salvador), 12:00 (La Concepción), 13:00 San Miguel
EL ESPINAR	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00 – 19:00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00
NAVAS DE ORO	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 13:00
SAN ILDEFONSO	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10:00 (Carmelitas y Colegiata), 11:30 – 13:00 – 20:00
SEPÚLVEDA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12:00 (Virgen de la Peña), 19:00 (San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10:00 (Convento), 13:00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo

|EVANGELIO| LUIS GUTIÉRREZ (\*)

# Iglesia y Sociedad pluralista

LA IGLESIA ES UNA REALIDAD SOCIAL que vive dentro de las diversas sociedades organizadas en Estados. Sus miembros se ven afectados por la cultura en la que viven y comparten su vida con la de los demás ciudadanos. En los dos primeros siglos de su existencia, las comunidades cristianas congregaban a una minoría de discípulos de Cristo, en medio del pueblo judío primumente y muy pronto también en medio del mundo greco-romano. Su estilo de vida era el mismo de aquella sociedad en la que vivían. De ella formaban parte. Daban, sin embargo, pruebas de un tenor de vida admirable; vivían en la carne pero no según sus exigencias; obedecían las leyes establecidas, pero con su modo de vivir las superaban; aceptaban los mandatos de la autoridad constituida, pero estaban dispuestos a afrontar privaciones, sufrimientos y hasta la misma muerte cuando se veían obligados a hacer lo que iba en contra de su conciencia. Cuando en la Europa medieval la sociedad llega a ser mayoritariamente cristiana, los ciudadanos viven su fe con la gracia de Dios, por supuesto, pero también estimulados por el ambiente social y apoyados por las leyes. Ahora bien, en las sociedades impregnadas por filosofías distantes del humanismo cristiano - caso de las dictaduras comunistas - o regidas por otros principios religiosos - caso de los países islámicos o en sociedades democráticas y pluralistas las cosas suceden de modo bien diferente.

En los diversos países europeos de la misma raíz cultural cristiana que el nuestro, la jerarquía católica se ha visto urgida a buscar el puesto que a la Iglesia corresponde dentro de una nueva situación social y política. También en España pueden observarse modos de pensar, de juzgar y de actuar en relación con la vida familiar, social, política, económica etc. muy distintos de los que tenían vigencia hace algunas décadas.

Durante los dos últimos años, varias ini-

ciativas legislativas y de gobierno contradicen a usos sociales de tradición secular en la sociedad española en temas tales como el matrimonio, la familia, la protección a la vida humana etc. El hecho puede interpretarse de modos diversos:

— hay quienes piensan que todo eso es consecuencia de una metamorfosis natural de la izquierda española, en estado de crisálida todavía durante los anteriores gobiernos socialistas de la transición y que es, en definitiva, un ataque estratégico contra la Iglesia católica para eliminar su liderazgo moral;

— otros estiman que todo eso es consecuencia de la decidida voluntad de un Estado de derecho bien consolidado que trata de emanciparse de la tutela secular de la jerarquía católica;

— se piensa también que lo que la actual mayoría parlamentaria realiza no es sino responder a las reclamaciones de una sociedad

que se va liberando poco a poco de obligaciones religiosas derivadas de su vinculación con la Iglesia.

Al socaire de lecturas tan variadas surgen preguntas tales como las siguientes: ¿es la actual mayoría parlamentaria la que impulsa a la sociedad a adoptar un nuevo modelo o son, por el contrario, los ciudadanos y la sociedad quienes reclaman de sus representantes un nuevo marco legislativo de convivencia social? ¿Cuál es el puesto que corresponde a la jerarquía de la Iglesia dentro de una sociedad que va perdiendo el monolitismo para adoptar un pluralismo en usos y en modos de pensar y de actuar? ¿Cuál es la función que en ese mismo contexto corresponde a los católicos seglares?

En sucesivas colaboraciones periodísticas me propongo responder, con un lenguaje asequible a cualquier lector, a esos interrogantes y a otras cuestiones colaterales que vayan surgiendo.

(\*) Obispo de Segovia.

*¿Cuál es el puesto que corresponde a la jerarquía de la Iglesia dentro de una sociedad que va perdiendo el monolitismo para adoptar un pluralismo en usos y en modos de pensar y de actuar?*

**Manos Unidas**

OTRO MUNDO ES POSIBLE, DEPENDE DE TI.

HAZTE SOCIO  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org



▶ VISITA A VALBUENA DE DUERO (VALLADOLID)

## Herrera exige explicaciones por la «escandalosa» situación de la N-122 entre Aranda de Duero y Soria

El presidente de la Junta insta a los socialistas a que tomen decisiones para que se solucione la conversión en autovía de un tramo «vital» para el desarrollo de Castilla y León

• El consejero de Fomento, Antonio Silván, pide a la ministra Magdalena Álvarez que agilice los trámites e integre a la provincia soriana cuanto antes en las redes de alta velocidad.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, calificó ayer de «escándalo» la situación de la N-122 entre Aranda de Duero y Soria, por lo que exigió responsabilidades al Gobierno para que solucione la conversión en autovía de este tramo, que consideró «vital» para el desarrollo de Castilla y León.

«No tiene sentido que no esté avanzado el tramo entre Peñafiel, Aranda de Duero y Soria», añadió Herrera, quien recordó la «generosa» oferta de la Junta para cofinanciar esta infraestructura que conectaría a la capital soriana, incidió, con la red de gran capacidad. «Cuando se está en la oposición es muy fácil obstruir, sin embargo, en el Gobierno parece difícil tomar decisiones», sostuvo el jefe del Ejecutivo regional para criticar la actitud del PSOE.

Herrera recordó que el jueves indicó esta situación a la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, durante la apertura al tráfico de la Ronda Oeste de Burgos. «Acepto que la ministra diga que avanza», matizó citando la respuesta de la ministra, «pero nosotros no lo vemos». En este sentido, consideró que respecto a la N-122 hay «dos circunstancias lacerantes». La primera es que la futura autovía debe construirse en los plazos previstos y, la segunda, que el Ministerio «no sabe o no contesta en los dos tramos que afectan a Valladolid y ya es hora de que lo haga».

El presidente de la Junta realizó estas declaraciones durante la inauguración den Valbuena de Duero (Valladolid) de la Estación de Tratamiento de Agua Potable (ETAP) y de la senda del Duero a la altura de esa localidad. Allí recordó la importancia de la autovía del Duero para esta zona y la necesidad «de impulsar las autovías prometidas, entre ellas una de obligado cumplimiento so-



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, inaugura la ETAP de Valbuena de Duero (Valladolid). / E. MARGARETO (ICAL)

bre la que no admitimos dilación ni excusas», añadió.

«No nos sentimos satisfechos con los datos de licitación del Ministerio de Fomento en Castilla y León durante el año 2006», significó el presidente de la Junta, quien criticó a los responsables del PSOE, de los que dijo que saben «mucho sobre porque se paralizó la elección de la variante más respetuosa con el medio ambiente entre Tudela de Duero y Peñafiel».

Preguntado sobre si la ministra aclaró el jueves cuál será el traza-

do definitivo de este último tramo, Herrera aseguró que sobre ese asunto no se pronunció «porque no se atreven a tomar una decisión. Deben tomarla con valor y arrojo», matizó, para instar a los responsables socialistas a que tomen decisiones, den respuestas y «abandonen sus contradicciones».

**AGILIZAR TRÁMITES.** Tampoco se mostró satisfecho con las declaraciones de la ministra el consejero de Fomento, Antonio Silván, quien ayer aprovechó su estancia

en Soria para pedir a Magdalena Álvarez que agilice los trámites para que esta provincia «cuente con autovía ya». «La ministra perdió durante la inauguración de la Ronda Oeste de Burgos, una vez más, una oportunidad», afirmó.

En este sentido, el consejero de Fomento, que ayer presentó del proyecto *Atalaya-Lan* en la provincia soriana, aclaró que en Castilla y León se ha oído durante los últimos dos años y medios «ese cuanto antes», que el jueves afirmó la ministra, a lo que contrapuso el «compromiso demostrado de la Junta de Castilla y León con Soria en vías de alta capacidad y convencionales».

De este modo, recordó la oferta de cofinanciación para el tramo Aranda de Duero-Soria presentada por el presidente de la Junta a la ministra «y que hoy seguimos esperando». «Desde aquí le indico a la ministra la posibilidad que tiene en beneficio de los sorianos y de Castilla y León de integrar a Soria en las redes de alta capacidad y la invito a hacer el trayecto entre Soria y Valladolid», insistió el consejero de Fomento.

El presidente de la Junta pide ayuda al Ejecutivo para recuperar otras 20 riberas urbanas



Herrera visita la ribera recuperada.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, expresó ayer su confianza en que el Ministerio de Medio Ambiente acepte la petición del Gobierno regional y firme un segundo plan de riberas urbanas que recupere estos espacios en 20 «grandes capitales» de la Comunidad con una inversión superior a los 100 millones. Así lo aseguró durante la inauguración de la Estación de Tratamiento de Agua Potable (ETAP) de Valbuena de Duero y la senda del Duero a la altura de esta localidad vallisoletana.

Asimismo, recordó que la vicepresidenta primera de la Junta, María Jesús Ruiz, ya ha trasladado esta petición a la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona. «Esperemos que con esos recordatorios y con la reiteración que hacemos aquí la sensibilidad de los responsables de Medio Ambiente establezca esa línea de colaboración con espléndidos resultados», añadió.

**CONTINUACIÓN DEL PLAN.**

Herrera sostuvo que ese plan sería la continuación del actual, a través del cual se han recuperado las riberas de ríos en 17 localidades de la región con una inversión de 96 millones, en lo que ha supuesto «un ejemplo de colaboración». Finalmente, también justificó la oportunidad de la segunda fase de este plan, «en vista del éxito y de las reivindicaciones de los ayuntamientos».

Precisamente, el presidente de la Junta hizo estas declaraciones durante la inauguración de la recuperación de una senda de 14 kilómetros de la ribera de Duero, entre las localidades vallisoletanas de Valbuena y San Bernardo, que ha supuesto una inversión de 1,1 millones de euros.

### Autovía entre Palencia y Benavente

El consejero de Fomento, Antonio Silván, también habló ayer sobre el trazado definitivo para la autovía entre Palencia y Benavente, del que explicó que esa actuación depende del Ministerio. «La Junta en su momento ya se pronunció, emitió los informes correspondientes y la decisión corresponde al Ministerio». Así, sostuvo que desde el Ejecutivo autonómico se detallaron las alternativas posibles que ofrecía el estudio informativo.

Por último, Silván aludió a la reclamación a la Junta, por parte del PSOE de Soria, de la mejora de la SO-152, que une Berlanga con Guadalajara: «La Junta en el entorno de Berlanga de Duero lleva invertidos más de 5,5 millones de euros destinados a mejorar la calidad de vida de los vecinos de Berlanga, y lógicamente, las infraestructuras forman parte de esa mejora», señaló Silván, quien recordó que el Plan regional de carreteras recoge la mejora de esa conexión.

## ► SOCIEDAD

Un grupo escultórico rendirá homenaje a Félix Rodríguez de la Fuente

M.L.M. (ICAL) / BURGOS

Un grupo escultórico formado por un arco «símbolo del éxito y triunfo» y una pirámide de «en honor a su espíritu» rendirá homenaje al naturalista burgalés Félix Rodríguez de la Fuente. De esta forma presentó ayer la obra su autor, el artista José Carazo, quien explicó que la inauguración está prevista para el 15 de diciembre y su ubicación será la glorieta que hay en la confluencia de la calle Islas Baleares con la avenida Cantabria, en la capital burgalesa.

En el arco figurará el nombre de Félix Rodríguez de la Fuente así como las fechas de su nacimiento y defunción en letras en relieve. Los dos pilares se ejecutarán en hormigón armado prefabricado y, según explicó, estas dos jambas «estarán coronadas por el vuelo de un ave que actuarán a modo de dintel y estará ejecutado técnicamente con una estructura de acero y recubierta con una lámina de acero inoxidable laminado en caliente de tres milímetros de espesor, que será la que configure los cuatro cuerpos superiores de la escultura, con una longitud de 15 metros de largo, seis de alto y cuatro de ancho».

El peso del grupo escultórico es de cerca de 50 toneladas y su presupuesto asciende a 378.500 euros.

## ► MEDIO AMBIENTE

Enresa afirma que el cementerio nuclear no tiene impacto ecológico

ICAL / VALLADOLID

El director de la división de Administración de Enresa, Jorge Lang-Lenton, aseguró ayer que la implantación del proyecto de almacenamiento de residuos de combustible gastado de las centrales nucleares no supone «ningún riesgo de impacto medioambiental». Asimismo, negó que el temor de los habitantes de Peque (Zamora) sea fundado y aseguró que no se trata de un cementerio sino de «un almacén centralizado temporal de combustible que utiliza barreras metálicas». «Hablamos de normalizar una situación que se encuentra de manera irregular y que está regulada en Francia, Italia o Alemania».

Con respecto a la negativa del pueblo zamorano de Peque a albergar el denominado 'cementerio nuclear', Lang recordó que la decisión debe ser «voluntaria».

## La República Dominicana copiará la Ley regional de Protección Infantil

La consejera de Familia subraya que el objetivo de esta iniciativa es mejorar la calidad de vida de los menores en este país

• Rosa Valdeón explica que durante los últimos años la Junta de Castilla y León ha financiado 25 proyectos de cooperación por un importe de 2,63 millones de euros.

Y.R.T. (ICAL) / SALAMANCA

Castilla y León exportará a la República Dominicana el modelo de su Ley de Protección a la Infancia, con el objetivo de mejorar la situación en la que viven los menores en este país, según consta en el convenio que ayer firmaron la consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta, Rosa Valdeón, y la secretaria de Estado y Presidenta Ejecutiva del Consejo Nacional para la Niñez y la Adolescencia de la República Dominicana (Conani), Kirsys Fernández de Valenzuela.

El acuerdo marco de colaboración «instaura mecanismos de cooperación para la puesta en marcha de juntas locales en República Dominicana, que serán quienes decidan las actuaciones que se deberán seguir con cada uno de los niños o en el global de la infancia», explicó Valdeón.

Para ello, se intercambiarán experiencias, ya que tienen unas fórmulas de trabajo que en algunos supuestos son análogas a las que

existen en Castilla y León. El fin último es que conozcan cómo se actúa cuando hay que proteger a algún niño o niña que se encuentra bajo la tutela de la Administración.

En este sentido, la consejera de Familia, Rosa Valdeón, apuntó que para la puesta en marcha de la ley que el Gobierno de República Dominicana está desarrollando sobre protección a la infancia, la institución regional colaborará a través de profesionales y medios técnicos que puedan aportar esos conocimientos.

Esta iniciativa sobre cooperación al desarrollo se enmarca en la línea abierta por la Junta de Castilla y León que, en los últimos cinco años, financió la puesta en marcha de 25 proyectos, según la consejera. En concreto, la Administración regional destinó 2,63 millones de euros en este período, una cantidad a la que habría que sumar las partidas de ayuda humanitaria de emergencia cuando las circunstancias así lo requirieron.

**CON VISTAS AL FUTURO.** Valdeón expresó su intención de que estas líneas de colaboración se mantengan en el futuro, porque, desde su punto de vista, este tipo de colaboración no puede ser algo puntual, motivado por catástrofes humanitarias, sino que tiene que ser «sostenida en el tiempo».



Kirsys Fernández de Valenzuela (f) y Rosa Valdeón, tras la firma del convenio. / ICAL

Por su parte, la secretaria de Estado y Presidenta Ejecutiva del Consejo Nacional para la Niñez y la Adolescencia de la República Dominicana explicó que tan sólo llevan dos años de experiencia con el Código de Protección a la Infancia, el más reciente y también actualizado de América Latina.

Según concretó, uno de los elementos que quieren que se debata es la conformación de las juntas locales de la protección de derechos, ya que es una novedad en su país, mientras que en la Comunidad de Castilla y León llevan años con el proceso.

Asimismo, Fernández de Valenzuela añadió que la región pue-

de ayudarles en la selección, formación y en el seguimiento de dicho proceso.

En cuanto a la situación de la infancia en su país, Kirsys Fernández de Valenzuela citó que existe un alto índice de «explotación sexual comercial», siendo el mayor problema que sufre el país, llegando a cifras que oscilan entre los 2.000 y 2500 niños y adolescentes.

Por último, la consejera de Familia matizó que de momento el Ejecutivo autonómico colaborará a través de la cooperación técnica, aunque no descartó una línea de cooperación económica, que según avanzó, se irá materializando en futuros proyectos.

## Mañueco pide que se aborde el traslado de inmigrantes en el Consejo del lunes

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, solicitó ayer por carta a la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumi, que incluya en el orden del día de la reunión del Consejo Superior de Política de Inmigración del lunes el debate «de manera integral» sobre «cómo afecta a las comunidades autónomas el traslado de inmigrantes irregulares», así como las relaciones de los gobiernos regionales con el Ministerio en esta materia.

La petición de Mañueco viene a raíz de que en el Consejo Superior de Política de Inmigración —que reúne al Gobierno con las comunidades autónomas—, no ha incluido en el orden del día esta cuestión. Sí figuran cuestiones como la solicitud del Ejecutivo canario de abordar el traslado de los

menores y la aportación de las comunidades al Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración.

Así, en la misiva, Fernández Mañueco asegura que este traslado de inmigrantes tiene «extrema importancia e interés general» por lo que reitera la solicitud ya formulada en otra carta del 24 de agosto de que se incluya la cuestión en el orden del día del encuentro que se celebrará el próximo lunes ya que considera «competencia de este órgano el debate de temas de inmigración que afectan y sirvan para coordinar a las administraciones públicas con competencias o que tengan alguna incidencia en la integración de los inmigrantes».

Asimismo, recuerda que sin perjuicio de que el tema de traslados de Canarias, Ceuta y Melilla fuese tratado en la Comisión Mix-



Alfonso Fernández Mañueco.

ta de 11 de septiembre de 2006, «entendemos que ese órgano evalúa las actualizaciones realizadas y decide los ajustes que se requieran en el funcionamiento de la red de plazas de acogida temporal y del Programa de Acogida en su conjunto», pero, recalca no se ocupa «de manera extensa del problema que se nos plantea», lo que, según él, corresponde al Consejo Superior de Política de Inmigración. Fernández Mañueco apela, por último, a los principios de «buena fe y lealtad institucional» para que se aborde la cuestión.

En los últimos días, la Junta de Castilla y León ha insistido en que no se opone al traslado de los inmigrantes a la Comunidad, en el marco de la solidaridad entre comunidades autónomas, pero ha pedido transparencia en los criterios para el reparto.

# Fernández Santiago destaca la europeidad de la reforma estatutaria

El presidente de las Cortes explica las novedades de la nueva redacción en materia de acción exterior durante la Conferencia de Presidentes de Asambleas Legislativas de Europa

• Fernández Santiago afirma que en la norma se reconoce que la región tiene que participar en la formación de la voluntad en los procesos de elaboración del Derecho de la Unión.

SPC / VALLADOLID

El presidente de las Cortes de Castilla y León y presidente de la Conferencia de Presidentes de Parlamentos de España, José Manuel Fernández Santiago, destacó ayer durante su estancia en la sede del Consejo de Europa en Estrasburgo la vocación europea con la que nace la propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León, planteada y consensuada por los dos grupos mayoritarios en la Cámara autonómica.

Así, en su intervención en la Conferencia de Presidentes de Asambleas Legislativas de Europa expuso las novedades que incorpora esta propuesta respecto a la acción exterior, señalando que la reforma planteada «se preocupa por establecer canales específicos de participación, colaboración y comunicación con las instituciones europeas y con el resto de las regiones de Europa, lo que dota a nuestro estatuto de una vertiente claramente europeísta de la que antes carecíamos».

Asimismo, Fernández Santiago también recordó que el artículo 1 del proyecto de reforma se refiere a la Comunidad de Castilla y León como una región de Europa que asume los objetivos de la Unión Europea. En este mismo sentido, el presidente de las Cortes señaló que se reconoce expresamente que la Comunidad Autónoma tiene que participar en la formación de la voluntad en los procesos de elaboración del Derecho de la Unión, «ya que muchas normas europeas afectan a competencias propias de nuestra región y es fundamental que se nos consulte a la hora de fijar la posición estatal en Europa».

## PROCEDIMIENTOS DE CONTROL.

Por otro lado, José Manuel Fernández Santiago subrayó cuestiones con la posibilidad de Castilla y León de participar en los procedimientos de control de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad que establezca la Unión Europea, en relación con las propuestas legislativas que afecten a la Comunidad; y la opción de participar en las instituciones y órganos de UE, dentro de la representación del Estado.

La reunión que se celebró ayer en Estrasburgo también sirvió para perfilar y cerrar los temas que se abordarán en la próxima Conferencia Anual de Presidentes de Asambleas Legislativas que se celebrará en la localidad italiana de Trieste a finales del mes de octubre.



El presidente de la Cortes, José Manuel Fernández Santiago, a su llegada al Parlamento en Estrasburgo. / ICAL



Fernández Santiago (2d), en una Conferencia de Asambleas Legislativas. / ICAL



## INFORME

El próximo martes, 19 de septiembre, se presentará en las Cortes de Castilla y León el informe anual del Procurador del Común correspondiente al año 2005, publicado en el Boletín Oficial de las Cortes de Castilla y León (Bocyl) el 6 de septiembre del pasado año.

# 18-24SEP

## AGENDA

### LUNES 18

#### Familia

El próximo lunes se celebrará la Comisión de Familia e Igualdad de Oportunidades, donde se ratificará la designación de los ponentes de la ponencia encargada de informar del Proyecto de Ley de Cooperación al Desarrollo. Posteriormente se elaborará el dictamen.

### MIÉRCOLES 20

#### Transportes

El Grupo Parlamentario Socialista presentará tres Proposiciones No de Ley (PNL) sobre la mejora de un tramo de carretera en la C-101, entre Ágreda y Almazán (Soria), la contratación de obras en la variante de Santa María la Real de Nieva y la señalización del Camino Francés. Por su parte, el Partido Popular presentará otra PNL sobre las actuaciones con el tráfico pesado en San Rafael (Segovia).

#### Educación

El PSOE presentará cinco PNL sobre la elaboración de un acuerdo con la Fundación Sierra Pamapley para realizar actividades educativas, el Bachillerato a distancia en Miranda de Ebro (Burgos), las aulas sustitutorias en Miranda por alumnos con problemas de autismo, el uso de la lengua gallega en el Colegio Público de Lubián (Zamora) y la unidad de educación infantil en El Pinar de Benavente (Zamora).

### VIERNES 22

#### Cultura

El Partido Socialista presentará cinco PNL sobre la declaración de Bien de Interés Cultural de las Tres Columnas de Ciudad Rodrigo (Salamanca), la fachada de la iglesia del Señor de la Dehesa de Tablares en Congosto (Palencia) y la iglesia de San Pelayo de Salinas de Pisuergra (Palencia), entre otras.

## LAS DECLARACIONES

► **FERNÁNDEZ SANTIAGO**  
PTE. CORTES  
«Muchas normas europeas afectan a competencias propias de nuestra Comunidad y es fundamental que se nos consulte»



A QUEMARROPA  
JULIO VALDEÓN BLANCO

Los fuegos del marinero

Los aniversarios en España resultan siempre sospechosos. Son un salvoconducto para que los guardianes del fuego, que huelen a repollo, monten congresos, mesas redondas y conferencias. Aquí sólo importas en función del calendario. Del atracón con Cervantes y su Quijote quedaron toneladas de escombros. Al Hidalgo que cabalgaba a lomos de una nube ácida lo sacaron en cueros, lo pasaron bajo el microscopio, hicieron guirnalda con sus criadillas y usaron la prosa de oro líquido de la novela para llevarse el crudo. Cualquier pasaje fue motivo de fasto, forzando la realidad para encajarla en los presupuestos.

Quizá por eso las movidas en torno a Colón me han animado el día. Al menos en Valladolid, la ciudad donde murió, llevan el asunto con calma. Ni excesos mastodónticos ni canónigos aupados a la columna. Y mira que existen razones -esencialmente subjetivas, que son las que importan- para darse pisto. Sin tirar del manual de historia, digamos que aquel marinero piojoso, acusado de visionario zumbado, tuvo que llegar a Castilla para encontrar la guita. Había bailado frente a los príncipes como si fuera un oso. Hizo caras, pitos y caretas. Jugo con huevos cocidos. Transformó los mapas en gaviñanes, volando hacia un poniente de azafrán, clavo y canela. Hasta que la reina Católica le concedió crédito iba cuesta abajo en la rodada. Isabel -de quien sus enemigos decían que odiaba el agua; o sea, que le cantaban los alerones- escuchó en silencio al pirado. Después levantó el pulgar. Salvó a Colón de terminar realquilado en un frenopático, largando aullidos sobre la esfericidad terráquea.

Quinientos años después de la muerte de Cristóbal Colón, Valladolid no reclama perna sobre el aventurero. Pasa de adjudicarse méritos, paternidades, rollos sanguíneos o certificados de autenticidad. Sabe que allí palmó quien regresó del trópico aureolado por la historia y amargado porque los indios iban en taparrabos y carecían de especias, mientras la costa resultaba incógnita, por completo distinta de las Indias Orientales. Así las cosas la ciudad ha homenajeado a su muerto con buen rollo y fuegos artificiales. La pólvora del domingo despertó a las urracas y puso al rojo el cielo. Cuando todo acabó restaba un chupinazo inscrito en las pupilas, niños flipados, vientos de pólvora y una nube de chispas: el resto sobra.

COMENTARIO EDITORIAL

El escándalo de la N-122

La visita de la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, a Burgos para inaugurar la Ronda Oeste de esa ciudad castellana ha vuelto a reabrir la polémica por el abandono que sufre la provincia soriana en infraestructuras y, especialmente, el «escándalo» -tal como lo definió ayer mismo el presidente de la Junta- de la situación en que se encuentra la N-122 entre Soria y Aranda de Duero (Burgos). Aunque la ministra aseguró que se avanza adecuadamente y que la autovía será realizada en el menor tiempo posible, los hechos no le dan la razón.

En los dos años y medio de Gobierno del Partido Socialista Obrero Español tan sólo se han abierto dos tramos y, lo que es peor, únicamente en el último medio año se han licitado la redacción de los proyectos del resto de los tramos entre la capital soriana y la villa arandina. Escaso bagaje para una obra fundamental para vertebrar territorialmente Castilla y León, así como para enlazar la provincia soriana con la red de alta capacidad de autovías y autopistas que une las otras ocho provincias de la Comunidad.

Lo cierto es que la ministra de Fomento ha mantenido buenas relaciones con el Ejecutivo regional desde un principio. Le costó más de un año reunirse con el presidente de la Junta y el consejero de Fomento, no atendió las

prioridades en infraestructuras marcadas desde la propia Comunidad para la elaboración del PEIT y, finalmente, no ha respondido a la oferta planteada hace tiempo de cofinanciación para agilizar la construcción de la Autovía del Duero, entre Valladolid y Soria.

Todo este retraso está perjudicando gravemente el desarrollo económico castellano y leonés, especialmente a la provincia soriana, que está perdiendo unos años fundamentales para su propia supervivencia.

La lentitud burocrática, que en ocasiones se acelera o se frena dependiendo de intereses políticos, y el temor a tomar decisiones que puedan ser impopulares entre una parte de la población han llevado también a que aún no se haya clarificado el trazado de la Autovía del Duero entre Tudela de Duero (Valladolid) y Aranda. Con el anterior Gobierno del PP en La Moncloa ya se discutió sobre las ventajas y los inconvenientes de realizar un desdoblamiento de la carretera o hacer un nuevo trazado más alejado de los viñedos de las grandes

bodegas de Ribera del Duero. Desde que llegó Rodríguez Zapatero a la Presidencia del Gobierno y Magdalena Álvarez al Ministerio de Fomento nada se sabe, únicamente que la decisión está pendiente de la declaración de impacto ambiental.

En conclusión, toda una serie de despropósitos que han provocado que aún a finales de 2006 sólo se hayan puesto en servicio dos tramos en la provincia soriana y, lo que es más sangrante, deberán pasar aún varios años para poder disfrutar de nuevos tramos de autovía. Lo dicho, un escándalo.

«Una serie de despropósitos han provocado que solo haya dos tramos abiertos y quedan varios años para disfrutar de alguno más»

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



CARTA A...

Francisco Fernández, ex-alcalde de León

Animoso candidato: No puedo por menos de felicitarle por su candidatura a la Alcaldía de León, finalmente confirmada y también a sus compañeros de partido en León, a quienes ha dado un buen susto con su amenaza -ahora negada- de renunciar a encabezar la lista socialista al Ayuntamiento de la ciudad. Me dicen, que no les ha pillado del todo por sorpresa porque no era la primera vez que ocurría y que las 'rabieta' o los 'órdagos' de Paco son de sobra conocidos. Quizá lo



de estos días ha logrado exasperar a algunos de sus camaradas. Una espantada en la ciudad-símbolo de las posibilidades del PSOE-Zapatero en la Comunidad hubiese sido mucho más que un cambio de cromos. Pero el pulso, seguro, que le ha salido bien y ahora tendrá las manos más libres. Por

ello, entiendo menos sus explicaciones. Ayer se empeñó a negar la mayor y asegurar que nunca se le pasó por la cabeza esa renuncia, dejando, por cierto, en muy mal lugar incluso a sus camaradas -como el secretario provincial del PSOE- que habían admitido los problemas. Voy a ser vehemente y diré que se trata, al menos, de una media verdad, pero que, desgraciadamente, pone al actor frente al espejo. Suyo respetuoso:

Padilla

LA PRUEBA DEL NUEVE

Un político con humor

El humor es importante en todas las facetas de la vida y para todas las personas, independientemente de su profesión, edad o estado civil. Sin embargo, los políticos no suelen hacer gracia, a pesar de decir muchas tonterías la mayor parte de las veces. Indudablemente, hay honrosas excepciones y una de ellas parece ser Juan Carlos Aparicio, alcalde de Burgos y ex ministro Trabajo y Asuntos Sociales. A pesar de su apariencia de soso y serio, parece que se resultó porque se le rífan las cadenas de televisión para participar en algunos de sus programas. El 'Apa', como se le conoce entre los amigos, ya acudió a la llamada de Julia Otero para participar en 'Las Cerezas' y ofreció sus consejos para untar de mantequilla una tostada sin destrozarla en 'Noche Hache', pero es que ahora se va a enfrentar a otros populares -no es que sean precisamente de su partido, sino de la farándula- interpretando monólogos en el 'Club de Flo'. Aparicio, como se puede apreciar, no es un alcalde al uso, pues mientras otros, y no quiero citar nombres, sólo saben quejarse y dar cornadas a diestro y a siniestro, él se toma la vida con buen humor... y la política con seriedad.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Protección infantil

La consejera de Familia firmó un convenio con el Gobierno de la República Dominicana para 'exportar' el modelo de la Ley de Protección a la Infancia. La Junta aportará medios humanos y técnicos, así como experiencias, para mejorar la protección infantil en el país caribeño.



Consuelo Rumí



A pesar del terrible problema de la inmigración ilegal y el traslado de los 'sin papeles' por la Península, la Secretaria de Estado de Inmigración no ha incluido en el orden del día del Consejo de Política de Inmigración un 'debate integral' sobre cómo afecta a las comunidades autónomas.

► DESPLIEGUE MILITAR EN LÍBANO BAJO MANDO DE LA ONU

# Comienza el desembarco español

**Dos días de preparativos.** Los primeros 560 hombres, aproximadamente la mitad del contingente total, sólo podrán disparar si se ven atacados

**Una base en el corazón de los chiitas.** El campamento estará en Taibe, una población de mayoría musulmana, más 'hostil' que el destino previsto de inicio

AGENCIAS / TIRO-MADRID

Las tropas españolas comenzaron ayer en las costas de Líbano el que será su mayor desembarco en un país extranjero durante las tres últimas décadas. Los primeros soldados del contingente desplegado como parte de la misión internacional de interposición bajo mandato de la ONU llegaron ayer por la mañana a una playa de Tiro, al sur del país de Oriente Próximo.

A las 10,30 de la mañana hora local (8,30 hora española) comenzaban a desembarcar junto al lujoso hotel *Rest House* los primeros vehículos anfibios de asalto, a los que siguieron los blindados de tipo Hummer y los *piraña*, además de palas excavadoras e incluso varias pequeñas apisonadoras.

La arribada de los 560 hombres -480 de la Infantería de Marina y 80 de la Legión- y el centenar largo de vehículos se prolongará durante todo el día de hoy, y ya esta noche el contingente estará en su totalidad en Taibe, una localidad de la región de Merkaba donde finalmente estará asignado el acuartelamiento español.

Taibe se encuentra a unos 30 kilómetros al suroeste de Marjayún, donde en un principio se pensaba que quedarían instaladas las tropas. Este cambio, además de la lejanía geográfica, implica otra serie de dificultades añadidas, ya que está mucho más cerca de la frontera con Israel, y sus habitantes son casi exclusivamente de religión chiita, y no cristiana, como sucede en Marjayún. Esta realidad aleja culturalmente a las tropas de los pobladores de la zona.

El teniente coronel Luis Meléndez, jefe del contingente en esta primera fase, explicó tras desembarcar que aproximadamente un tercio de los hombres durmió ya ayer en Taibe, en tiendas de campaña individuales, mientras que los demás pernoctaron en la playa de Tiro, junto a los vehículos y los pertrechos militares.

El oficial definió la misión en estos términos: «Monitorizar el alto el fuego, apoyar al Ejército libanés en lo que nos requiera, ocupar las posiciones que vaya dejando el Ejército israelí, prestar ayuda humanitaria y asistir a las autoridades de Naciones Unidas en lo que pueda ser».

El contingente español va a ocupar exactamente la mitad del área que ahora está encomendada al batallón de India, con lo que finalmente tendrá como vecinos a los militares de la península asiática y a los italianos.

El territorio bajo su mando tiene una superficie similar a «la mitad de la Sierra de Retén», en Cádiz, dijo el coronel, comparándola con la zona donde habitualmente opera su unidad.



Los primeros vehículos anfibios del contingente español arribaron ayer a las playas de Tiro. / ABEL RUIZ DE LEÓN

Entre las tareas del contingente, Meléndez recordó también el compromiso del ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, de reconstruir cinco poblados arrasados por los bombardeos hebreos.

El coronel explicó que no han recibido instrucciones hasta el momento para desarmar a los milicianos de Hizbulá, uno de los aspectos más espinosos de esta misión, pese a que la resolución 1.701 de la ONU recoge la necesidad de esa medida.

Por su parte, el teniente coronel Luis Puig, portavoz del contingente, detalló que las «reglas de enfrentamiento» que han recibido pueden resumirse en que la fuerza de interposición de la ONU (Fpnu) «puede responder al fuego enemigo si es atacada».

En cuanto a otras intervenciones, explicó que deben ser autorizadas expresamente por el mando de la Fpnu (que en estos momentos recae en manos francesas), pero no dio más detalles, porque, se justificó, deben permanecer «confidenciales» para no dar ventaja a los agresores.

En todo caso, los soldados españoles han recibido todos un librito de unas 50 páginas de instrucciones sobre cómo deben tratar con la población local, además de varias charlas para explicarles la idiosincrasia de esta zona, casi exclusivamente musulmana y chiita.

Entre las recomendaciones está la de no tomar fotografías, no mirar a las mujeres a los ojos, no saludarlas, no tomar alcohol en público y saber cómo comportarse si son invitados a un domicilio local.

Uno de los veteranos del grupo, el sargento Antonio Navarro, que ya ha estado en varias misiones de paz, explicó que en esta ocasión hay «un riesgo añadido» por la gran cantidad de bombas de racimo que se supone están diseminadas por el área y sin estallar.

Al contingente ahora desplegado, formado principalmente por infantes de Marina, lo sustituirá a fines de octubre o de noviembre una brigada de la Legión, que será la que forme el grueso de los efectivos en el futuro.

El desembarco no fue recibido por el mismo entusiasmo por todas las fuerzas políticas. Así, mientras la vicepresidenta De la Vega subrayó, aunque no explícitamente, la diferencia entre la fotografía de los soldados al desembarcar en Líbano con la que se hicieron los líderes de EEUU, Gran Bretaña y España en la Cumbre de las Azores previa a la guerra de Iraq, el *número dos* del PP, Ángel Acebes, instó al presidente Zapatero a que abandone el «falso pacifismo» y explique el riesgo que corren las tropas destacadas en el país árabe.

## LOS DETALLES DE LA MISIÓN

► **Un feudo de Hizbulá.** Taibe es una ciudad de más de 10.000 habitantes, aunque tras la ofensiva israelí sólo hayan vuelto 6.000, y fue una de las más castigadas durante la guerra. En sus calles abundan las banderas de Hizbulá y fotografías de los *mártires* del movimiento. Quienes han visitado la localidad recientemente aseguran que el 90% de sus casas están derruidas, por lo que la reconstrucción será muy larga. Al margen de sus simpatías ideológicas, la zona sufrió mucho durante el reciente conflicto por ser una de las

puertas de acceso al río Litani, que Israel considera vital para su propia seguridad.

► **Ni un solo perro.** Una de las instrucciones más llamativas que han recibido las tropas españolas es la prohibición de llevar perros, ni siquiera para misiones de detección de explosivos, dada la animadversión que este animal despierta ante los musulmanes, algo que se puso de manifiesto en Iraq y que agrió las relaciones entre iraquíes y soldados estadounidenses.

## ▶ ATENTADOS DEL 11-M

De la Vega afirma que el juez ha recibido «todos» los informes de la Policía

OTR-PRESS / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, afirmó ayer rotundamente que el juez Juan Del Olmo, encargado de la instrucción del sumario del 11-M, tiene en su poder «todos» los informes que elaboró la Policía en relación con los atentados y cuya conclusión era que ETA «no tuvo nada que ver» con la masacre. La socialista, que además demandó «respeto al trabajo judicial, las Fuerzas de Seguridad y a las víctimas», replicaba así a las declaraciones del ex director de la Policía y actual eurodiputado del PP Agustín Díaz de Mera, que días atrás había asegurado que existe un dictamen policial que relaciona a los terroristas vascos con los atentados islamistas.

«Un Gobierno responsable como el nuestro deja trabajar y respeta a los jueces», afirmó la *número dos* del Ejecutivo en su comparecencia tras el Consejo de Ministros. Una reunión en la que, aclaró, «el tema del 11-M no se ha tocado de forma ni lateral, ni colateral ni central».

Acto seguido añadió que «nosotros seguiremos colaborando de manera activa y diligente en todos los asuntos que nos sean requeridos» y reiteró que la Policía ha remitido a la Audiencia «todos» los informes que elaboró relacionados con los atentados.

Por último, señaló que el Gobierno sólo tiene cuatro objetivos en este asunto: ayudar a las víctimas y sus familiares; poder detener a los culpables y hacer que caiga sobre ellos el peso de la Ley; prevenir que ataques semejantes puedan volver a producirse y que los ciudadanos puedan conocer «toda la verdad» sobre lo acaecido el 11 de marzo de 2004.

**DESCONTENTO DEL PP.** Estos argumentos, lejos de contentar al PP, espolearon aún más sus críticas. De hecho, el portavoz adjunto de los populares en el Congreso, Vicente Martínez-Pujalte, hizo oídos sordos al alegato de De la Vega y presentó ayer un escrito ante la Cámara Baja exigiendo que Interior remita al Legislativo «todos los informes elaborados en los distintos departamentos ministeriales que relacionan a ETA con el terrorismo islámico internacional».

En su escrito, el PP solicita también al Gobierno que dé una explicación sobre «las contradicciones» entre las comparecencias de altos cargos ante la comisión de investigación y «los hechos posteriormente demostrados».

## ▶ LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA DE ETA



Las asociaciones de familiares y defensores de los reclusos de la banda se han manifestado en numerosas ocasiones este mismo año por las calles del País Vasco. / EFE

## Garzón prohíbe las marchas en favor de los presos convocadas para hoy

La Audiencia estima que las cuatro protestas de Askatasuna en Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona «son actos proclamados, diseñados y ejecutados por una organización terrorista»

• El magistrado advierte de que tales manifestaciones buscan «presionar al Estado» y revoca las autorizaciones que días atrás concedieron los Gobiernos navarro y vasco.

AGENCIAS / MADRID

En el enésimo episodio del surrealista tira y afloja que mantienen las autoridades políticas y judiciales a cuenta del proceso abierto tras la tregua de ETA, ayer tocó mover ficha a los tribunales que, de modo relativamente sorprendente tras haber autorizado numerosas manifestaciones *abertzales* en las últimas semanas, decidieron prohibir cuatro de las cinco marchas convocadas para hoy por el colectivo Askatasuna de apoyo a los presos de ETA.

El juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, justificó la decisión porque las protestas previstas en las calles de Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona «son ilegales, ya que se trata de actos proclamados, diseñados y ejecutados por una organización terrorista». El magistrado recuerda que Askatasuna está declarada -al igual que Batasuna- como organización ilícita desde febrero de 2002.

Además, en relación con la quinta de las manifestaciones, convocada en la localidad francesa de Bayona, Garzón solicitó a la

Policía que le informe «en caso de que llegue a producirse», y, si así fuera, anunció su intención de citar como imputados a los dirigentes de la organización de apoyo a los reclusos de la banda.

Las marchas, convocadas bajo el lema *Presos vascos a Euskal Herria. No más chantaje. No a la cadena perpetua. No a la pena de muerte*, entran, a juicio del magistrado, «dentro del ámbito de declaración de ilicitud» que pesa sobre Askatasuna, y, por tanto, son ilegales. Garzón advirtió además de que tales movilizaciones tienen «ánimo de presionar con actitud provocativa y desafiante al Estado

de Derecho, a las instituciones y en particular al Poder Judicial, a través de la Audiencia Nacional».

El magistrado llama asimismo la atención sobre el hecho de que se trata de «actos proclamados, diseñados y ejecutados por una organización terrorista», calificación que la UE ha otorgado tanto a las Gestoras Pro-Amnistía como a su sucesora, Askatasuna.

Por tanto, en su auto, el juez ordena a la Consejería de Interior del Ejecutivo vasco y a la Delegación de Gobierno de Navarra que impidan las manifestaciones y adopten las medidas necesarias «para la prevención de incidentes y la

persecución de aquellos que quebrantasen» la orden.

En cuanto a los permisos que ya han concedido ambos Gabinetes regionales para celebrar los actos, Garzón explicó que lo hicieron «sin conocer los elementos y datos de los que ahora se dispone», y, por tanto, revoca implícitamente tales consentimientos.

La prohibición se decretó a instancias de la Fiscalía de la Audiencia, cuyo fiscal jefe, Javier Zaragoza, la solicitó el jueves basándose en el uso, durante la rueda de prensa de la convocatoria, celebrada el martes, de la bandera y el logotipo de Askatasuna.

## Comerá aunque no quiera

De Juana, en huelga de hambre, será alimentado si su salud lo exige

AGENCIAS / MADRID

La *ofensiva* legal contra los *Labertzales* no se limitó ayer al juez Garzón. Así, el fiscal de la Audiencia Jesús Alonso envió un escrito en el que solicitó al Tribunal que si fuera necesario autorice la alimentación forzosa del preso etarra José Ignacio de Juana Chamos, que lleva en huelga de hambre desde el 7 de agosto. El Ministerio Fiscal exigió además información «constante y continua» del estado físico del reo, que ha

perdido 18 kilos desde que comenzó su protesta, y de los peligros que para su vida se puedan ir generando. En cuanto a la alimentación forzosa, la acusación explicó que se debería recurrir a ella «no sólo cuando el interno llegue a un estado de inconsciencia, sino cuando su situación se agrave, debiendo llevarla a cabo de forma coactiva si fuese necesario».

Un tercer frente judicial es el abierto contra Arkaitz Miranda,

David Manuel Ponce y Eneko Aguirre, que se enfrentan a 12 años de prisión por participar en tres actos de *kale borroka* entre marzo y agosto de 2002 en San Sebastián. Durante el juicio que se sigue contra ellos en la Audiencia, los jóvenes reconocieron haber cometido acciones de violencia callejera, aunque afirmaron que en estos momentos se encuentran totalmente «reinsertados» y «desvinculados» de este tipo de disturbios.

► CONFERENCIA POLÍTICA DEL PARTIDO SOCIALISTA

# Blanco acusa a Rajoy de convertir al PP «en un partido amarillo»

El 'número dos' del PSOE asegura que los 'populares' «siguen enredados con el 11-M»

• El dirigente de Ferraz cree que la política del principal partido de la oposición es «rancia» y se basa «en enturbiar todo lo que une y profundizar en todo lo que divide».

AGENCIAS / MADRID

El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, fue ayer el encargado de abrir la Conferencia Política del PSOE que se celebra durante todo este fin de semana y con la que los socialistas pretenden «discutir sobre el presente y anticipar el futuro».

El número dos de la formación de Ferraz inauguró el foro con duras críticas al PP, pero, especialmente, a su líder, Mariano Rajoy, al que acusó de convertir al principal grupo de la oposición en «un partido amarillo». Además, aseguró que fue la «proverbial clarividencia» de Rajoy como ministro del Interior la que derivó en que los populares «sigan enredados sobre la autoría del 11-M».

Blanco, que se presentó ante el auditorio con un traje marrón, a juego con el espectacular *atrezzo* que adornaba la sala del Palacio Municipal de Congresos de Madrid, abrió fuego contra el líder del PP tras afirmar que el PSOE «pertenece a todos aquellos a los que puede concernir lo que decimos, es decir, a toda la sociedad». «Todo lo que hacemos lo podemos explicar y lo que no podemos, no lo hacemos, así de bien nos va», presumió, al tiempo que le recomendó esta forma de actuar «al señor Rajoy, por si le sirve de algo».

«Frente a los prejuicios de la vieja política, la transparencia es más eficaz que la opacidad, y lo mismo sucede con la verdad y la mentira, la primera es más útil y

## ‘Digital Party’

Modificar ordenadores, construir un brazo robótico o poner en marcha una página web personal son algunas de las actividades alternativas que ofrece la Conferencia Política del PSOE en su *Digital Party*, un espacio dedicado a los jóvenes más fieles a las vanguardias tecnológicas.

Más de 100 impatizantes socialistas se han sumado a esta iniciativa, que pretende crear un espacio autónomo y lúdico en el que los asuntos serios de la política no sean los únicos protagonistas del cóncave de la formación de Ferraz, según aseguraron los organizadores, que compararon esta diversidad de contenidos con la que puede encontrarse en los escenarios de un festival de música.

Además, desde las cuatro de la tarde de ayer, hasta las 15,00 horas de mañana discurrirá ininterrumpidamente un maratón de juegos on-line en el que los jóvenes asistentes de la disputará por conseguir la victoria en cuatro disciplinas: fútbol, baloncesto, motos y coches.

también se le recomienda a los dirigentes populares que, según Blanco, «nunca tienen la suerte de la coincidencia entre lo que dicen con la verdad».

«CLARIVIDENCIA». Así, el socialista recordó que cuando Rajoy fue titular de Interior «con su verbo fácil y su proverbial clarividencia» declaró «solemnemente» que no era previsible un atentado islamista en España.

«A lo mejor esa es la razón de que a estas alturas, sigan enredados, sigan enredando sobre la autoría del 11-M», proclamó Blanco,



El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, durante su intervención./EFE

que añadió que, aunque «siempre ha habido prensa amarilla y radio amarilla», ahora existe «además, un partido amarillo: el PP». «Un auténtico acierto del señor Aznar este señor Rajoy», ironizó el secretario de Organización tras recalcar que el jefe de Génova perdió las elecciones generales, el Gobierno de España, los comicios europeos y los gallegos y vascos. «Le entregaron la mayoría absoluta y los lleva a la más absoluta derrota», sentenció.

Además, consideró que en los períodos en los que el PP está en la oposición es cuando existe «más

crispación política», debido su «discurso rancio».

Luego, Blanco señaló que la política de la oposición tiene tres rasgos esenciales. El primero es que están «anticuados», porque Rajoy padece «un rancio centralismo congénito».

En segundo lugar, porque «lo que es positivo para la mayoría de los españoles» como el proceso de paz «es negativo para los jefes del Partido Popular». Y, finalmente, enumeró Blanco, porque su actuación se basa «en enturbiar todo lo que une y profundizar en todo lo que divide».

# Ferraz crea una televisión en internet «para recoger las opiniones ciudadanas»

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que el objetivo del nuevo canal de televisión por internet del PSOE, lanzado ayer, es recibir «de una manera directa» las opiniones, críticas y sugerencias de los ciudadanos, «para que formen parte de la acción de gobierno del partido».

El nuevo canal, denominado *PSOE TV*, al que se puede acceder por internet ([www.psoetv.es](http://www.psoetv.es)), comenzó sus emisiones con un mensaje de bienvenida de Rodríguez Zapatero y fue presentado por el secretario de Organización del partido, José Blanco, horas antes del comienzo de la Conferencia Política de los socialistas.

«Esta nueva iniciativa tiene por

objetivo una comunicación cercana, más directa, lograr una información de todo lo que es la acción del PSOE y la acción del Gobierno», afirmó Zapatero.

PSOE TV contará con un presupuesto anual de 200.000 euros e incluye en su programación inaugural, que dura cinco horas, se incluyen reportajes críticos con el PP, uno de alabanza al candidato

del PSC a la *Generalitat* de Cataluña, José Montilla, y una entrevista a Manuel Chaves, presidente de Andalucía. Además tiene otros espacios como *La Conferencia Política*; un documental titulado *125 años de Historia* -elaborado por la Fundación Pablo Iglesias-; otro referente al mitin de Vistalegre de este mismo año, así como un *making of* del canal.

► 'CASO MALAYA'

## Julián Muñoz se desvincula de las minutas pagadas a Del Nido por varios millones

AGENCIAS / MÁLAGA

El ex alcalde de Marbella, Julián Muñoz, compareció ayer ante la Justicia por las supuestas irregularidades en las minutas del abogado y presidente del Sevilla Club de Fútbol, José María del Nido, que cobró seis millones de euros en cuatro años por servicios de asistencia jurídica en el Ayuntamiento de Marbella. El único argumento de Muñoz, que se desvinculó por completo de la cuestión, fue negar haberle contratado.

Se da la circunstancia de que Del Nido es además el letrado que defiende al ex regidor por las acusaciones en la *operación Malaya*.

Por su parte, el abogado aseguró que sus honorarios se ajustan al céntimo a lo estipulado por el Colegio de Abogados de Málaga.

**FIN DEL SECRETO.** Casi simultáneamente, el juez Miguel Ángel Torres levantó parcialmente el secreto del sumario del caso *Malaya*.

De esta manera, se tiene acceso al contenido de los tomos cinco al 15 de la causa, que se corresponden a la primera fase de la investigación y a todo lo referente a las detenciones practicadas el 29 de marzo.

Se mantiene, no obstante, la cautela sobre los legajos que contienen las intervenciones telefónicas sobre asuntos en los que continúan las investigaciones y el informe policial del blanqueo, que incluye referencias sobre las que se sigue trabajando.

► FÓRUM FILATÉLICO

## Los estafados cobrarán «parte» de los intereses de su inversión

EFE / MADRID

La administración concursal de Fórum Filatélico reconocerá como deuda a los clientes afectados por la presunta estafa sus cantidades desembolsadas más «una parte» de los intereses prometidos en los contratos.

Así lo indicó ayer el presidente de la Asociación de Afectados, David de Mingo, quien aseguró que el martes fue informado de ello por el economista de la administración concursal, Antonio Moreno Rodríguez. De esta forma, los actuales rectores de la sociedad aplicarán a las cantidades aportadas por los ahorradores un interés similar a la «inflación o a los tipos de interés» de cada año.

## ► MEDIO AMBIENTE

El PP pedirá que Narbona explique los interrogantes de los incendios en Galicia

AGENCIAS / LA CORUÑA

La portavoz de Medio Ambiente del Grupo Popular en el Congreso, María Teresa de Lara, solicitó ayer la comparecencia en comisión de Cristina Narbona, para que responda sobre tres preguntas claves; el número de detenciones, si algún culpable continúa en prisión, así como la condición de «retenes desechados», como los calificó la ministra, que provocarían los incendios por no haber sido contratados por la Xunta.

Para De Lara, «la ineficacia, la descordinación e improvisación de los medios empleados para combatirlo, la reacción tardía del Gobierno y de la Xunta y las mentiras de la Ministra de Medio Ambiente y del Ministro del Interior, han quedado de manifiesto».

El PP también quiere conocer el balance final de la catástrofe medioambiental, ya que para el Partido Popular el Gobierno debió haber asumido responsabilidades pidiendo ayuda a la Unión Europea antes de lo que lo hizo y declarando el nivel 3 de alarma.

Por último, los populares quieren que Narbona responda sobre las decisiones que se han tomado desde el Gobierno para combatir otros incendios que se produzcan en el futuro, puesto que hace un año se creó la Comisión Interministerial de Coordinación para la Prevención y lucha contra incendios.

Por su parte, el vicepresidente de la Xunta, Anxo Quintana, reiteró su «convencimiento moral» de que «Madrid inspira y dicta la estrategia de alcaldes-trampa del PP y el señor Feijóo la ejecuta en Galicia con total obediencia».

Quintana hizo estas declaraciones a los medios informativos durante su visita a una residencia de ancianos, donde explicó que esta estrategia del PP «consiste en utilizar a los alcaldes y, por lo tanto, a los ayuntamientos, para boicotear la acción del Gobierno gallego», informó la Vicepresidencia en un comunicado.

## ► ALUVIÓN DE CAYUCOS SOBRE LAS COSTAS ESPAÑOLAS

# El Gobierno anuncia negociaciones para reformar la Ley de Extranjería

Las autoridades autorizan el desembarco en el puerto de Tenerife de más de 150 'ilegales' paquistaníes que llegaron el jueves a Canarias mientras tramitan su repatriación urgente

• La vicepresidenta De la Vega desmiente al delegado del Ejecutivo en el archipiélago, que había anunciado la creación de un gabinete de crisis para afrontar el incidente del buque.

AGENCIAS / MADRID-S.C. DE TENERIFE

La crisis migratoria está alcanzando dimensiones de cuestión de Estado y, al margen del drama humano que conlleva, los partidos políticos han hecho del asunto su principal caballo de batalla tras el regreso de las vacaciones veraniegas. De hecho, el Gobierno no ha podido permanecer por más tiempo ajeno al clamor desatado en torno al aluvión de cayucos a las costas canarias y ayer, por boca de la vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, anunció el inicio de reuniones con los grupos parlamentarios a partir de la próxima semana para debatir una posible reforma de la Ley de Extranjería, a la vez que recordó al PP que «aún no es tarde» para alcanzar un Pacto de Estado sobre inmigración.

Entretanto, Moncloa inició las gestiones diplomáticas con Pakistán para intentar repatriar a los 160 inmigrantes que llegaron el jueves a Tenerife en un barco. Además, quizá para evitar un episodio que comenzaba a recordar en demasía al protagonizado por un pesquero español en aguas de Malta, el Gobierno autorizó el desembarco de los *sin papeles*, de procedencia asiática, mientras que Inmigración comenzó las tareas de identificación.

Ya en los confortables despachos de la capital, el Ejecutivo manifestó ayer su voluntad de seguir trabajando «con determinación» para que «quien entre en España ilegalmente salga lo antes posible, de forma inmediata», según proclamó Fernández de la Vega tras el Consejo de Ministros. Para ello, consideró necesaria la colaboración de todos los ciudadanos e instituciones y tendió nuevamente la mano a la formación de Génova para alcanzar un acuerdo en esta materia. La socialista respondía así a



Los 'ilegales' asiáticos que llegaron el jueves a Canarias esperan turno para ser instalados en una nave del puerto tinerfeño. / EFE

## Moncloa confirmó que las devoluciones de senegaleses ya se están realizando con normalidad

la afirmación vertida por el portavoz parlamentario popular, Eduardo Zaplana, respecto a la tardanza del ofrecimiento por parte del Gobierno. «No llegamos tarde. Llevamos mucho tiempo intentándolo», indicó De la Vega, que recordó que cuando el PSOE estaba en la oposición ya trataba este fenómeno como una cuestión de Estado. «Necesitamos que este asunto trascienda las diferencias políticas, que podamos abordarlo en las tres direcciones en las que desde hace mucho tiempo se viene trabajando: control de fronteras, implicación de Europa y acuerdos con los países de origen», señaló.

Por otra parte, la vicepresidenta recordó que el jueves comenzaron las primeras repatriaciones de senegaleses y anunció que continuarán. «El Gobierno del país africano nos pidió respeto en sus asuntos internos y nosotros lo entendemos. Hemos abordado así con discreción los procesos de repatriación, garantizando la seguridad de los inmigrantes y el respeto a sus derechos», resumió.

Ya en Canarias, la atención se centró en un buque que arribó a

Tenerife con 160 inmigrantes de origen asiático y a los cuales el Gobierno ha impedido el desembarco mientras tramita su repatriación con las autoridades paquistaníes. A excepción de 18 que tuvieron que ser evacuados los jueves por problemas de salud, el resto del pasaje permanece a bordo, donde se comenzó a verificar su nacionalidad.

Sobre la cuestión, Fernández de la Vega desmintió al delegado del Gobierno en la región, José Segura, que había anunciado la supuesta creación de un gabinete de crisis para afrontar este incidente, en el que participarían cuatro ministros. Según la socialista, sólo se produjo una reunión «habitual» de titulares con competencia en materia migratoria que tiene lugar al menos una vez a la semana.

## EN ESPAÑA

## MADRID

**Detienen a un hombre cuya novia apareció muerta en un pozo** ■ La Policía ha esclarecido el homicidio de una mujer de 32 años, cuyo cadáver apareció en 2003 en el interior de un pozo del distrito madrileño de Fuencarral en avanzado estado de descomposición, y detuvo como presunto autor del crimen a un hombre que mantuvo una relación sentimental con la víctima.

## LA CORUÑA

**Hallan restos humanos que podrían pertenecer a una persona desaparecida en 1998** ■ Unos restos humanos hallados por un vecino en el lugar de San Martiño de Oleiros, en el municipio coruñés de Toques, podrían corresponder a los de un vecino de esta parroquia que se dio por desaparecido en el mes de junio de 1998, cuando contaba con 65 años.

## VALENCIA

**Desalojadas unas 50 personas por un incendio en la sierra Almirante** ■ Alrededor de medio centenar de personas fueron ayer desalojadas de sus viviendas en el término municipal de Villalonga como medida preventiva ante el incendio forestal que afectó a la sierra Almirante, situada entre esta localidad valenciana y el municipio alicantino de Vall de Gallinera.

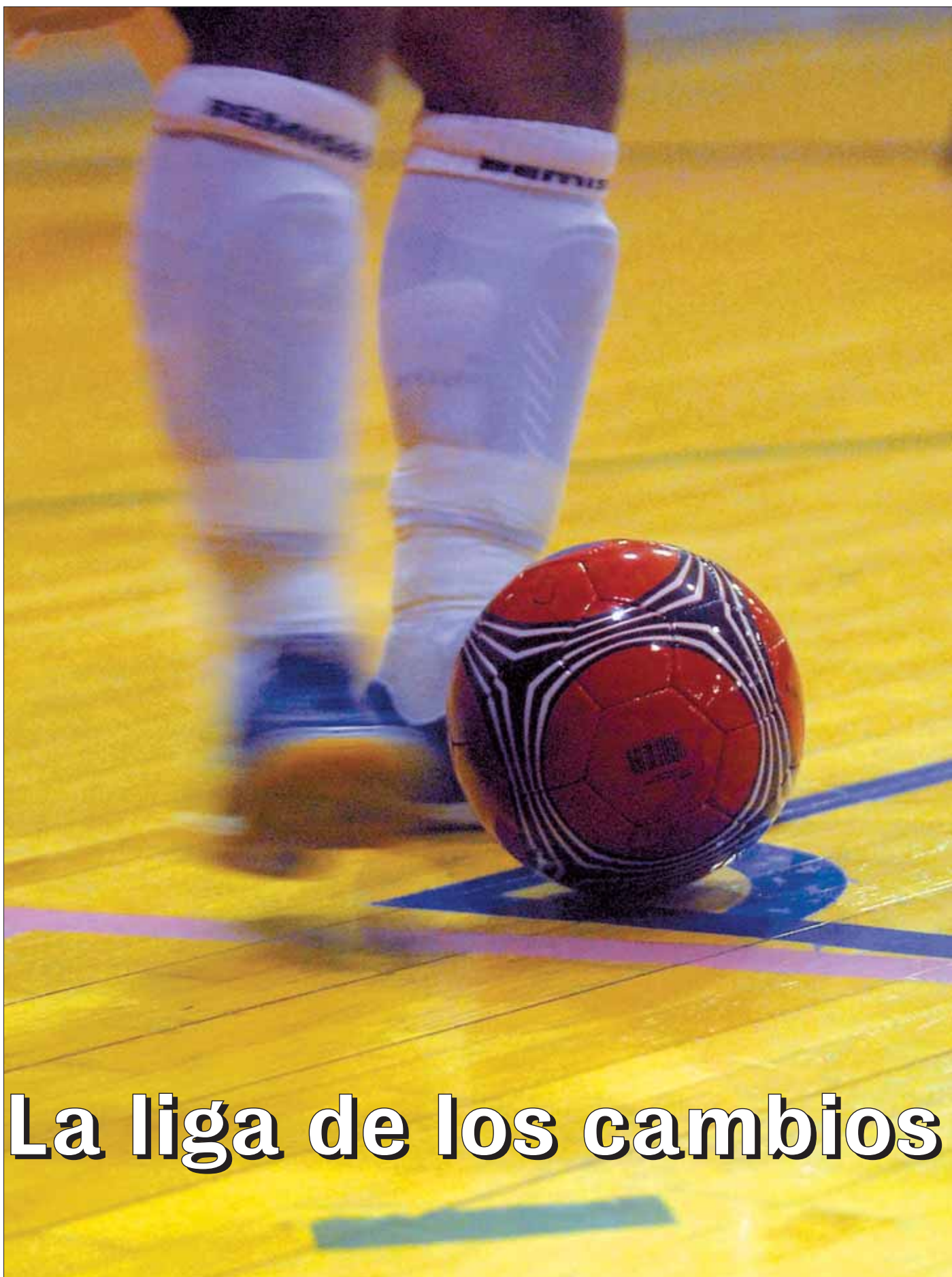
## GRANADA

**Encuentran el cadáver de un vecino que llevaba varios días muerto en su casa** ■ El cuerpo de un hombre que llevaba varios días muerto fue hallado ayer en su domicilio de la calle Lindarajas, en Granada capital. El fallecido, de avanzada edad, compartía casa con un hermano deficiente, quien podría haber convivido con el cadáver durante varios días.



ESPECIAL

CAJA SEGOVIA F.S.



**La liga de los cambios**

# La humildad es la mejor bandera

Mientras que la mayoría de los equipos de la División de Honor han tirado la casa por la ventana tratando de reforzar sus plantillas, el Caja Segovia ha apostado por mantener la base de jugadores de la pasada campaña

La temporada 2006/07 en la Liga Nacional de Fútbol Sala se presenta tan apasionante, o más, que las campañas anteriores, en las que el dominio de Boomerang fue prácticamente total. La consecución del campeonato de Liga por parte de ElPozo, junto con la definitiva inclusión del Polaris en la élite y el aumento presupuestario de clubes como Lobelle, Azkar o Móstoles, hacen pensar en que los buenos aficionados del fútbol sala tendrán por delante unos meses de grandes emociones.

Pasando revista a las noticias más relevantes del mercado de fichajes, ElPozo de Murcia se ha mantenido fiel a la filosofía de no cambiar lo que funciona, y apenas ha realizado incorporaciones. Por su parte, Boomerang sí que ha reforzado su plantilla con la llegada de Rogerio y Bertoni, dos buenos jugadores que sumarán aún más potencial a una plantilla extraordinaria, pero a la que le empiezan a pesar los años.

Polaris también ha sumado jugadores a su plantel. Tino Pérez ha querido "españolizar" el vestuario, y así han llegado al club cartagenero el portero Sergio y (¡ay!), el ya "ex" del Caja Segovia, Fali, a los que se unen Cicho y Rafael. Polaris comienza a parecerse más a un súper equipo que a una simple unión de buenos jugadores.

Martorell puede haber sido el equipo que más se ha descapitalizado en el plano deportivo, puesto que ha perdido a su quinteto titular, Leandro, PC, Kel, Leo y Fernando, más su técnico, ya que Juliá Naranjo ha pasado a dirigir los destinos de un Azkar Lugo que no ha escatimado gastos para convertirse en una referencia en el sala nacional. El conjunto lucense no solo se ha hecho con los servicios del técnico del Martorell, sino que ha incorporado a sus filas al portero Toni, PC, Marcelo, Mimi, Werner y Kita, en alguno de los casos pagando fuertes sumas en concepto de cláusula de rescisión, y en otros ofreciendo fichas millonarias.

En cuestión de "dineros" tampoco está mal servido el Autos Lobelle. Venancio López ha pasado



de entrenador a director deportivo, y ha confeccionado una plantilla de acuerdo con José María Pazos "Pulpis". Las bajas de Toni y Cicho han sido cubiertas por el portero Molina y por C hilavert y Saúl, ambos del Barcel, por lo que no se puede decir que el cuadro gallego haya perdido potencial.

Continuando con los equipos

que han subido su presupuesto, el Móstoles también ha confeccionado una plantilla de garantías, con las altas de Seco y Saad, que cubrirán las bajas de Merino, Marcelinho y Gustavo Marques. Santa, que releva en el banquillo a Javi Trigueros, tiene donde escoger.

Llegados a este punto, el aficionado se preguntará, "¿y dónde

queda el Caja Segovia entre tanto millonario?". La respuesta es clara, un paso por detrás. El club no pudo decirle que no al Polaris ante la gran oferta que recibieron por Fali, pero logró retener al resto de jugadores que tan buen sabor de boca dejaron a los aficionados en la segunda vuelta de la pasada campaña.

Tras la frustrada incorporación de Arrivi, y un disgusto grande con el fallido fichaje de Robert, el Caja solo incorporó a un jugador de proyección, Carlos Muñoz, y para completar su plantilla miró hacia su cantera, y descubrió que hay futuro detrás de Lín y Rubén. Alvarito tiene cualidades suficientes para no ser solamente un jugador de banquillo. Tras el lógico tiempo de aclimatación a la nueva categoría, el segoviano buscará convencer a Miguel Rodrigo.

Tras el fiasco de la pasada temporada, en la que se puso el listón muy alto y no se cumplieron las expectativas, el técnico granadino ha enarbolado la bandera de la humildad, afirmando que el objetivo es la permanencia, y que solo con una gran dosis de fortuna el equipo conseguiría estar entre los ocho mejores. Cualquiera que conozca un poco a Miguel Rodrigo se dará cuenta de que una cosa es lo que diga ante los micrófonos, y otra bien distinta la que afirme ante sus jugadores.

Sin ningún vender humo, el Caja Segovia está en disposición de meterse en el grupo de los Lobelles, Azkar, y Móstoles. Las razones son bien simples, el bloque ya está armado, la afición ha conseguido que el Pedro Delgado sea un fortín en el que el equipo no pierde en competición oficial desde el pasado 21 de diciembre, y la plantilla está acostumbrada a jugar con las nuevas normas gracias a los torneos que ha disputado fuera de España, a lo que se le une el perfecto conocimiento del técnico de la nueva normativa gracias a su periplo italiano.

La temporada comienza llena de incógnitas (si el equipo no empieza bien, si las lesiones pueden mermar el potencial de una plantilla corta para el técnico, si los presupuestos se acabarán imponiendo sobre todas las cosas...) y lo cierto es que el Caja parte con toda la humildad del mundo, pero también con toda la ilusión por hacer un buen papel. De la mano de una afición "de diez", el club quiere alcanzar el sobresaliente en el curso 2006/07.

## LA CIUDAD DE SEGOVIA



AYUNTAMIENTO  
DE SEGOVIA

acompaña en ilusión y anima  
en todo momento al Supercampeón  
de Fútbol Sala Caja Segovia

**MIGUEL RODRIGO • Entrenador del Caja Segovia**

Llegó al Caja Segovia con la intención de llevar a buen puerto un proyecto de tres años, y le queda la sensación de que, en su última temporada de contrato, aún queda mucho por construir. Miguel Rodrigo es optimista por naturaleza, pero sabe medir sus palabras cuando se le pregunta por los objetivos del equipo. Afirma sentirse muy a gusto en la ciudad, y no deja de repetir que su segundo hijo, que espera para el próximo año "va a ser segoviano". Un motivo más para echar raíces, "aunque eso no depende solo de mí".

# «Esta temporada no habrá término medio»

**¿Por qué equipo apostaría todo su dinero a campeón?**

Por ElPozo. Tengo la sensación de que va a empezar su reinado. En algún momento tenía que llegar el punto de inflexión en el que Boomerang se cansara de ganar, a pesar de que no lo digan públicamente. El año pasado se marcaron como objetivo la Copa de Europa y la consiguieron, y estoy seguro de que van a estar en las rondas finales, porque además les habrá dolido caer como cayeron en semifinales ante Polaris. Pero creo que ElPozo tiene un gran bloque, y se ha quitado un peso histórico de encima ganando el título de liga. Se ha podido ver en la Supercopa, que cuando quiere apretar le basta diez segundos para ganar el partido.

**¿Y por qué posición apostaría para el Caja Segovia?**

Por la octava plaza. Esa es la opción que más se pagaría en las casas de apuestas, porque todo el mundo piensa que van a entrar los habituales, y que el corte de los mejores lo van a marcar Azkar, MRA o Móstoles. Lobelle ha conseguido una mentalidad ganadora, y se ha distanciado aún más con el fichaje de Carlinhos, así que nuestra pelea por la octava plaza va a estar con los tres equipos que ha citado antes. Tenemos potencial para hacerlo, pero necesitamos la mejor aportación de los jugadores de banquillo. Si ellos están a buen nivel, el equipo también lo estará. Será fundamental que no se noten las rotaciones, y que no haya lesiones.

**Tener un buen presupuesto no parece sinónimo de contar con una gran plantilla.**

Da la impresión de que una colección de cromos de buenos jugadores no hace un equipo, y que "sobrepagar" a jugadores que jugarían en ese mismo equipo por menos dinero está llevando a algunos a no

valorar el sitio donde están.

**¿El entrenador del Caja tiene un reto personal?**

Sí. Estoy ante mi último año de contrato, que debería haber sido la culminación de un proyecto, y que sin embargo va a ser la renovación de un proyecto. Para mí es un desafío conseguir que la gente hable de nosotros porque hagamos las cosas bien, aunque no entremos en los pronósticos. Tenemos mucho que ganar y muy poco que perder, pensando que perder sea man-

tenernos en la categoría con el menor sufrimiento posible.

Así que Miguel Rodrigo se encuentra ante un año importante.

Cuando

tienes una responsabilidad familiar y curricular, y estás empezando en la División de Honor, cada año es un examen. Puedes tener mucho nombre, o mucha consideración por parte de los colegas de profesión y los medios de comunicación, pero lo que realmente vale es no estrellarse.

He pasado los dos años más difíciles en Segovia, sobre todo el primero, pero siempre hemos salido a flote, el grupo de jugadores que entreno, y yo mismo como persona. Así que este año me ilusiona, aunque reconozco que finalizar contrato representa un estrés adicional por la incertidumbre de saber dónde vas a terminar, aunque a estas alturas no estoy pensando en ello, porque espero hacer la mejor temporada posible para alcanzar la renovación con este club.

Es decir, que si mañana la directiva ofrece al técnico otros tres años...

Mi segundo hijo va a ser segoviano, y aquí me encuentro muy bien. Lo que sí me gustaría saber es cuál va a ser el futuro del Caja Segovia, por lo que posiblemente deberíamos posponer un poco las conversaciones. Puedo asegurar que las primeras intenciones serían las de dar una respuesta afirmativa, pero prefiero no pensar en ello, y sí en volcarme en el trabajo con mi grupo de jugadores. Esta apuesta por la juventud es muy importante para todos, y puede salir muy bien, o bastante mal. No creo que esta temporada nos situemos en un término medio.

**¿Las nuevas normas podrían no perjudicarla tanto al Caja Segovia, sobre todo en la defensa de las jugadas de estrategia?**

Algunos goles se meterán en las jugadas de estrategia, y serán los que más nos fastidien a los entrenadores. Estas reglas igualan por arriba, porque ahora basta con que tengas un buen planteamiento defensivo para que casi te asegures que no te marcan goles, porque en la estrategia será difícil que te los hagan.

**¿Sabía que el Caja Segovia no pierde en el Pedro Delgado desde el 21 de diciembre de 2005?**

Lo desconocía, pero me alegra saber ese dato, porque si un equipo quiere salvar la categoría, o ser octavo, lo primero que ha de hacer es asegurar los partidos de casa. Por ello espero que para el primer partido ante el Azkar nuestra afición vuelva a llenar el pabellón, porque con el ambientazo que se creó en el pabellón en la segunda vuelta de la anterior temporada, estoy seguro de que los momentos difíciles se llevarán mejor, y los arbitrajes también serán mejores.



Este año bastará una buena defensa para casi asegurar el cero en tu portería. De estrategia será difícil marcar



**Junta de  
Castilla y León**

**Seguimos con ilusión y emotividad a nuestro  
admirado Caja Segovia de Fútbol Sala**

MIGUEL RODRIGO



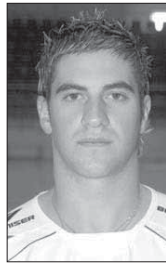
Entrenador (35 años)

JUAN LUÍs García Téllez



Portero (33 años)

RUBÉN Cornejo Braojos



Ala-pívot (20 años)

Javier Torres Clavijo "ISCO"



Ala/cierre (30 años)

Roberto TOBE Belope



Cierre (22 años)

Felipe Yagüe "PIPE"



Ala (28 años)

Ángel Velasco Marugán "LÍN"



Ala (20 años)

## Calendario de la División de Honor de Fútbol Sala

**JORNADA 1** 16-09-2006 **JORNADA 16** 20-12-2006

A. Lobelle-ElPozo Murcia  
Boomerang Interviu-Gestesa  
**CAJA SEGOVIA**-Azkar Lugo F.S.  
Celta de Vigo-PSG Móstoles  
DKV Zaragoza-Benicarló FS  
F.C. Barcelona-Martorell FS  
Playas de Castellón-MRA Navarra  
Polaris Cartagena-Fiat Carnicer

**JORNADA 2** 23-09-2006 **JORNADA 17** 27-01-2007

Azkar Lugo F.S.-Playas Castellón  
Benicarló FS-Celta de Vigo  
ElPozo Murcia-DKV Zaragoza  
Fiat Carnicer-A. Lobelle  
Gestesa-Polaris World  
Martorell FS-**CAJA SEGOVIA**  
MRA Navarra-Boomerang  
PSG Móstoles-F.C. Barcelona

**JORNADA 3** 30-09-2006 **JORNADA 18** 03-02-2007

Boomerang Interviu-Azkar Lugo  
**CAJA SEGOVIA**-PSG Móstoles  
Celta de Vigo-ElPozo Murcia  
DKV Zaragoza-Fiat Carnicer  
F.C. Barcelona-Benicarló FS  
Gestesa-MRA Navarra  
Playas Castellón-Martorell FS  
Polaris Cartagena-A. Lobelle

**JORNADA 4** 03-10-2006 **JORNADA 19** 10-02-2007

A. Lobelle-DKV Zaragoza  
Azkar Lugo-Gestesa Guadalajara  
Benicarló FS-**CAJA SEGOVIA**  
ElPozo Murcia-FC Barcelona  
Fiat Carnicer-Celta de Vigo  
Martorell FS-Boomerang Interviu  
MRA Navarra-Polaris Cartagena  
PSG Móstoles-Playas Castellón

**JORNADA 5** 07-10-2005 **JORNADA 20** 03-03-2007

Boomerang-PSG Móstoles  
**CAJA SEGOVIA**-ElPozo Murcia  
Celta de Vigo-A. Lobelle  
F.C. Barcelona-Fiat Carnicer  
Gestesa-Martorell FS  
MRA Navarra-Azkar Lugo F.S.  
Playas de Castellón-Benicarló FS  
Polaris World-DKV Zaragoza

**JORNADA 6** 14-10-2006 **JORNADA 21** 06-03-2006

A. Lobelle-F.C. Barcelona  
Azkar Lugo-Polaris Cartagena  
Benicarló FS-Boomerang Interviu  
DKV Zaragoza-Celta de Vigo  
ElPozo Murcia-Playas Castellón  
Fiat Carnicer-**CAJA SEGOVIA**  
Martorell FS-MRA Navarra  
PSG Móstoles-Gestesa

**JORNADA 7** 17-10-2005 **JORNADA 22** 10-03-2006

Azkar Lugo F.S.-Martorell FS  
Boomerang-ElPozo Murcia  
**CAJA SEGOVIA**-A. Lobelle  
F.C. Barcelona-DKV Zaragoza  
Gestesa Guadalajara-Benicarló  
MRA Navarra-PSG Móstoles  
Playas Castellón-Fiat Carnicer  
Polaris Cartagena-Celta de Vigo



CONSTRUCCIONES INMOBILIARIAS SEGOVIANAS, S.A.

C/ Baltasar Gracián nº 7, Planta 1ª  
Edificio Comercial 40006 Segovia

Teléfono 921 443 444  
Fax 921 432 014

CARLOS Muñoz Delgado



Ala/cierre (26 años)

Gustavo Schacht "GUGA"



Pivot (31 años)

Rafael Lima "IGOR"



Pivot (22 años)

Álvaro de Luis "ALVARITO"



Ala (18 años)

Alcides Pereira "CIDAO"



Portero (25 años)

DIEGO Raúl Giustozzi



Cierre (28 años)

CÉSAR Arcones De la Calle



Entrenador (33 años)



**JORNADA 8**

21-10-2006

**JORNADA 23**

24-03-2007

**JORNADA 9**

28-10-2006

**JORNADA 24**

31-03-2007

A. Lobelle-Playas de Castellón  
Benicarló FS-MRA Navarra  
Celta de Vigo-F.C. Barcelona  
DKV Zaragoza-CAJA SEGOVIA  
ElPozo Murcia-Gestesa  
Fiat Carnicer-Boomerang  
Martorell FS-Polaris Cartagena  
PSG Móstoles-Azkar Lugo F.S.

Azkar Lugo F.S.-Benicarló FS  
Boomerang Interviú-A. Lobelle  
CAJA SEGOVIA-Celta de Vigo  
Gestesa-Fiat Carnicer Torrejón  
Martorell FS-PSG Móstoles  
MRA Navarra- ElPozo Murcia  
Playas Castellón-DKV Zaragoza  
Polaris Cartagena-F.C. Barcelona

**JORNADA 10**

04-11-2006

**JORNADA 25**

07-04-2007

**JORNADA 11**

11-11-2006

**JORNADA 26**

14-04-2007

A. Lobelle-Gestesa Guadalajara  
Benicarló FS-Martorell FS  
Celta de Vigo-Playas de Castellón  
DKV Zaragoza-Boomerang  
ElPozo Murcia-Azkar Lugo F.S.  
F.C. Barcelona-CAJA SEGOVIA  
Fiat Carnicer-MRA Navarra  
PSG Móstoles-Polaris Cartagena

Azkar Lugo F.S.-Fiat Carnicer  
Boomerang-Celta de Vigo  
Gestesa-DKV Seguros Zaragoza  
Martorell FS-ElPozo Murcia  
MRA Navarra-A. Lobelle  
Playas Castellón-F.C. Barcelona  
Polaris-CAJA SEGOVIA  
PSG Móstoles-Benicarló FS

**JORNADA 12**

25-11-2006

**JORNADA 27**

21-04-2007

**JORNADA 13**

02-12-2006

**JORNADA 28**

05-05-2007

A. Lobelle Santiago-Azkar Lugo  
Benicarló FS-Polaris Cartagena  
CAJA SEGOVIA-Playas Castellón  
Celta de Vigo-Gestesa  
DKV Zaragoza-MRA Navarra  
ElPozo Murcia-PSG Móstoles  
F.C. Barcelona-Boomerang  
Fiat Carnicer-Martorell FS

Azkar Lugo F.S.-DKV Zaragoza  
Benicarló FS-ElPozo Murcia  
Boomerang-CAJA SEGOVIA  
Gestesa-F.C. Barcelona  
Martorell FS-A. Lobelle  
MRA Navarra-Celta de Vigo  
Polaris Cartagena-Playas  
PSG Móstoles-Fiat Carnicer

**JORNADA 14**

09-12-2006

**JORNADA 29**

12-05-2007

**JORNADA 15**

16-12-2006

**JORNADA 30**

19-05-2007

A. Lobelle-PSG Móstoles  
CAJA SEGOVIA-Gestesa  
Celta de Vigo-Azkar Lugo F.S.  
DKV Zaragoza-Martorell FS  
F.C. Barcelona-MRA Navarra  
Fiat Carnicer-Benicarló FS  
Playas Castellón-Boomerang  
Polaris Cartagena-ElPozo Murcia

Azkar Lugo F.S.-F.C. Barcelona  
Benicarló FS-A. Lobelle  
Boomerang-Polaris World  
ElPozo Murcia-Fiat Carnicer  
Gestesa-Playas de Castellón  
Martorell FS-Celta de Vigo  
MRA Navarra-CAJA SEGOVIA  
PSG Móstoles-DKV Zaragoza

PLACAS ALVEOLARES  
FORJADOS ARMADOS FILIGRAN  
FORJADOS PRETENSADOS  
FERRALLA ELABORADA



**FORSECUSA**  
FORJADOS SECUSA, S.A.

Fábrica y oficinas:  
CTRA. AREVALO, CL-605 km. 2 - 40.196 ZAMARRAMALA (SEGOVIA)

Teléfonos de contacto: 921 43 74 11  
921 41 24 20

FAX: 921 44 42 67

E-mail: forsecusa@terra.es  
dtforsecusa@terra.es  
www.forsecusa.es



# Las plantillas de la División de Honor

**ELPOZO MURCIA**  
Entrenador: Eduardo Sao Thiago 'Duda'

**BANQUILLO**  
CAIO, COBETA, ALVARO, VINICIUS, WILDE, JOEL, MAURICIO, RAÚL

**BOOMERANG**  
Entrenador: JESÚS CANDELAS

**BANQUILLO**  
RAFA, NETO, BERTONI, GABRIEL, ANDREU, LUIS ARRIZABALAGA, JOAN, ROGERIO

**POLARIS WORLD**  
Entrenador: TINO PÉREZ

**BANQUILLO**  
JOSE IGNACIO, KIKO, DAVID, EDU, PACO GÓMEZ, JONAS, MANZANO, NARANJO, SANTI

**MARTORELL FS**  
Entrenador: SITO RIVERA

**BANQUILLO**  
RUBÉN, RODRIGO, EDU, FRANCIS, GUILLE, JONÁS, FLAVIO

**AUTOS LOBELLE**  
Entrenador: JOSÉ MARÍA PAZOS

**BANQUILLO**  
MOLINA, KIKO, DAVID, EDU, PACO GÓMEZ, JONAS, MANZANO, NARANJO, SANTI

**PLAYAS**  
Entrenador: ADOLFO RUIZ DÍAZ

**BANQUILLO**  
GASCÓ, IÑAKI, CRISTIAN, JOSEMA, MIGUEL, MOI, LEO, CHEMA, PABLO, XAVI

**PSG MÓSTOLES**  
Ent.: ANTONIO J.SÁNCHEZ 'SANTA'

**BANQUILLO**  
JESÚS, BORJA, RAFITA, LIMONES, SAAD, WIVI, DAVICHIN

**MRA NAVARRA**  
Entrenador: IMANOL ARREGUI

**BANQUILLO**  
GASCÓN, ORTIZ, JOSEBA, CHARLY, PAULINHO, JOSÉ GÓMEZ, ARNALDO

**FÍAT CARNICER**  
Entrenador: JOSÉ CARNICER

**BANQUILLO**  
JESÚS, GEISON, JUANPE, LUIS VALENTE, MINAMBRES, SERGIO, JUANRA

**AZKAR LUGO**  
Entrenador: JULIÁ NARANJO

**BANQUILLO**  
CHENLLÍ, CÉSAR, MIMI, FABIANO, KITA, ADRI, CARLITOS, WERNER, RIQUER

**CELTA DE VIGO**  
Entrenador: GUSTAVO MONTERO

**BANQUILLO**  
EDU, DANIEL, BORRAJO, JAVI SANTOS, ARI, CHELITO, BORRAJO, DAVID SOUTO

**DKV ZARAGOZA**  
Entrenador: CARLOS SÁNCHEZ

**BANQUILLO**  
EDO, MARCELINHO, DAVID, VASSOURA, LATORRE, CARLOS AÑOS, KEL

**BENICARLÓ**  
Entrenador: EDUARDO GARCÍA 'MIKI'

**BANQUILLO**  
ARTURO, CRISPI, CHELETE, JEDSON, MARIO, DAVID, ESTEBAN

**FC BARCELONA**  
Entrenador: MARC CARMONA

**BANQUILLO**  
ARJONA, LÓPEZ, MANOLÍN, PEDRINHO, DANI, RAFA MUÑOZ, MARCELINHO, PACO GÓMEZ

**GESTESA**  
Entrenador: JOAO CARLOS BARBOSA

**BANQUILLO**  
JORGE, JOSÉ IGNACIO, FERNANDO, CARLOS CORRO, KIKO, UGE, JABÁ

# LA SEPULVEDANA

**VALSAÍN**  
SAN ILDEFONSO-LA GRANJA  
SEGOVIA  
MADRID

**EL ESPINAR**  
SAN RAFAEL  
MADRID

**SEGOVIA-MADRID**  
**36**  
Expediciones de ida y vuelta

**MADRID**  
Paseo de la Florida, 11  
☎ 91 530 48 00  
sepulvedana@lasepulvedana.es

**SEGOVIA**  
Paseo Ezequiel González, 12  
☎ 921 42 77 07  
<http://www.lasepulvedana.es>



# ¿Fútbol Sala, o futbito?

Las nuevas normas impuestas por la FIFA han logrado unir a todos los clubes del sala nacional. No hay un solo equipo al que le gusten unas reglas que atentan contra el espectáculo y suponen un retroceso de diez años

“En el pecado llevará la penitencia”. Este dicho castellano se puede aplicar perfectamente al fútbol sala, que en uno de los momentos decisivos de su (corta) historia, decidió mantenerse bajo el ala de la FIFA, y que ha visto cómo ese ala se ha ido convirtiendo en un yugo que ha terminado por impedirle cualquier movimiento, llevándole incluso a retroceder varios años en su evolución “gracias” a una normativa más propia de los bancos de pruebas del fútbol que de un deporte independiente.

Las novedades en la normativa afectan al normal desarrollo del juego tal y como se ha concebido en España. A partir de esta temporada, todos los saques laterales y los corners se sacarán con el pie, e incluso se podrá marcar gol de lanzamiento directo de córner. Además, el portero podrá lanzar el balón con la mano a cualquier zona de la cancha sin preocuparse de si el esférico bota, o no, en la cancha propia.

Por si esas dos novedades fueran pocas, los colegiados prácticamente han tenido que aprenderse un reglamento nuevo en menos de un mes, asumiendo una nueva modalidad de falta, de

libre indirecto, de nueva aparición en el sala español. La infracción sancionable con libre indirecto se señalará por el árbitro con la mano levantada, y no se considerará como falta acumulativa. Tendrán la sanción de libre indirecto las dobles cesiones al portero, el juego peligroso o la obstaculización en el saque del guardameta, por citar algunos ejemplos.

Las amonestaciones también sufren unos ligeros cambios, puesto que desaparece la tarjeta azul, y se incorpora la tarjeta roja, que igualmente con lleva la expulsión. Otra de las novedades que incorpora esta nueva reglamentación es la de la figura de la “ocasión manifiesta de gol”, importada del fútbol y que hasta ahorano se había aplicado en el sala. El jugador que evite en falta una ocasión manifiesta de gol será expulsado con tarjeta roja directa.

La expulsión lleva consigo la inferioridad numérica del equipo que la sufra, que durante dos minutos, o hasta que reciba un gol, jugará con un componente menos. Compruebe el lector que cualquier parecido con el fútbol sala que se jugaba hace diez años es pura coincidencia.

## LAS PRINCIPALES NOVEDADES



**Saque con el pie.** Los saques de banda y córner se harán con el pie en vez de con la mano.



**Tarjeta roja.** El equipo que la reciba jugará dos minutos con un jugador menos.



**Libres indirectos.** No todas las infracciones serán acumulativas, y existirán las faltas indirectas.



**Saque a todo el campo.** El portero podrá superar el centro del campo con su saque.



www.landrover.es

LIBERA TU ENERGÍA

3 AÑOS  
GARANTÍA

NUEVO RANGE ROVER SPORT

Descubre el Nuevo Range Rover Sport. Con motores gasolina V8 de 299 CV y sobrealimentado de 390 CV o motor 2.7 TDV6 turbodiesel de 190 CV y el más completo equipamiento de serie: suspensión neumática de altura variable a las 4 ruedas, tracción integral permanente 4x4, Terrain Response™ (1), caja de cambios automática secuencial de 6 velocidades, 6 airbag delanteros y airbag de cabeza en 2ª fila y asientos delanteros eléctricos.

Gama Range Rover Sport desde 54.600 €.

SEGAVICAR, S.L.  
Ctra. San Rafael, 38  
Telf. 921 44 40 53. Segovia



Consumo combinado: desde 10,2 l/100 km hasta 15,9 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub>: desde 271 g/km hasta 374 g/km. PVP recomendado en Península y Baleares, transporte e impuestos incluidos.  
(1) Terrain Response™, sistema patentado por Land Rover, para 5 modalidades de terreno, que optimiza los sistemas electrónicos y mecánicos de control adaptándolos a cada terreno.

# ¡ ilusión !



Línea 3

**CAJA SEGOVIA, un año más, patrocina al  
C.D. La Escuela de Fútbol Sala. Caja Segovia,  
un año más, apoyando ilusiones.**

**caja  segovia**  
Forma equipo contigo



► CONSEJO DE MINISTROS

## Los menores lo tendrán más difícil para acceder al alcohol

El Gobierno aprueba un proyecto de ley que prohíbe el consumo en la calle a quienes no tengan 18 años • Las tiendas sólo dispensarán este tipo de bebidas hasta las 22,00 horas

• La norma unificará las condiciones que existen ahora en las diferentes Comunidades, dado que algunas -como Andalucía o Castilla y León- todavía permiten los 'botellones'.

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno pretende obstaculizar la iniciación de los jóvenes en el alcohol. Ayer, el Consejo de Ministros dio el visto bueno al anteproyecto de ley que prohibirá que los menores consuman este tipo de bebidas en la calle o en cualquier establecimiento público, y responsabilizará a los padres o tutores de las sanciones pertinentes.

Según el texto presentado ayer por la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, los establecimientos no hosteleros que pretendan vender bebidas alcohólicas tendrán que contar con una licencia específica y no podrán dispensar los citados productos entre las 22,00 y las 08,00 horas.

Salgado aseguró que la norma que se prepara responde a la existencia de un «gravísimo problema de salud pública». La responsable gubernamental recordó que la edad de inicio al alcohol en España continúa en descenso, situándose ya en torno a los 13 años.

Según diversas investigaciones, la ingesta de esta clase de bebidas afecta al crecimiento, el desarrollo endocrino y puede producir descensos en los niveles de las hormonas sexuales y de crecimiento, así como alteraciones en las relaciones con la familia, un menor rendimiento escolar, comportamientos violentos y conductas de riesgo.

El texto será la primera norma básica que aborde la cuestión en el ámbito estatal, dado que hasta el momento no existe una ley de venta unificada ni disposiciones comunes sobre los *botellones* -que están permitidos en Andalucía y Castilla y León-, y cada Comunidad Autónoma establece su baremo de prohibición.

De aprobarse el texto en su redacción actual, no se podrá dispensar alcohol a los menores para su consumo inmediato en los establecimientos de ocio y restauración, ni podrá venderse en máquinas automáticas salvo que estén controladas por el dueño del local. En caso de duda sobre la edad de los clientes, los propietarios deberán exigir un documento oficial acreditativo.

El anteproyecto prohíbe además que los menores beban en la calle o en cualquier establecimiento de acceso público, in-



El consumo de alcohol en la vía pública es un acontecimiento festivo y socializador para los adolescentes. / ALBERTO RODRIGO

cluyéndose instalaciones deportivas o centro escolares.

En lo que atañe a la publicidad, el texto presentado ayer por Salgado veta los anuncios o patrocinios de bebidas alcohólicas dirigidos a los chicos de menos de 18 años, y

limita el horario en el que los *spots* de estos productos pueden aparecer en radio o televisión, medios de los que estarán excluidos entre las 06,00 y las 22,00 horas.

Quien venda alcohol a menores pagará una multa de entre 600

y 10.000 euros, cifra que alcanzará hasta 600.000 euros si las bebidas se dispensan en centros educativos. Igualmente se verá penalizado con esta última cantidad quien publicite productos alcohólicos en instalaciones educativas.

## Borrachera cada 10 días

Las ingesta se concentra en fines de semana y épocas festivas

AGENCIAS / MADRID

La ministra Salgado reveló ayer un dato significativo sobre la frecuencia con la que los jóvenes recurren a la botella. Según los datos de Sanidad, el 38 por ciento de los adolescentes que reconocen haberse emborrachado en el último mes asegura haberlo hecho una vez cada 10 días.

Tanto en España como en otros países de Europa occidental, las pautas de consumo han variado en los últimos tiempos, pasando de ingestas regulares y sostenidas

a otras «abusivas y concentradas durante los fines de semana y determinadas épocas del año», detalló la representante gubernamental. Además, los chicos se inician antes en el alcohol, con una media situada en 13,7 años.

Entre 2002 y 2004, el consumo entre menores en la franja entre 14 y 18 años se ha incrementado en 12 puntos porcentuales.

Salgado insistió una vez más en la gravedad que entraña la popularización de las bebidas espirituosas entre los más jóvenes, y

en que sus efectos a largo plazo en estas edades son desconocidos, al no existir estudios específicos al respecto.

Por otra parte, la titular de Sanidad resaltó que la puesta en marcha del carné por puntos va a moderar el consumo abusivo de alcohol en aquellos que tengan que utilizar un vehículo a motor, aunque esto no incumbe a los menores de 18 años, que habrán de aguardar a que se apruebe la nueva ley para contar con *incentivos* semejantes.



Multiplicación embrionaria.

'Luz verde' a la normativa que permite la clonación con fines médicos

EFE / MADRID

El Ejecutivo remitió ayer a las Cortes el proyecto de ley de investigación biomédica, que permite la clonación terapéutica o transferencia nuclear por primera vez en España, pero prohíbe expresamente la creación de embriones destinados a la investigación.

La técnica hacia la que ayer se dio el primer paso -y que en Europa sólo se aplica en Suecia, Reino Unido y Bélgica- consiste en transferir un núcleo de la célula adulta de un paciente a un ovocito al que se le ha extraído previamente su núcleo original, con el fin de reprogramar su crecimiento y reorientarlo hacia la creación de órganos o tejidos que luego puedan ser trasplantados al enfermo para combatir alguna patología.

La norma regula además los bancos de muestras biológicas y la realización de cribados genéticos, dirigidos estos últimos a detectar una enfermedad o el riesgo grave de padecerla por parte de un individuo o de su descendencia, con la finalidad de tratarla precozmente u ofrecer el acceso a medidas preventivas.

Según la ministra de Sanidad, Elena Salgado, la investigación biomédica deberá realizarse siempre cumpliendo los principios de respeto a la dignidad e identidad del ser humano y de protección de la salud, y basarse en el consentimiento informado, la confidencialidad, la no discriminación y la gratuidad.

Para ello se creará el Comité de Bioética de España, compuesto por relevantes personalidades del mundo científico y jurídico.

Todo el proceso de donación, almacenaje, cesión y utilización de muestras se adecuará al principio de gratuidad, para evitar la discriminación de los pacientes e investigadores.

ESTADOS UNIDOS

## La primera 'mujer biónica' consigue mover su brazo artificial sólo con la mente

E. RUBIO (EFE) / WASHINGTON  
La primera *mujer biónica* puede cortar un filete o fregar los platos con sólo la ayuda de su pensamiento y de una prótesis artificial, presentada ayer, a la que le han conectado directamente los nervios.

El *brazo biónico* que lleva la joven Claudia Mitchell, de 26 años, representa un gran avance dentro de las tecnologías de la rehabilitación, al abrir a los amputados la posibilidad de manejar la prótesis de una forma muy parecida a una extremidad natural. Esto se consigue gracias a la revolucionaria conexión que los expertos del Instituto de Rehabilitación de Chicago han conseguido establecer entre el cerebro y la máquina.

El doctor Todd Kuiten, junto con el cirujano plástico Gregory Dumanian, desplazaron los extremos de los nervios responsables del movimiento de los bra-

zos al pecho de Mitchell, donde unos electrodos reciben las órdenes que emite el cerebro y las transmiten a la prótesis.

Además, este nuevo sistema cuenta con seis motores, de forma que los movimientos que permite son mucho más amplios y naturales que los de una prótesis corriente. Ni siquiera el peso del ingenio, cinco kilos, supone una carga para Mitchell.

La exmarine sufrió hace dos años un accidente de motocicleta tras el que padeció una amputación, pero nunca acabó de acostumbrarse a la prótesis normal que le implantaron.

Claudia Mitchell es la cuarta persona, pero la primera mujer, que recibe una de estas máquinas. Otra de los innovaciones en su caso es que el pecho le ha quedado intacto, en comparación con los casos anteriores, en los que hubo que extirpar parte del tejido corporal.



Claudia Mitchell, la primera 'mujer biónica', presenta su brazo. / REUTERS

RELIGIÓN

## El mundo islámico exige que el Papa retire sus palabras contra Mahoma

Las palabras de Benedicto XVI sobre el profeta Mahoma han suscitado duras críticas en el mundo islámico, y mientras algunos clérigos las calificaron de «agresión», varios exigieron que el Pontífice «ofrezca disculpas». Las reacciones más fuertes han salido de Pakistán, Egipto, Irán e Iraq, y en este último destacados líderes sunitas consideraron que las declaraciones del Papa «incitan al terrorismo» contra los musulmanes, ya que «dan a las tropas de EEUU un pretexto para seguir matando». Las palabras que han causado ofensa formaron parte de un discurso del Santo Padre en Alemania, en el que citó un diálogo entre el emperador Manuel II Paleólogo (1391) con un erudito persa. En él,

el mandatario le preguntaba al sabio que le mostrase algo que el mundo debiese a Mahoma que fuera nuevo y respondía él mismo que sólo encontraría cosas «malas e inhumanas, como su orden de difundir usando la espada la fe que predicaba».

CATALUÑA

## La normalidad se impone al amainar las lluvias

El temporal, acompañado de una fuerte actividad eléctrica, que desde el martes ha barrido Cataluña, comenzó a amainar ayer, lo que permitió restablecer el tráfico ferroviario entre Tarragona y Salou, reabrir carreteras y desactivar el plan de emergencia del sector químico.

DESPEGUE HISTÓRICO

**Todo listo para el viaje de la primera turista espacial** ■ La agencia espacial rusa Roscosmos informó ayer de que todo está listo para el lanzamiento el lunes de la nave Soyuz TMA-9, que llevará la Estación Espacial Internacional a la millonaria estadounidense de origen iraní Anousha Ansari, la primera mujer turista espacial de la Historia.

# Polémica hasta el final

La periodista italiana Oriana Fallaci fallece de cáncer, tras una vida dedicada a la defensa de la forma de vida occidental frente al Islam

OTR-PRESS / ROMA

La veterana periodista y escritora italiana Oriana Fallaci falleció la noche del jueves en Italia, a los 77 años, dejando como recuerdo su gran trabajo como periodista de guerra y la polémica que causó en los últimos años de su vida con sus libros contra el Islam.

Fallaci falleció en un hospital de Florencia, donde se encontraba pasando una temporada, ya que estaba afincada desde hace años en Nueva York. La periodista sufrió de un cáncer desde hacía años. En una entrevista publicada en el periódico *New York Times* en febrero del 2003, atribuyó la responsabilidad de su tumor a Sadam Husein, al creer que contrajo la enfermedad en Kuwait, cuando el ex dictador iraquí quemó los pozos de petróleo y ella fue una de las afectadas que respiró la nube negra.

Después de ejercer como periodista de guerra, permaneció en silencio durante años hasta que vivió de cerca los atentados del 11 de septiembre en EEUU. Poco después publicó una serie de libros que levantaron la polémica por sus opiniones contra el Islam y sus críticas a algunos líderes occidentales, como *La Rabia* y *el Orgullo*.

En el libro se criticaba a Occidente por ser demasiado «débil» ante el mundo musulmán. Creadora del término *Eurabia*, que explicaba como una nueva situación geopolítica en la que la cultura dominante en Europa ya no sería la occidental, sino la árabe, se había erigido como una de las mayores críticas del islamismo radical.

En estos meses, en un largo artículo publicado en el *New Yorker* y titulado *The Agitator* (la agitadora), volvió a causar una agria polémica cuando calificó a los dos líderes candidatos a la presidencia del Gobierno italiano, Silvio Berlusconi y Romano Prodi, como «dos idiotas». Además, explicaba cómo le «disgustaban» los inmigrantes mexicanos que se manifestaban con su bandera nacional en EEUU, y criticó la construcción de una mezquita en Colle Val d'Elsa, cerca de su casa.

«No quiero ver esa mezquita cerca de mi casa. No quiero ver un minarete de 24 metros en el paisaje de Giotto, cuando yo en sus países no puedo llevar una cruz o una Biblia. Si estuviera todavía viva, llamaré a algunos amigos anarquistas, compraré explosivos y la haré saltar por los aires», aseguraba la escritora.

Causaron también estupor sus opiniones contra el aborto «sólo se permite en el caso de ser violada por un Ben Laden o un Al Zarkawi», decía- o contra los gays, «que pretenden como los musulmanes que todos seamos homosexuales».

Fallaci se hizo famosa por sus entrevistas a los poderosos del mundo y sus reportajes de guerra.



Lo polémica periodista y escritora Oriana Fallaci. / EFE

Comenzó a trabajar con sólo 17 años como cronista para un diario local de Florencia y después pasó al periódico *El Europeo*, donde se ocupaba de actualidad y sociedad. En esta época escribió alguno de sus primeros libros: *Los siete pecados de Hollywood* (1957), *El sexo inútil, viaje alrededor de una mujer* (1961), *Penélope en la guerra* (1962) y *Los antipáticos* (1963).

CONOCEDORA DE LA GUERRA.

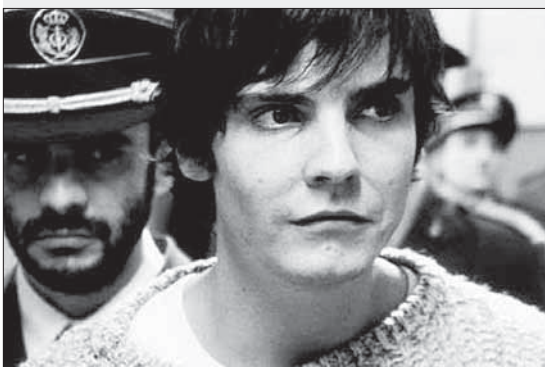
Se encargó de cubrir temas como la llegada a la Luna y la Guerra en Vietnam, donde viajó en numerosas ocasiones. También se ocupó de los conflictos entre India y Pakistán, en Oriente Próximo y en América Latina, donde fue gravemente herida en la masacre de la Plaza Tlatelolco en México en 1968.

Entre sus grandes entrevistas destacan las realizadas al político estadounidense Henry Kissinger,

el general vietnamita Nguyen Van Giap, el primer ministro israelí Golda Meir, el presidente libio Muammar Gaddafi, y el líder chino Deng Xiaoping y al ayatolá iraní Ali Jomeini. En la entrevista con el ayatolá, Fallaci lo tachó de tirano y le desafió quitándose el chador (velo que cubre la cabeza), que había sido obligada a llevar.

Tras dejar el periodismo, se volcó en la literatura con grandes éxitos como *Carta a un niño que nunca nació* (1975), *Un hombre* (1979), su gran obra *Insciallah* (1990), traducido a 30 idiomas, seguidas de un período de silencio que rompió con la publicación de un artículo en el *Corriere della Sera* tras los atentados del 11 septiembre de 2001, que dio lugar al libro *La Rabia* y *el Orgullo*, al que siguieron otros volúmenes. *La fuerza de la razón* y su última creación, *Oriana Fallaci entrevista a Oriana Fallaci*.

## Candidatas españolas a los Oscar



### Un trío de propuestas muy dispares

*Volver* no es -en palabras de su director- una comedia surrealista, aunque vivos y muertos conviven sin estridencias, provocando situaciones hilarantes o de emoción intensa. Agustín Díaz Llanes, por su parte, cree que Vigo Mortensen sería su «gran baza» en Hollywood, el «embajador» de España. La más desconocida de las apuestas es *Salvador*, un ejercicio de autorrevisiónismo histórico basado en la novela *Cuenta atrás*.

# Sólo puede quedar una

'Volver', de Almodóvar, 'Alatriste', de Díaz Yanes, y 'Salvador', de Huerga, son las tres apuestas del cine español para hacerse con el Oscar a la Mejor Película en habla no inglesa

• Será el día 28 cuando se desvele el título que representará al celuloide patrio en Hollywood, resultado de una segunda votación que seleccionará uno de estos tres largometrajes.

EFE / MADRID

*Volver*, de Pedro Almodóvar, *Alatriste*, de Agustín Díaz Yanes, y *Salvador*, de Manuel Huerga, son las tres películas elegidas por la Academia de Cine, en una primera selección, para representar a España en la 79 edición de los Oscar de Hollywood, en el apartado de mejor filme de habla no inglesa.

La terna finalista la dio a conocer ayer la presidenta de la Academia española, Mercedes Sampietro, en la sede de la Sociedad General de Autores y Editores, SGAE.

Será el próximo día 28 cuando se desvele el título que representará a nuestro país en los premios estadounidenses, fruto de una segunda votación, en la que los profesionales españoles designarán uno de estos tres largometrajes, seleccionados de entre los 70 estrenados entre el 1 de octubre de 2005 y el 30 de septiembre de 2006.

En *Volver*, su película número 16,

Almodóvar recurre a sus recuerdos de infancia en La Mancha, a la cultura de la muerte en el mundo rural y a su madre. Además vuelve a la comedia, con tintes dramáticos y espérficos y al cine de mujeres, con cinco protagonistas de lujo: Penélope Cruz, Carmen Maura, Blanca Portillo, Lola Dueñas y Yohana Cobo.

Estrenada el 17 de marzo, la obra del creador de *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* o *Átame* fue recibida como la vuelta al gran cine almodovariano, y así, en Cannes, consiguió dos premios: el de interpretación femenina, para el conjunto de las actrices, incluida Chus Lampreave; y el de guión, para Pedro.

Proyectada ya en Europa y algunos países de Asia y América Latina, *Volver* todavía sigue en cartel en España, donde lleva recaudados más de 10 millones de euros.

Su director, que dos meses después de su estreno recibió el Premio Príncipe de Asturias de las Artes, lleva un año cargado de homenajes, como la gran retrospectiva que le dedicó la Cinemateca Francesa. Ahora está en Los Ángeles promocionando su último filme, que se estrenará en Estados Unidos el 3 de noviembre.

Pero antes, el país que le ha reconocido con dos Oscar -en 1999 a la Mejor Película Extranjera por *Todo sobre mi madre*, y en 2002 al Mejor

Guión por *Hable con ella*- ha organizado *Viva Pedro*, una peculiar retrospectiva, con ocho de sus películas, que se van exhibiendo por cines de todo el Estado.

El resultado es que la propuesta se ha situado en el puesto 54 de la taquilla norteamericana, algo nunca visto para el cine español. A esto hay que sumar la presencia de *Volver* en el Festival de Cine de Nueva York, donde se exhibirá el próximo 7 de octubre.

Por su parte, *Alatriste*, que se estrenó el pasado día 1, ha sido la gran apuesta de este año del celuloide nacional y la más cara de su Historia, con un presupuesto de 24 millones de euros. No en vano, tenía como precedente los cinco libros, superventas, de Arturo Pérez Reverte, un director de culto, Agustín Díaz Yanes, y un reparto de lujo, encabezado por Viggo Mortensen -quien saltó al estrellato como Aragorn en *El Señor de los Anillos*- y secundado por Blanca Portillo, Juan Echanove, Javier Cámara, Ariadna Gil, Eduardo Noriega, Unax Ugalde o Elena Anaya.

Díaz Yanes, que estos días exhibe su película en el Festival de Toronto, cineasta con una corta pero aclamada filmografía: *Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto* y *Sin noticias de Dios*; y una larga y reputada carrera como guionista, ha

compilado en el guión de *Alatriste* las cinco novelas de este mercenario español, con el beneplácito de Pérez Reverte.

El largometraje, que lleva recaudados más de 10 millones de euros, ofrece una visión hiperrealista, cruda y desnuda del Siglo de Oro, mezcla personajes tanto reales, como Quevedo o el Conde Duque de Olivares, y ficticios. Y el resultado es un filme con grandes dosis de aventura, que retrata la intriga política de un Imperio, el español, que comienza su decadencia.

En *Salvador*, que se estrenó ayer, Manuel Huerga rescata un dramático episodio de la reciente Historia española. La ejecución a garrote vil, en 1974, del anarquista catalán Salvador Puig Antich, y recrea la lucha de este joven desde el momento en que decide tomar las armas para combatir la represión franquista.

Daniel Bruhl, conocido por *Goodbye Lenin!*, pone su rostro a Salvador en un reparto que completan Tristán Ulloa, Leonardo Sbaraglia, Leonor Watling o Ingrid Rubio. En el filme, Huerga ha huido de hacer el retrato de un mito, para decantarse por el lado humano del personaje. El largometraje recibió una calurosa y emotiva acogida en el Festival de Cannes, con una de las ovaciones más prolongadas que se recuerdan.

## LITERATURA

### Diego Galán desvela los secretos íntimos de Pilar Miró en su biografía

EFE / MADRID

El periodista Diego Galán se acerca a la que fuera directora RTVE y autora de películas como *El perro del hortelano* en *Pilar Miró: Nadie me enseñó a vivir*, una biografía desde la amistad que ha ayudado al escritor de Tánger a «descubrir matices y detalles de ella que hasta ahora no había apreciado».

El ex director del Festival de Cine de San Sebastián y crítico cinematográfico, Diego Galán, presentó ayer en el Círculo de Bellas Artes de Madrid el libro editado por Plaza Janés, y con el que dice sentir «la necesidad de volver a ver a Pilar» ahora que podría «entenderla y regañarle mejor», explicó.

El periodista Iñaki Gabilondo, las actrices Ana Belén y Emma Suárez, y el escritor Joaquín Leguina quisieron acompañar al autor en un acto que tomó el cariz de sentido homenaje a una de las personas más influyentes en la televisión y el cine en la España democrática, y en el que tuvo un protagonismo especial el también presente Gonzalo Miró, único hijo de la realizadora.

Entre todos, quisieron componer una imagen fiel de «una mujer tremenda para lo bueno y para lo malo», que «tuvo que desenvolverse en un mundo de hombres», según Ana Belén. Iñaki Gabilondo, por su parte, describió a la cineasta madrileña como un ser «decepcionado por la gran cantidad de daño que le hicieron sus amigos».

## ARTE

### Madrid pasará una 'Noche en blanco' con 240 actividades

EFE / MADRID

Madrid se une este año a París, Bruselas, Riga y Roma para celebrar, el próximo 23 de septiembre, dentro del programa cultural *Noches Blancas Europa*, su particular *Noche en blanco*, en la que durante casi 10 horas y con la implicación de 284 entidades se sucederán hasta 240 actividades culturales.

Desde las 21.30 horas del sábado hasta las 7 de la mañana del domingo, la propuesta pretende que «cada ciudadano organice su propio programa», como resaltó ayer el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, que propone que éstos «salgan de su casa con la voluntad de dejarse sorprender».

► CUMBRE DEL NOAL EN LA HABANA



El canciller cubano, Felipe Pérez Roque (i), recibe al secretario de la ONU, Kofi Annan (z d), en el aeropuerto José Martí de La Habana. / ALEJANDRO ERNESTO (EFE)

## Los No Alineados instan a la unidad frente a las «agresiones externas»

El mandatario cubano en funciones, Raúl Castro, que ejerce como anfitrión de la reunión en sustitución de su hermano, critica la impunidad de la que gozan países como EEUU e Israel

• El secretario general de Naciones Unidas afirma que la misión del movimiento es «más importante que nunca», aunque instó a escuchar más a los Estados en desarrollo.

AGENCIAS / LA HABANA

Los líderes del Movimiento de Países No Alineados (NOAL) hicieron ayer un llamamiento a la unidad para combatir las agresiones externas y se mostraron de acuerdo en fortalecer y dar un giro al grupo.

Durante la inauguración de la XIV cumbre de jefes de Estado y Gobierno del NOAL, que arrancó en La Habana sin la presencia de Fidel Castro, Malasia traspasó la Presidencia en funciones a Raúl Castro, hermano del líder cubano y quien asumió las labores ejecutivas de la isla el 31 de julio.

Castro mantuvo, en su discurso, feroces críticas contra el neoliberalismo y arengó contra la política imperialista de Washington al reconocer que el grupo no es una «fuerza decisiva» en el contexto internacional.

El Movimiento está constituido por 118 países, en su gran mayoría en desarrollo, tras la incorporación ayer de Haití y San Cristóbal y Nieves, constituyendo

la mayor organización internacional tras la ONU.

Raúl Castro denunció la «agresión» contra algunos miembros y el «doble rasero que impera en las relaciones internacionales», así como la impunidad de la que gozan algunos países, en referencia a Israel y EEUU.

En esos mismos términos se expresó el presidente de Irán, Mahmud Ahmadineyad, quien intervino en representación de los países asiáticos y dijo que la «unión y solidaridad» es la respuesta a la «agresión». Así aludía a su propio país, que mantiene una dura pugna con Washington por

la negativa de Teherán a detener su programa nuclear.

**NUEVA FASE.** A su turno, el mandatario venezolano, Hugo Chávez, que habló en nombre de los miembros de Latinoamérica y el Caribe, aplaudió la Presidencia cubana y vaticinó que supondrá un viraje del NOAL. Además, advirtió de que «el colonialismo norteamericano continúa conspirando y lanzando planes contra Cuba y Venezuela», tras dejar claro que 50 años después de fijar los principios de este movimiento el mundo está «levantándose de nuevo».

Chávez auguró que con Cuba,

a la que calificó de «rebeldes siempre y digna siempre», los No Alineados entran «en una nueva fase».

Por su lado, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, afirmó que la misión de la NOAL «es más importante que nunca», aunque reconoció que hay un déficit con los países en desarrollo a los que no siempre «se escucha como debiera».

El medio centenar de gobernantes congregados en La Habana rubricarán hoy una Declaración Final, en la que se prevé condenen a Israel y el embargo estadounidense a Cuba, además de apoyar a los Gobiernos de Irán, Venezuela y Bolivia.

### ► Fidel dialoga con Annan sobre la situación internacional

El mandatario cubano Fidel Castro recibió en la noche del jueves al Secretario General de la ONU, Kofi Annan, poco después de su llegada a Cuba para asistir a la Cumbre de los Países No Alineados.

El encuentro se produjo en la habitación del hospital donde Castro se recupera de una operación quirúrgica intestinal a la que fue sometida a principios de agosto.

Ambos líderes intercambiaron opiniones sobre la relevancia de la NOAL y otros temas de importancia internacional como la situación del Oriente Próximo y la realidad actual de África.

Castro agradeció a Annan su presencia en Cuba y le obsequió un ejemplar dedicado de la segunda edición del libro *Cien Horas con Fidel*. En una de las dedicaciones expresó: «A Kofi Annan nuestro infinito reconocimiento», según la revista cubana *Juventud Rebelde*.



Castro recibió a Kofi Annan en el hospital. / EFE

► REUNIÓN EN BRUSELAS

La Unión evita condenar las cárceles secretas estadounidenses fuera del país

AGENCIAS / BRUSELAS

La Unión Europea hizo pública ayer una declaración en la que reiteró su «compromiso» en la lucha contra el terrorismo con todos los instrumentos legales posibles, pero evitó condenar explícitamente la declaración del presidente de EEUU, George W. Bush, admitiendo la existencia de cárceles secretas de la CIA fuera de su territorio.

El texto pone de relieve la existencia de centros secretos de detención donde se mantiene a los detenidos «en un vacío legal», aunque recuerda también que el terrorismo es una «amenaza» a nuestro sistema basado en el Estado de Derecho.

En otro orden de temas, la comisaria de Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, consideró «positivo» el acuerdo alcanzado entre Al Fatah y Hamas para la formación de un Gobierno de unidad palestino, pero se mostró partidaria de analizar «con cuidado» el contenido del programa del Ejecutivo antes de reconsiderar la postura de la UE hacia la organización radical.

En ese sentido, el presidente palestino, Abu Mazen, anunció que la liberación del soldado israelí, Guilad Shalit, es indispensable para la formación del nuevo Gabinete.

La cita de Bruselas también abordó la amenaza atómica de Irán. El Alto Representante para la Política Exterior y de Seguridad Común, Javier Solana, afirmó que seguirá negociando con Teherán, porque «aún hay una posibilidad para la diplomacia».

► TERRORISMO

Bush pide una ley que permita a la CIA interrogar a los prisioneros

EFE / WASHINGTON

El presidente de EEUU, George W. Bush, reclamó ayer al Congreso que apruebe una legislación sobre los sospechosos de terrorismo que dé cobertura a los interrogatorios de la CIA y otros aspectos «vitales» de los programas antiterroristas.

Bush compareció después de sufrir el pasado jueves un duro revés en el Congreso, donde varios legisladores republicanos consiguieron la aprobación en un comité del Senado de un proyecto de ley que concede más derechos a los detenidos de lo que pretendía la Casa Blanca.

## TERRORISMO

## Japón ahorrará al 'cerebro' del atentado con gas sarín del metro de Tokio

EFE / TOKIO

El Tribunal Supremo de Japón ratificó ayer la pena de muerte a Shoko Asahara, el *gurú* de la secta Verdad Suprema, autora de los ataques con gas sarín al metro de Tokio que causaron 12 muertos e hirieron a otras 6.000 personas en 1995.

Con esta sentencia, quedan agotados todos los recursos judiciales posibles, por lo que Asahara, de 51 años, será ejecutado en la horca, condena que le fue impuesta por el Tribunal Provincial de Tokio el 27 de febrero del 2004.

El atentado contra el metro, de una magnitud sin precedentes en Japón, puso de manifiesto la vulnerabilidad del país ante el terrorismo y alertó ante el peligro que representan para la población las sectas con tendencias apocalípticas.

Los abogados de la defensa basaron su estrategia en el su-

puesto desorden mental de Asahara, a quien consideraban incapaz de soportar un proceso judicial.

Además, insistían en su inocencia, mientras sostenían que la culpa del atentado en el metro y de otros desmanes criminales cometidos por la secta que lideraba fueron obra de sus seguidores, 13 de los cuales también han sido condenados a muerte.

Asahara, cuyo nombre real es Chizuo Matsumoto, está procesado por 13 crímenes que provocaron la muerte de 27 personas.

La mayor parte de los homicidios de los que se le responsabilizó fueron de abogados de los disidentes de la organización o de personas que luchaban legalmente contra los lavados de cerebro practicados por la secta y su progresiva marginación social.



Shoko Asahara, condenado a pena de muerte por el atentado de Tokio. / EFE

MÉXICO

## Fox traslada la fiesta de la independencia fuera de la capital

El mandatario de México, Vicente Fox, no dará el *Grito*

de la Independencia hoy desde el Palacio de Gobierno, para evitar incidentes, ya que asistirán simpatizantes del ex candidato López Obrador. Será el alcalde de Ciudad de México, Alejandro Encinas, quien pronunciará ese discurso y Fox lo hará desde Dolores Hidalgo.



Un vehículo policial patrulla en la frontera entre Estados Unidos y México. / EFE

# Luz verde al muro

La Cámara de Representantes de EEUU apoya la construcción de una valla en la frontera con México para frenar la inmigración ilegal

FAX PRESS / WASHINGTON

La Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó ayer la construcción de un muro de más de 1.120 kilómetros en la frontera con México, en un intento de frenar la inmigración ilegal.

La propuesta tendrá ahora que pasar por el Senado y después ser firmada por la Casa Blanca antes de entrar en vigor. Tras un agitado debate, la medida fue rubricada por 283 votos a favor, en su mayoría de legisladores republicanos, y 138 en contra.

Los grupos en defensa de los derechos de los inmigrantes, así como la Casa Blanca, habían pedido que se tratara una reforma integral y no únicamente la cuestión del muro. Sin embargo, ante la cercanía de las elecciones legislativas del próximo 7 de noviembre, algunos representantes querían demostrar a sus electores que la seguridad es una prioridad de sus agendas.

Es difícil saber qué pasará en el Senado, debido precisamente a los comicios, donde se renueva la Cámara de Representantes en su totalidad y también un tercio de la Cámara Alta.

Hasta ahora, las posiciones entre las Cámaras han sido muy distintas. Mientras la de Representantes aprobó en diciembre una ley de mano dura contra la inmigración, que incluía la criminalización de aquellos que ayudaron a los indocumentados, el Senado optó en mayo por una reforma que incluía un plan para trabajadores huéspedes y una vía de legalización para los indocumentados.

**MEDIDA COMÚN.** Las versiones eran tan distintas que se necesitaba que una comisión negociara una propuesta que fuera apoyada por ambos órganos. Por eso, durante el debate, los republicanos insistieron en que la reforma migratoria podía esperar, pero no la seguridad y la protección de la frontera. «Cuando tienes un hoyo en el techo, lo primero que hay que hacer es taparlo», señaló el conservador J. D. Hayworth. Por su parte, su compañero Pete King insistió en que ahora lo importante es el muro y luego se verá la reforma migratoria en su totalidad. «Sólo por que no podemos hacerlo todo hoy no quiere decir que no debemos hacer nada», argumentó.

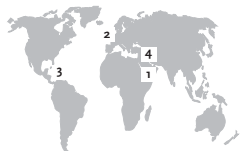
Mientras, los demócratas acusaron a los republicanos de politizar el asunto para sumar votos en las elecciones legislativas de noviembre, en vez de resolver la situación de fondo.

«Suena bien, pero no hace nada», aseguró en el debate Alcee Hastings. Otro demócrata, Rubén Hinojosa, opinó que esta medida, de ser aprobada por el Senado, sería muy mala noticia porque construye «un muro de Berlín» que obligará a las personas indocumentadas a cruzar por sitios muy peligrosos y no corregirá el problema de base.

Uno de los puntos principales de esta propuesta es que otorga más autoridad a la Patrulla Fronteriza para detener e inmovilizar a los vehículos que se dan a la fuga. Hasta ahora, los agentes no podían perseguir, sino tratar de parar los automóviles con barricadas.

Asimismo, el proyecto de ley pide más fondos para proteger la frontera con más eficacia a través de una «estrategia integral» que incluya más policías y otros recursos, como luces de alta potencia, equipos infrarrojos, uniformes blindados y perros adiestrados.

## EN EL MUNDO



## 1 YEMEN

### Frustran dos ataques contra sendas instalaciones petroleras

Las autoridades yemeníes han frustrado dos intentos de atentado contra sendas instalaciones petroleras en Yemen, que se saldaron con un guardia de seguridad y cuatro presuntos terroristas muertos. Los ataques llegan días antes de que se celebren elecciones presidenciales en el país, en las que el mandatario Ali Abdulá Saleh se enfrenta a la posibilidad de ser derrotado por primera vez desde 1978.

## 2 IRLANDA DEL NORTE

### Blair y Ahern urgen a lograr un acuerdo antes del 24 de noviembre

Los primeros ministros de Reino Unido, Tony Blair, e Irlanda, Bertie Ahern, advirtieron ayer a los partidos norirlandeses de la necesidad de lograr un acuerdo para formar un Gobierno compartido entre católicos y protestantes antes del 24 de noviembre. Los dos gobernantes mantuvieron una reunión preparatoria de la ronda de negociaciones que celebrarán los grupos del Ulster en octubre.

## 3 CUBA

### Estados Unidos propondrá un referéndum en la isla, según un periódico

El Gobierno estadounidense propondrá un referéndum en Cuba supervisado por la Organización de Estados Americanos para que los ciudadanos se pronuncien sobre si quieren ser gobernados por Raúl Castro, según publicó ayer *The Miami Herald*. El rotativo afirmaba que la propuesta habría sido planteada ayer en la Conferencia de las Américas que tuvo lugar en Coral Gables.

## 4 IRAQ

### La sentencia contra Sadam Husein se hará pública a mediados de octubre

El abogado madrileño Javier Saavedra, uno de los letrados que pertenecen al Comité de Defensa Internacional del ex presidente iraquí Sadam Husein, apuntó ayer que es previsible que a mediados de octubre se haga pública la sentencia del Tribunal Especial del proceso que se sigue contra el antiguo dictador. Mientras, sobre el terreno, la Policía halló 29 cadáveres con signos de tortura.

# Vuelve la Liga, 146 días después

El Caja Segovia abre la competición en casa jugando ante el Azkar Lugo, uno de los equipos que más se han reforzado

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Ciento cuarenta y seis días después de que el Caja Segovia disputara su último partido de liga, el equipo segoviano vuelve a disputar un encuentro de competición oficial, en la jornada inaugural de la División de Honor, que en esta temporada se presenta plagada de novedades, comenzando por la normativa impuesta por la FIFA, aceptada a regañadientes por los clubes, y continuando por el nuevo balón con el que se jugarán los partidos, de color rojo.

Pero hay que empezar a olvidarse de las normas nuevas, y de un balón que también ha recibido críticas, y pensar en ganar el primer partido de liga, ante uno de los rivales que más se ha reforzado en el mercado de fichajes. Precisamente por ello en el seno del Caja Segovia se considera que éste es el mejor momento para medirse al Azkar Lugo, puesto que se supone que el cuadro lucense, que esta temporada dirige Juliá Naranjo, se encontrará aún en fase de rodaje.

Para comenzar "bien" la liga, el Caja llega al encuentro con la ausencia segura de Juanlu, aún no restablecido de su pinzamiento de rodilla. Isco y Diego todavía no han alcanzado su mejor ritmo debido a sendos esguinces, pero jugarán el partido, al igual que Guga, que sufre una contractura en los abductores, pero que también será de la partida.

Esta situación, que en condiciones normales, y aunque cambien los protagonistas, se repetirá durante toda la competición regular, hace pensar que la aportación de los jóvenes jugadores de banquillo será vital. Así lo ha comentado Miguel Rodrigo durante toda la pretemporada, y hasta la fecha, tanto Rubén como Tobe y Lín han respondido a lo que se espera de ellos.

El equipo visitante llegará a Segovia con dos bajas seguras, las del portero Toni y la del cierre Mimi, el primero de ellos por culpa de una lesión de rodilla, y el cierre (exjugador del Boadilla) porque cumple el primero de los partidos de sanción que le impuso el Comité de Competición tras los incidentes protagonizó el que era su equipo con el Benicarló en el partido de promoción de la temporada pasada. El resto de jugadores estarán a disposición del técnico, que tendrá donde escoger, puesto que el cuarteto de cancha compuesto por PC, Fernandinho, Paulinho y Marcelo es de total garantía, al igual que los jugadores de banquillo, entre los que destaca la presencia de Alberto Riquer.



La afición del Caja Segovia llevaba prácticamente medio año esperando volver a animar al equipo en un partido de competición oficial. JUAN MARTÍN

## EL PARTIDO

HORA  
18:30 Horas

CANCHA  
Pedro Delgado

ÁRBITROS: Martínez y Ponce (Cuenca/Madrid)

TELEVISIÓN CANAL 4  
Diferido Domingo 13:00

## CAJA SEGOVIA

ENTRENADOR  
MIGUEL RODRIGO

### BANQUILLO

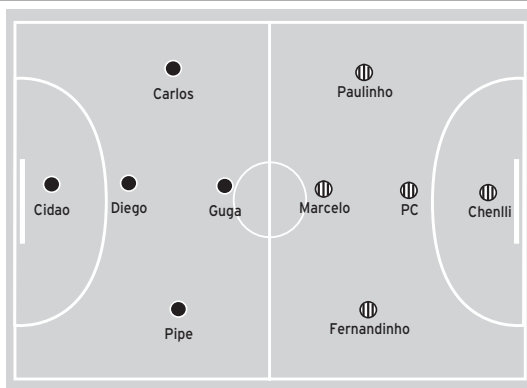
Diego Palomo, Rubén, Lín, Igor, Tobe, Isco, Alvarito

## AZKAR LUGO

ENTRENADOR  
JULIÁ NARANJO

### BANQUILLO

César, Fabiano, Kita, Adri, Carlitos, Werner, Riquer



## ESTADÍSTICA CAMPAÑA 2005/06

### CAJA SEGOVIA

Encuentros jugados en casa	15
Partidos ganados en casa	9
Partidos empatados en casa	1
Partidos perdidos en casa	5
Goles a favor en casa	68
Goles recibidos en casa	51
Puntos logrados en casa	28

### AZKAR LUGO

Encuentros jugados fuera	15
Partidos ganados fuera	3
Partidos empatados fuera	4
Partidos perdidos fuera	8
Goles a favor fuera	40
Goles recibidos fuera	64
Puntos conseguidos fuera	16

## LAS CLAVES

► **Bloque ante individualidades:** El Caja Segovia apenas ha hecho modificaciones en su plantilla, mientras que el Azkar ha fichado a muchos jugadores. Existe la duda de si la suma de las individualidades del Azkar le han convertido ya en un equipo, o aún hay que esperar.

► **Igor:** Llega en buen momento al inicio de la competición, y será la referencia ofensiva del Caja Segovia, mercedo en el aspecto atacante por los problemas físicos de Guga. Sabe que el equipo necesita de su aportación, y que éste puede ser su año.

► **La afición:** El Caja Segovia no ha perdido en casa en competición oficial desde el 21 de diciembre, y buena parte de "culpa" la tiene el extraordinario ambiente que se vive en el pabellón Pedro Delgado. La afición segoviana tiene ganas de fútbol sala, y lo demostrarán hoy.

## LOS DATOS

## EL AÑO PASADO TAMBIÉN ABRIERON LA LIGA

Caja Segovia y Azkar Lugo también protagonizaron el primer encuentro de la temporada 2005/06, que se disputó en la capital lucense, y que concluyó con la victoria del Azkar por el marcador de 2-1.

## JUANLU, BAJA SEGURA

El portero no se ha restablecido del pinzamiento de la rodilla que se produjo en la pretemporada.

## TONI Y MIMI, K.O.

El meta gallego se rompió los ligamentos de la rodilla, mientras que el cierre cumple partido de sanción.

## EL JUGADOR A SEGUIR

## CIDAO LLEGA EN BUENA FORMA AL PRIMER PARTIDO

Tras una temporada en la que el portero hispano-brasileño no gozó de apenas oportunidades para demostrar su calidad, y cuando dispuso de ellas unos inoportunos problemas físicos le impidieron rendir al cien por cien, Cidao expresó su voluntad de cambiar de aires, porque sentía la necesidad de sentirse titular en un equipo de la División de Honor de fútbol sala.

La petición, absolutamente legítima en un profesional, fue atendida por los directivos del Caja, a pesar de que éstos consideran que la juventud del portero es todo un aval. Se fichó a Arrivi, pero los acontecimientos sufrieron un giro inesperado cuando el portero gallego no pudo aguantar la presión de verse fuera de casa durante tres años, y pidió regresar a su tierra.

La que hoy empieza debe ser la temporada de su definitiva consagración en la competición española

De estar más fuera que dentro del Caja Segovia, Cidao pasó a quedarse definitivamente, y las declaraciones de Miguel Rodrigo, expresando que, de los dos grandes guardametas que tenía en la plantilla, pondría bajo los palos al que estuviera en mejor forma, le hicieron convencerse de que ésta tiene que ser la temporada de su definitiva consagración.

Una lesión de rodilla de Juanlu le ha abierto la puerta de la titularidad, pero ahora se encuentra en el mejor momento de forma de muchas temporadas, como ha demostrado en los encuentros amistosos. Además la nueva reglamentación resulta favorable a sus cualidades, por lo que el equipo cuenta con un portero motivado y en forma bajo los palos. De su actuación dependerá en buena medida el futuro del Caja Segovia en su partido ante el Azkar.



## PREVIA JORNADA



## CELTA DE VIGO-MÓSTOLES

16:00 h. Municipal Das Travesas



## PLAYAS-MRA NAVARRA

18:15 h. Pabellón Ciutat de Castelló



## POLARIS-CARNICER

18:30 h. Pabellón Wsell de Guimbarda



## BOOMERANG-GESTESA

18:30 h. Pabellón Cajamadrid



## DKV ZARAGOZA-BENICARLÓ

18:30 h. Pabellón Príncipe Felipe



## FC BARCELONA-MARTORELL

12:00 h. Palau Blaugrana



## A.LOBELLE-ELPOZO

17:00 h. Multiusos Fontes do Sar. La2



## Gala de presentación

La LNFS celebró la Gala de presentación de la temporada 2006/2007, tras vivir el magnífico aperitivo del primer título de la temporada en la Supercopa de Castellón. El Palco de Honor del Santiago Bernabeu congregó a numerosos protagonistas de La Mejor Liga del Mundo; clubes, jugadores, representantes de diversas instituciones, patrocinadores y medios de comunicación que se dieron cita para adelantar las principales novedades de la temporada que se pone en marcha. Además, en la Gala se entregaron los galardones del mejor jugador 05/06 a Kike de El-Pozo Murcia, los de máximos goleadores de Honor y Plata a Fernando jugador del Martorell la pasada temporada y que este año vestirá la camiseta del Playas de Castellón, y a Luisjo del Bodegas Arzuaga Gasi-fred, y por último, al jugador revelación 05/06, premio que recayó en la figura de Borja, jugador del PSG Móstoles.

90% de los fondos o proyectos

**Tu confianza, nuestro compromiso**

Auditorías + transparencia ISO 9001 = garantía de calidad

343.000 familias beneficiarias a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con Fundación Intervida 902 19 19 19

**popular tu con la Gimnástica Segoviana,**

**GIMNÁSTICA SEGOVIANA**

**BECERRIL**

**popular tu Segovia**

**CANAL 32**

Este domingo, a las 20:30 h. en **popular tu**

si no logra sintonizarnos, contacte con nosotros: segovia@popularTV.net - 921.46.64.01 - www.popularTV.net

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

# El filial del Caja Segovia comienza la temporada frente al Electrónica MCR

El rival, un recién ascendido del grupo madrileño, es un desconocido para los segovianos

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El filial del Caja Segovia comienza hoy la temporada en Primera Nacional A a partir de las 15:30 horas en el pabellón Pedro Delgado contra el Electrónica MCR.

El rival, un recién ascendido, es un completo desconocido para los de Diego Gacimartín, ya que

aunque es un equipo que hasta hace dos temporadas militó en Primera Nacional A, es muy probable que se haya reforzado con jugadores importantes. Por lo tanto, y con toda seguridad, ambos conjuntos saldrán a 'conocerse' durante los primeros minutos.

El entrenador del Caja Segovia

B cree que enfrente tendrá un equipo que llega a Segovia con la intención de cerrarse atrás y "esperar las ocasiones", ya que, según comentó "los filiales solemos hacer un juego más vistoso y nuestros rivales tienden a cerrarse para salir al contraataque". Además el técnico del Caja Segovia B señaló

que a la hora de defender, el nuevo reglamento les perjudicará, ya que habrá menos opciones de presionar en toda la cancha.

Gacimartín tiene plena confianza en sus chavales, a los que ve "con mucha ilusión por comenzar la nueva temporada y ver qué tal va", aunque adelanta que las difi-

cultades para el Caja podrían resistir en la "juventud y la escasa experiencia que tienen los chicos". No obstante, el técnico segoviano es consciente de la calidad con la que cuenta en su plantilla, y por ello le costará decidirse por qué jugadores convocar, ya que para el primer partido tan solo tendrá la baja de Palomo en la portería, convocado por Miguel Rodrigo para el primer equipo este fin de semana.

**BOADILLA-T. ZARZUELA.** El otro equipo segoviano de Primera Nacional A viajará a la provincia de Madrid para enfrentarse al Boadilla, que en las últimas temporadas se ha mantenido en los primeros puestos de la clasificación.

FÚTBOL

## El 'Clásico de Clásicas' de trial arranca hoy en Coca

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El trial será protagonista en la localidad segoviana de Coca a lo largo de las jornadas de hoy y mañana, durante las cuales se disputará la primera edición del 'Clásico de Clásicas'.

La prueba, conocida también por los "2 Días de Coca", es una competición que destaca por lo atractivo de su concepción y reglamento, para el que los principales protagonistas son los equipos y las motos. Éstas tendrán ventaja, a modo de coeficientes según su fecha de fabricación, algo inusual en este tipo de competiciones.

En la tarde de ayer comenzaron las verificaciones, que hoy también se realizarán, de 8:00 a 9:00 horas. Treinta minutos después se producirá el pistoletazo de salida, para dar paso a un recorrido establecido, con una larga interzona y 16 zonas a las que los participantes deberán dar dos vueltas con un tiempo límite de seis horas. Mañana domingo, el recorrido será reducido a un sólo giro de 15 zonas, en el que el tiempo máximo empleado habrá de ser de cuatro horas.

La primera edición del 'Clásico de Clásicas' tendrá el privilegio de contar con la presencia de Manuel Soler, más conocido como "el monstruito", que es una de las principales y más queridas figuras de la época dorada del trial. El cambio de fecha al que se vio obligada esta competición, ha hecho que la presencia de grandes campeones como Mick Grant, Charles Coutard, o Mick Andrews, entre otros, no pueda ser posible. Será una prueba de trial al estilo de las que se realizan en Francia, precisamente en el mes en que se inicia la temporada de clásicas.

Finalmente, el acto de entrega de trofeos tendrá lugar a partir de las 14:00 horas de mañana junto a la plaza de toros, al lado del Castillo.

# MAÑANA, A PARTIR DE LAS 13:00 horas

# FÚTBOL SALA

desde el pabellón Pedro Delgado de Segovia

## CAJA SEGOVIA F.S.

VS

## AZKAR LUGO

# 4

CANAL

TELEVISION OFICIAL DEL CAJA SEGOVIA FUTBOL SALA

Cada partido, un nuevo reto.

Vive al máximo la redifusión de partidos del Caja Segovia en la División de Honor.

Fútbol sala de primera línea en Canal 4. Todas las jugadas, al detalle.

# TODO EL DEPORTE



## BREVES

## REGIONAL JUVENIL

## La liga arranca con cuatro segovianos

■ El derbi que protagonizarán en la tarde de mañana Quintanar y Unami dará el pistoletazo de salida de una nueva temporada en la Regional Juvenil, categoría en la que habrá cuatro representantes segovianos, los dos equipos anteriormente citados, el Cantalejo, que realizó una campaña pasada absolutamente brillante, y la Gimnástica Segoviana, que buscará el retorno a la categoría nacional tras descender la temporada anterior. El conjunto briquero inicia la liga en el campo del Burgos, mientras que el calendario ha dispuesto que la Segoviana tenga jornada de descanso.

## REGIONAL CADETE

## El Quintanar toma el relevo

■ La temporada pasada fue la del reencuentro de los equipos segovianos con la Regional Juvenil, tras el paso por la categoría del Claret, que se mantuvo durante tres campañas, y del Unami, que estuvo un año. La Gimnástica Segoviana abrió de nuevo el camino para los cadetes, y aunque el equipo azulgrana no consiguió finalmente mantener la categoría, ha tomado su relevo el CD Quintanar, que tras una gran campaña en la competición provincial, debutará en la Regional jugando en casa ante la Cultural Leonesa. Suerte.

## REGIONAL INFANTIL

## Bien asentados en la categoría

■ El CD Quintanar cumplirá su cuarta temporada en la Regional Infantil, categoría en la que el conjunto segoviano se ha asentado perfectamente, a pesar de los lógicos cambios de jugadores. En la campaña que mañana comienza para el equipo segoviano, la plantilla ha vuelto a sufrir modificaciones, pero el cuerpo técnico confía en no pasar por apuros clasificatorios. De su buen trabajo depende que los jugadores segovianos tengan la oportunidad de jugar ante equipos de otras provincias ya en categoría infantil.

## ENTRENADORES

## Cursos de fútbol y fútbol sala

■ La Real Federación Española de Fútbol y la Federación Territorial, a través de su escuela de entrenadores, convocan el XII curso de instructor de fútbol base y el VI curso de instructor de fútbol sala, ambos de nivel 1, así como el XXVIII curso de entrenador territorial fútbol y el II de entrenador territorial fútbol sala, ambos de nivel 2, para la temporada 2006/07 que comienza este fin de semana. Los interesados en tomar parte en los cursos podrán dirigirse a la Delegación Provincial de Fútbol.



Tras una primera jornada de liga en la que los dos equipos segovianos lograron la victoria, el derbi llega en un buen momento para Espinar SR y Unami / JUAN MARTÍN

## El Espinar San Rafael busca la victoria, y el Unami dar la sorpresa

Los locales parten como favoritos en el derbi de hoy, pero los actuales líderes de la clasificación ya sorprendieron en la primera jornada de Liga, goleando a un rival superior

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El Espinar revive hoy el ambiente del pasado fin de semana en La Granja; tarde de fútbol en la localidad segoviana, y tarde de derbi entre El Espinar San Rafael y Unami. Lo que ocurra sobre el césped será, a estas alturas de la Liga de Regional Preferente, una anécdota para la tabla clasificatoria, pero nadie puede negar que este tipo de choques motivan más de lo normal a los futbolistas.

Los jugadores de uno y otro equipo se conocen, se tienen ganas, y quieren ser el primer conjunto de la provincia en su categoría. Quizás, en el sentido aními-

co, el choque favorezca al Unami, ya que, por normal general, es David quien pone más empeño en vencer a Goliath, y no al revés. El propio entrenador del Unami, Tito, se mostraba confiado hace dos días en que ésta pudiese ser una de las grandes bazas de su equipo a la hora de derrotar a los locales; las ganas de sus futbolistas por demostrar que, por segunda semana consecutiva, pueden derrotar a un rival superior.

Y es que es innegable que El Espinar San Rafael es uno de los claros candidatos a aspirar al ascenso. La temporada pasada, los hombres de Luis Bertó ya estuvieron a un

punto de hacerlo, y de no haber sido por su derrota ante Las Navas, ahora mismo serían un equipo de Tercera División. Muchos de los jugadores que disputaron aquel choque se han marchado, pero han sido varias las incorporaciones que, de momento, y en la primera jornada de Liga, han conseguido resarcirse del infortunio del año pasado en Ávila, y ante Las Navas sumaron los tres primeros puntos de esta campaña.

El entrenador del Unami, aunque dice firmar el empate, cree que su equipo, con un planteamiento de juego que no ha variado desde la campaña anterior, puede poner

en apuros a El Espinar San Rafael. Tito no podrá contar con Álvaro, por motivos personales, y buscará destruir el juego de los locales, no dejándoles crear ocasiones de gol.

Por su parte, Bertó acude al choque con la intención de que sus hombres trabajen el partido desde el primer minuto. Considera que, a pesar de la victoria en Ávila, su equipo no debe confiarse hoy y cree que a los jugadores les vendrá bien el resultado que cosechó el Unami ante el Cebreruela; de esta manera serán conscientes de que tienen delante a un rival que, además de ser líder a día de hoy, no les va a poner la victoria fácil.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

# Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO

SABADO  
16 Sep.  
18,30 h

CAJA SEGOVIA F.S.  
AZKAR LUGO F.S.

Desafío Valverde del Majano  
23 de septiembre de 2006

Trabajo en equipo  
Red de Contactos  
Team Building  
Networking Area

RAID para Empresas

Grupo B

Diario colaborador: EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Informate... www.grupobteam.com

RAID

DESAFÍO VALVERDE DEL MAJANO

# Alrededor de veinte empresas participarán en el primer Raid

El evento fue presentado ayer de manera oficial en un acto en el que sus organizadores lamentaron la falta de apoyo segoviano

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

Finalmente serán alrededor de veinte, las empresas participantes en el I Raid "Desafío Valverde del Majano". Así lo confirmó ayer, en la presentación oficial del evento, José González Mayoral, coordinador general del Grupo B, creador de la idea. En el acto, celebrado en la Cámara de Comercio, estuvo presente también el alcalde de Valverde del Majano, Rafael Casado, y la presidenta de la Asociación de Familiares de Alzheimer, Isabel Miranda.

A pesar de que se fijó un número máximo de 30 empresas participantes, el cupo no se ha alcanzado, debido a que, según manifestó González Mayoral "nos hemos sentido un poco justos en el apoyo de entidades segovianas". Su compañero de mesa, Rafael Casado, ironizó sobre la circunstancia y declaró que "las instituciones locales carecen de visión de futuro; algún día querrán participar y lo mismo no les dejamos".

Aproximadamente, la mitad de las empresas participantes



De izquierda a derecha, Isabel Miranda, Rafael Casado y José González / KAMARERO

serán nacionales, y la otra mitad, pertenecientes a la provincia. Sin desvelar las pruebas, González Mayoral adelantó en qué consistirá la jornada y cómo estarán distribuidos los miembros de los equipos en las diferentes actividades.

Durante la presentación oficial se confirmó también la presencia

en el Raid de Jesús Fernández, diseñador de moda y Carlos Sáinz de Aja, ex-seleccionador nacional de baloncesto junior, que impartirá una charla. El evento tendrá, además, muy presentes a los enfermos de Alzheimer y a la periodista recién fallecida, Ana María García, quienes serán homenajeados en la cena de clausura.

ATLETISMO

VETERANOS

## Las pistas de La Albuera acogerán hoy el XX Torneo de la Amistad de atletismo

Hoy tendrá lugar el tradicional 'Torneo de la Amistad' de atletismo, organizado por el Club Joaquín Blume-Caja Segovia y dirigido a deportistas mayores de 30 años y veteranos. La prueba se disputará, a partir de las 17:30 horas en las pistas de La Albuera, y las inscripciones se realizarán, en el acto, media hora antes de que dé comienzo la competición. Una vez retirados los dorsales, se procederá a la primera de las cuatro pruebas que todos los participantes deberán completar; la de los 100 metros lisos. A ésta le seguirán la de longitud, la de peso, y la de 1.000 metros lisos. No faltarán los trofeos, que serán entregados a partir de las 20:15 horas. Para culminar el día, todos los participantes que así lo deseen podrán acudir a una cena a la que tendrán que apuntarse en el momento de las inscripciones.

PELOTA

EXHIBICIONES



## Perorrubio y Vallelado celebran sus fiestas con exhibiciones de pelota

Los ciudadanos de las localidades segovianas de Perorrubio y Vallelado podrán presenciar hoy por la tarde diversos partidos de pelota, celebrados con motivo de las fiestas de ambos municipios. En Perorrubio, a partir de las 18:00 horas y en el Frontón Monumental de la localidad, tendrá lugar el XXII Campeonato de Pelota a mano por parejas, que enfrentará en semifinales a Aramburu y Azpexea contra Taínka y Zapirain, y a Almandoz y Muru contra Errandonea y Otaegui. Por otra parte, en Vallelado, se celebrará, en primer lugar, el partido de paleta de cuero entre los pelotaris Cholo y Richard contra Medina y Domínguez. A continuación, los espectadores podrán presenciar el encuentro de pelota a mano entre Antxia y Zabala y Barberito VI y Randonea.

## Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala  
División de Honor

2006/2007



**abónate**  
**vístete con**  
**los colores**  
**del Caja**

**abono**ADULTO 100 €  
De 21 a 64 añosJUBILADO 55 €  
Más de 65 añosJOVEN 55 €  
De 15 a 20 añosINFANTIL 6 €  
Menos de 15 años

INFANTIL + camiseta 20 €

Este año, al pagar tu abono recibirás como regalo  
la camiseta oficial del equipo  
y cheques descuento para tus compras en (excepto abonos infantiles)

**vibra con tu equipo**

Infórmate en la sede del Club:  
Pza. Tirso de Molina, 13. 40006 (Segovia)  
Tlf. 921 444 325  
www.cajasegoviafutbolsala.com

### GUÍA DEL FIN DE SEMANA

#### FÚTBOL SALA

Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
División de Honor	Caja Segovia - Azkar Lugo	P. Delgado	18:30	S
1ª Nacional A	Caja Segovia B - Electrónica	P. Delgado	15:30	S
	Boadilla-Tama Zarzuela	Madrid	18:00	S

#### FÚTBOL

Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Tercera Div.	G.Segoviana-Becerril	La Albuera	18:00	D
	Salamanca B - La Granja	Salamanca	17:30	D
1ª Reg. Aficionados	Espinar SR - Unami	Los Llanos	18:00	S
Reg. Juvenil	Quintanar - Unami	Pistas	18:00	D
	Burgos - Cantalejo	Burgos	17:00	S
Reg. Cadete	Quintanar-Cultural Leonesa	M.Chocolate	12:00	D
Reg. Infantil	Quintanar-Cultural Leonesa	Nuevo Hierba	12:00	D

#### ATLETISMO

Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Más 30/veteranos	XX Trofeo de la Amistad	Pistas	17:00	S

#### PELOTA

Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Amistoso	Vallelado-S.Martín Seignax	Vallelado	17:00	S
Mano parejas	XXII Campeonato de Pelota	Perorrubio	18:00	D

#### CICLISMO

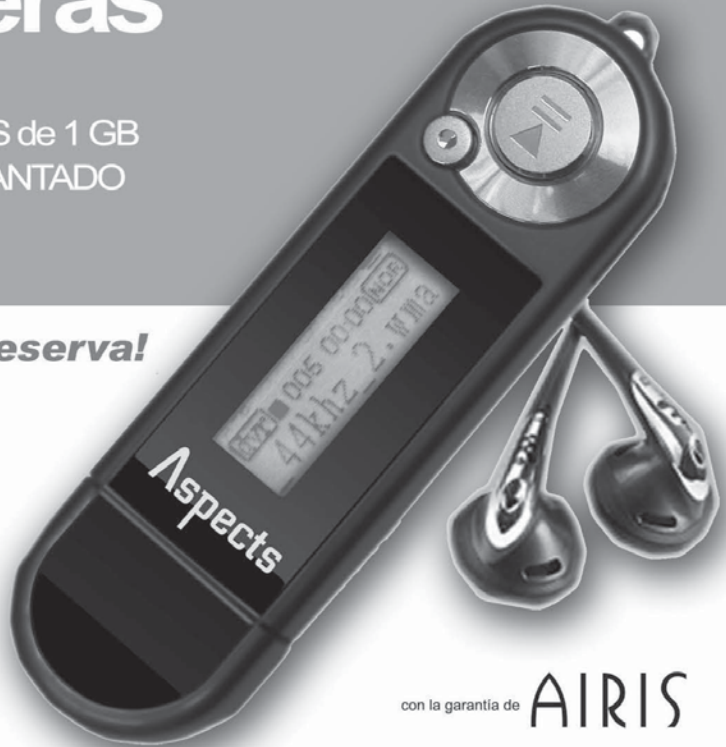
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Escuelas	XVI Trofeo J. Luis Gilmartín	Hontoria	11:00	D
Cicloturismo	Riaza-Pto Grado-Riaza	Riaza	9:30	D

#### TRIAL

Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Clásico de clásicas	2 Días de Coca	Coca	9:30	S
Clásico de clásicas	2 Días de Coca	Coca	9:30	D

# Toda la música que quieras y dónde quieras

Consigue un fantástico mp3 ASPECTS de 1 GB a un precio excepcional con EL ADELANTADO



con la garantía de **AIRIS**

**¡Haz ya tu reserva!**

sólo por

**50 €**

**+ 5 cupones**

~~79,90 €~~

Recorte los 5 cupones que encontrará en EL ADELANTADO desde el domingo 10 al 14 de septiembre. Sólo se admitirán cupones originales que no estén marcados, dañados o retintados. Los días 15, 16 y 17 de septiembre se publicarán 3 cupones comodín válidos para cualquier día.

Cuando hayas completado la cartilla con los cupones recibirás un SMS indicandote que puedes recoger tu MP3 ASPECTS en la tienda:  
**SIC SISTEMAS INFORMÁTICOS Y TELECOMUNICACIONES SL en AVDA DE LA CONSTITUCIÓN, 38 (SEGOVIA)**

## PEGUE AQUÍ SUS CUPONES



## CÓMO HACER TU RESERVA

Elija entre estas dos opciones:

Por TELÉFONO llame al número 905 44 55 22\* y siga las instrucciones que se indican:

El sistema automático de reservas le pedirá que introduzca mediante el teclado del teléfono

Número de Móvil  
(cuando llama desde fijo/oculto)

**015**

(Código de Promoción)

**0004**

(Código de Producto)

**04461**

(Código de Tienda)

Cuando termine, el sistema le confirmará si la reserva se ha realizado correctamente, y le facilitará un código de reserva de 7 dígitos que deberá apuntar en el espacio reservado en la cartilla.

Por SMS: envíe un mensaje al número 5522\* y siga las instrucciones que se indican:

Envíe desde su móvil un sms al 5522 con el siguiente texto:

**AIRIS**

(espacio)

**015**

(Código de Promoción)

(espacio)

**0004**

(Código de Producto)

(espacio)

**04461**

(Código de Tienda)

Tras facilitar estos datos recibirá un SMS que le confirmará si la reserva se ha realizado correctamente y le facilitará un código de reserva de 7 dígitos que deberá apuntar en el espacio reservado para ello.

En caso de perder tu CÓDIGO DE RESERVA manda un SMS al 5522 con

**RECORDAR**

(espacio)

**015**

(Código de Promoción)

y recibirás en tu móvil un mensaje con tu número de reserva

CÓDIGO PROMOCIÓN **015**

CÓDIGO PRODUCTO **0004**

CÓDIGO TIENDA **04461**

CÓDIGO RESERVA

Atención a cliente 902 011 149 de lunes a viernes de 9 a 14 horas.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Colabora **marketinnova**

\* coste máximo de la llamada: 1,10 € + IVA desde red fija y 1 € desde red móvil. Duración máxima de la llamada: 3 minutos. \* coste del mensaje: 0,90 € + IVA. Al utilizar nuestro sistema automático de reservas, autoriza inequívocamente a AIRIS a incorporar sus datos personales a un fichero automatizado propiedad de AIRIS con fines comerciales. Si el solicitante fuera menor de edad, este consentimiento se entenderá otorgado por el padre, madre o tutoría legal. Si desea acceder, modificar o eliminar sus datos, puede hacerlo por escrito enviando un mail al email responsable del fichero: comercial@infinitysystem.es, indicando la referencia "Datos Personales" (Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre)

# Reyes asegura que su «verdadero debut» será ante la Real Sociedad

El delantero del Madrid cree que el equipo debe olvidar «cuanto antes» el partido de Lyon

EFE / MADRID

El delantero del Real Madrid José Antonio Reyes comentó ayer que el partido de mañana ante el público del Santiago Bernabéu frente a la Real Sociedad será su «verdadero debut», pese a haber jugado ya con el equipo en los encuentros que el conjunto blanco disputó ante el Levante y el Olympique de Lyon.

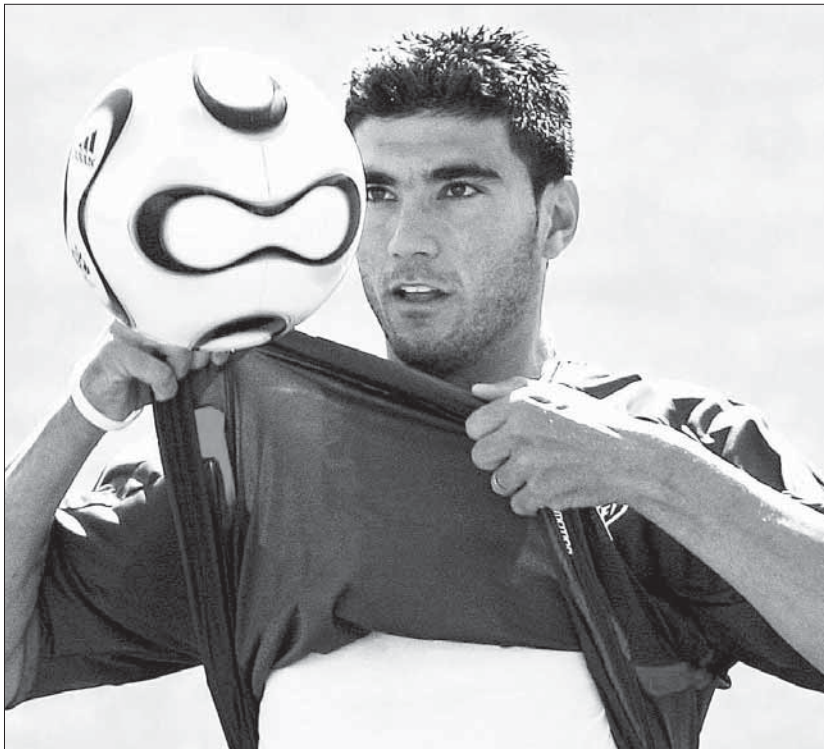
Además, aseguró que la derrota en Liga de Campeones fue «dolorosa», pero que «se debe olvidar cuanto antes». «El estreno no fue como deseábamos. Esperábamos un comienzo menos malo, pero todavía nos queda muchísimo camino por recorrer».

Al ser preguntado sobre la reacción de Capello en el intermedio del partido de Lyon, se mostró categórico. «En el descanso, la verdad es que no entré en el vestuario. Estaba 'mosqueado' todo el mundo, el entrenador y los jugadores, pero por cómo estaba desarrollándose el encuentro. No hubo bronca, sinceramente, por parte del entrenador».

«Una derrota es dolorosa para todos los equipos, pero nosotros hemos perdido sólo un partido y parece que ya hemos perdido la 'Champions'». Con respecto a su actuación en distintas posiciones, Reyes aseguró que «cuando el 'mister' cuenta con alguien, sea para la banda izquierda o para la derecha, eso es muy importante para el jugador».

En cuanto a la foto oficial de la primera plantilla, realizada ayer en el Santiago Bernabéu, el delantero andaluz reconoció que le había ilusionado. «Estaba esperando esta foto desde hace mucho tiempo y es la que con más cariño voy a guardar».

Obviamente, las grandes estrellas del acto fueron los 'nuevos': el



Reyes afirma que, mientras mantenga la confianza de Capello, no le importa jugar en la banda derecha o en la izquierda. / EFE

presidente, Ramón Calderón, el técnico, el italiano Fabio Capello, y los fichajes, el transalpino Fabio Cannavaro, el brasileño Emerson, el holandés Ruud van Nistelrooy, el maliense Mahamadou Diarra y el propio Reyes.

Al ser preguntado sobre la reacción del presidente tras el tropiezo del miércoles, el ex jugador de Sevilla y Arsenal no dramatizó. «Calderón está tranquilo, no tene-

mos que temer nada. Acabamos de empezar la competición, y cuando antes olvidemos el partido del Lyon, mejor será para todo el equipo».

En cuanto a las críticas realizadas a sus antiguos compañeros por el lateral izquierdo Ashley Cole, tras pasado este verano del Arsenal del francés Arsene Wenger al Chelsea del luso José Mourinho, Reyes aseguró que el internacio-

nal inglés «está haciendo las cosas 'malamente', porque en el vestuario del Arsenal había buen ambiente, diga lo que diga él».

Acerca de las diferencias encontradas entre los 'gunners' y el Real Madrid, el jugador comentó que en el conjunto blanco «el aspecto físico se ha preparado menos. En España los entrenamientos están mucho más centrados en el pase y el toque».

# Capello prepara el choque de mañana a puerta cerrada

No es seguro que Ronaldo pueda jugar

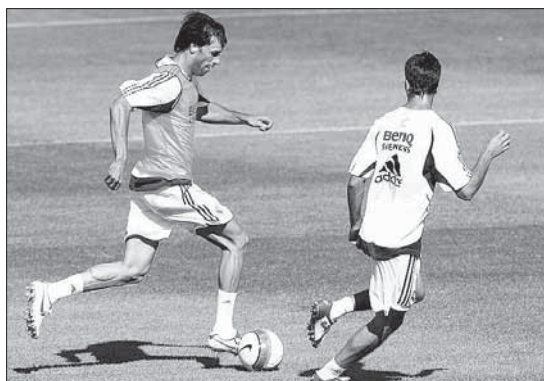
EFE / MADRID

El Real Madrid se entrenó ayer a puerta cerrada durante algo más de una hora en el estadio Santiago Bernabéu, tal y como dispuso Fabio Capello tras la derrota del pasado miércoles ante el Olympique de Lyon en la Liga de Campeones, y con el objetivo de llegar lo mejor posible al partido del domingo ante la Real Sociedad.

El técnico italiano preparó de esta manera el asalto a la tercera jornada liguera, tras el tropiezo frente a los franceses y la variable

imagen mostrada en el torneo doméstico, en el que por ahora ha cosechado un empate sin goles en casa ante el Villarreal de Manuel Pellegrini y una victoria en el campo del Levante por un contundente resultado de 1-4.

La plantilla estuvo dividida en dos grupos durante el entrenamiento. Por una parte, los titulares ante el Lyon se pusieron a las órdenes de Massimo Neri para realizar series de velocidad y cambios de ritmo, según informó el club en su página web.



Van Nistelrooy, durante un entrenamiento de conjunto blanco. / EFE

Por otro lado, el resto de la plantilla realizó diversos ejercicios de control y toque de balón, para finalizar con ensayos de entradas por las bandas y remates a puerta. Ronaldo se entrenó con el grupo de no titulares en el último duelo, y continúa siendo duda para el partido de mañana.

Además, el lateral derecho Michel Salgado sigue con molestias en la rodilla, por lo que sólo realizó series de carrera continua, aunque con gran intensidad.

El Real Madrid volverá a entrenarse hoy en la ciudad deportiva de Valdebebas a las 11,00 horas, también a puerta cerrada.

# Baldasano retira la demanda del voto por correo

EFE / MADRID

El ex candidato a la presidencia del Real Madrid Arturo Baldasano retiró ayer la demanda civil que ocasionó la suspensión cautelar del voto por correo de las pasadas elecciones a la presidencia del club blanco y aventuró que «probablemente puede haber un cambio en la presidencia del Real Madrid».

Con esta acción, Baldasano abre la posibilidad de que la jueza titular del Juzgado de Instrucción número 45 ordene el recuento de los votos que llegaron a las oficinas del club, situación que podría variar el resultado de las elecciones, ya que el actual presidente, Ramón Calderón, venció por un margen de tan sólo 246 votos respecto al segundo, Juan Palacios.

Sin embargo, el máximo dirigente de la entidad blanca podría dejar las posibles medidas que tome la jueza en suspenso si acude a la vía penal, porque al estar un mismo caso en ambas vías, la civil quedaría en suspenso.

Baldasano aseguró que «en tres o cuatro semanas, si no interviene el procedimiento penal, se recontará el voto por correo y podría haber un cambio en la presidencia del Real Madrid».

El antiguo candidato a ocupar el máximo cargo de la entidad blanca explicó las razones que le han llevado a retirar la demanda civil que interpuso en julio.

«Me puse en contacto con los candidatos para reformar los estatutos y que se hicieran elecciones anticipadas. Se lo hice saber a Palacios y a Sanz, que estuvieron conformes. Desayunamos en casa de Palacios para establecer las bases, en las que Calderón sería el presidente la Junta Directiva consensuada, formada por todos los candidatos».

**RECHAZO.** Baldasano indicó que Villar Mir y Calderón rechazaron la propuesta, pero el actual presidente aceptó formar una comisión. «Cuando nos reunimos por primera vez, Ramón Calderón no vino porque estaba en los toros, y después realizó unas declaraciones en las que decía que yo era un chantajista. Eso no se puede tolerar», afirmó.

Baldasano apuntó que no sólo es necesario modificar las normas, «sino que hay que cambiar muchos aspectos de los estatutos del club para que no haya espectáculos lamentables cada vez que haya unas elecciones», matizó.

El letrado manifestó que, en el caso de haber un presidente nuevo, espera «que cambie los estatutos y convoque elecciones», y aclaró que él no se presentaría, porque todavía tiene «muy recientes las heridas».

MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE AUSTRALIA

# Lorenzo brilla y se acerca un poco más al título

En Moto GP, Pedrosa tuvo problemas y sólo pudo colocarse en la decimoséptima plaza

EFE / PHILLIP ISLAND (AUSTRALIA) Jorge Lorenzo brilló en los entrenamientos oficiales de 250 c.c. del Gran Premio de Australia, en los que consiguió la primera posición en la parrilla provisional de salida, y Dani Pedrosa encontró dificultades en los libres de Moto GP y sólo pudo ser decimoséptimo.

Por su parte, Álvaro Bautista no superó la quinta plaza en la sesión de calificación de 125 c.c. pero, obviamente, dada la diferencia que tiene en el campeonato, con esta posición mantiene sus posibilidades de lograr el título el próximo domingo.

Bautista tan sólo necesita aventajar en un punto a su único rival en la lucha por el título, el finlandés Mika Kallio, que marcó el mejor tiempo ayer.

En Moto GP los tres aspirantes al título, Nicky Hayden, que lidera el Mundial, Dani Pedrosa, segundo en la clasificación, y Valentino Rossi, tercero, encontraron muchos problemas en la primera y fría jornada de entrenamientos.

El estadounidense Nicky Hayden fue tercero en la segunda tanda de entrenamientos libres y se vio superado por el francés Randy de Puniet y el italiano Loris Capirossi.

De Puniet arrebató a Capirossi en la última vuelta el mejor tiempo cuando momentos antes había sido el transalpino el que se la había quitado al gallo.

Al italiano Valentino Rossi, tercero en la general, le fue peor que a Hayden y se clasificó en la octava posición con 1:31.045 por 1:29.745 de De Puniet, 1:30.310 de Capirossi y 1:30.471 del estadounidense.

Pedrosa fue decimoséptimo, se saltó de la pista, pero no se cayó, y no encontró en ningún momento un ritmo adecuado. La buena noticia es que el español se encuentra mejor de las heridas que se produjo en su rodilla derecha en los entrenamientos del Gran Premio de Malasia.

Además, Pedrosa tiene un gran margen de mejora de cara a la sesión de entrenamientos oficiales en los que se decidirá la parrilla y en la que seguramente bajará sustancialmente los tiempos que hizo hoy en un circuito que no le gusta. El español de Honda paró el crono en 1:32.304.

**CUARTO.** Por su parte, el español Sete Gibernau fue cuarto con el tiempo de la primera sesión, 1:30.693. En la segunda no pudo repetirlo y marcó 1:30.719 por delante del japonés Shinya Nakano.

En el cuarto de litro, Lorenzo dio un paso hacia su novena primera posición en la parrilla de salida. Consiguió el mejor crono en la primera tanda con una actuación inmejorable y con la que volvió a dejar claro quién manda en esta cilindrada.



Jorge Lorenzo, durante la primera sesión de entrenamientos. / S. WENSLEY (EFE)

## LAS DECLARACIONES

### ► JORGE LORENZO

«He rodado muy cómodo»

El español Jorge Lorenzo, líder del Mundial de 250 c.c., se congratuló del buen funcionamiento de su moto tras lograr el mejor tiempo en la primera jornada de entrenamientos. «Hemos comenzado con buen pie, rodando cómodo y por el sitio desde el primer entrenamiento», expresó el balear, que explicó que su máquina «funcionó muy bien en las curvas rápidas de Phillip Island», un factor que «hay que aprovechar».

### ► DANI PEDROSA

«La posición en la moto me hace daño»

Dani Pedrosa señaló que la vuelta a la competición no está siendo «muy fácil» tras la grave caída que sufrió en Malasia. «Sólo he estado comprobando mi condición física y las de la pista. Estos cuatro días de descanso me han ido bien, pero volver a subirme en la moto no está siendo fácil, porque la posición me hace mucho daño», apuntó.

Además, su principal rival en la lucha por el título, el italiano Andrea Dovizioso sólo fue quinto, a más de un segundo del español.

En 125 c.c., el finés Mika Kallio peleó con mucha fuerza y marcó el mejor tiempo.

Kallio fue primero con 1:36.664 por 1:37.311 del todavía vigente campeón del mundo, el suizo Thomas Lüthi, segundo en la sesión con 1:37.311, y de Héctor Faubel, el mejor español, tercero con 1:37.330.

En este circuito, situado al sur de Australia y a 140 kilómetros de Melbourne, Bautista, con problemas de carburación, guió su moto hasta la quinta posición por detrás de su compatriota Joan Olivé.

GOLF ABIERTO DE MADRID

# Olazábal no despega y Miguel Ángel Jiménez se despide

El irlandés Pádraig Harrington y el escocés Gary Orr lideran el torneo

EFE / MADRID

La pelota voló 368 metros, con viento a favor, desde el 'tee' del hoyo 9 hasta el anillo del 'green', y después, el irlandés Pádraig Harrington la metió en el hoyo con un 'putt' de 13 metros. Así, con un 'eagle' estratosférico, el jugador de Dublín se encaramó al liderato del Abierto de Madrid tras disputa de la segunda jornada.

Harrington acabó su vuelta con 'birdie', 'birdie' y el citado 'eagle', para 12 bajo par y con tan sólo 23 'putts'. El irlandés, decimocuarto del mundo, va camino de repetir triunfo en España (donde suma tres títulos), y también en Madrid (ganó en 2000), en el último torneo antes de la Ryder Cup, en la que participará.

Harrington comparte liderato, no obstante, con el veterano es-

cocés Gary Orr -quien también hizo 65 golpes-, cuya mayor virtud ha sido permanecer los últimos 33 hoyos sin cometer 'bogey'.

Tras ambos se situó el inglés Ian Poulter, quien es tercero a un golpe, mientras que la cuarta plaza, a dos golpes de los primeros, la comparten el madrileño Ignacio Garrido, el francés Lucquin, el argentino Ricardo González y el sueco Nilsson.

El viento sopló con fuerza en el campo de La Moraleja II, y dificultó el juego. Sopló a favor de Harrington para su 'eagle' e incluso para los intereses de Gonzalo Fernández-Castaño, séptimo a cuatro impactos de la cabeza.

Sin embargo, pilló desprevenidos a un buen puñado de favoritos, entre ellos Miguel Ángel Jiménez, fuera del corte, José María

Olazábal, a nueve golpes de la cabeza, y Darren Clarke -quien sólo pudo firmar el par-.

«No me sale nada. No es una cuestión mental, simplemente el juego no me acompaña», comentó Olazábal a tan sólo siete días de su regreso a la Copa Ryder.

Menos mal que el golf español aún alberga esperanzas de triunfo en este Abierto, precisamente por parte de dos madrileños: un renacido Garrido, con dos muy buenas vueltas (68 y 66), y Fernández-Castaño, que desperdició una gran ocasión para hacer la vuelta de su vida en un torneo profesional.

«Comencé como un purasangre y acabé como un burro manchego», se lamentó Fernández-Castaño, después de conseguir un inicio con siete «birdies» en los primeros diez hoyos.



Harrington logró una excelente vuelta de 65 golpes. / JUAN CARLOS HIDALGO (EFE)



José Luis Arrieta levanta los brazos en señal de triunfo al cruzar la línea de meta situada en Ciudad Real. / LUIS TEJIDO (EFE)

# Arrieta se da un homenaje

El veterano corredor del Ag2r, de 35 años, gana una etapa marcada por el conformismo de la mayoría del pelotón

EFE / CIUDAD REAL

El español José Luis Arrieta, del equipo francés Ag2r, logró ayer la victoria más importante de su carrera al imponerse en la décimo-novena etapa de la Vuelta'06, entre Jaén y Ciudad Real, que resultó más tranquila de lo esperado, y prueba de ello es que el pelotón se presentó en la meta con media hora de retraso con respecto al peor de los horarios previstos por los organizadores.

La demora estuvo a punto de provocar que los corredores tuvieran que cambiar el tren de alta velocidad que les iba a trasladar desde la capital manchega a Madrid por autobuses, pues llegaron a las seis de la tarde y el tren tenía prevista la salida para las 18,45 horas.

José Luis Arrieta, uno de los veteranos del pelotón con 35 años, y 14 como profesional, invirtió en los 205,3 kilómetros 5 horas, 30 minutos y 14 segundos, lo que significó una velocidad media de 37,3 kilómetros por hora.

Tras el ciclista navarro finalizó el kazako Fofonov, con el mismo tiempo. El suizo Loosli acabó a dos segundos, dando tiempo al resto de corredores que protagonizaron la fuga del día. Por su parte, el pelotón principal se dejó en la línea de llegada más de 11 minutos.

La general no sufrió cambios en sus primeros puestos, y sigue comandada por el Alexandre Vinokourov, seguido del español Alejandro Valverde a 53 segundos. Andrey Kashechkin está a 2:06 minutos, Carlos Sastre a 2:51 y Gómez Marchante a 5:06 minutos.

La etapa comenzó con más tranquilidad de lo esperado. Hubo mucho control entre los equipos

que dominan la general, y dio la impresión de que habían firmado una tregua, especialmente el Astaná de Vinokourov y el Illes Balears de Alejandro Valverde.

El inicio, debido a ese marcateje entre los grandes, intimidó a los aventureros, que se limitaron a lanzar tímidos ataques sin éxito. Fue hacia el kilómetro 43 cuando se formó un grupo de ocho corre-

dores, con los españoles Chente García, José Luis Arrieta y Aketza Peña, el kazako Fofonov, el ruso Gusov, el belga Mertens, el suizo Loosli y el danés Lars Bak.

Ninguno de ellos era peligroso para la general, y por ello la reacción del pelotón no se produjo. El que más y el que menos dio por bueno cómo estaba en la general, y se conformaban con llegar a Madrid sin más complicaciones.

Los primeros en la clasificación también aceptaron lo que estaba sucediendo, pues se trataba de una mera jornada de transición, que incluía muchos kilómetros llanos, sin vegetación. No obstante, también tenía tres altos puntuables, uno de segunda categoría y dos de tercera.

Ninguno de los favoritos quiso malgastar fuerzas pues, a pesar de que las diferencias son amplias entre ellos, queda un test importante como es la contrarreloj de hoy de 27,5 kilómetros.

La jornada fue un calco de lo ocurrido en otros días de similares características, y una vez más los corredores echaron en falta el apoyo del público en muchos momentos. Una de las posibles causas de este hecho fue la marcha de cicloturista que marcaron durante muchos kilómetros los corredores

por las llanuras manchegas, donde el viento, en algunas zonas, fue el principal enemigo.

Los escapados llegaron a tener hasta una docena de minutos de ventaja a falta de una treintena de kilómetros, cuando el viento obligó al pelotón principal a extremar las precauciones, pues comenzó a soplar de costado y los componentes del CSC e Illes Balears intentaron formar el esperado abanico, pero sin éxito.

En el tramo final se produjeron muchos tirones, tanto en el grupo de escapados como en el principal, que no fueron a ninguna parte. Había prisas por intentar reducir el retraso acumulado sobre el horario previsto, aunque no se consiguió.

En definitiva, la jornada fue una especie de marcha cicloturista en un trazado que se prestaba a las emboscadas, debido a los numerosos toboganes y al viento de costado que sopló en los últimos kilómetros, y que no sirvió de nada, ya que los corredores dejaron claro que se conformaban con llegar a Madrid con lo que ya han conseguido. Los primeros en la general se reservaron para la crono del día de hoy, que determinará de manera definitiva quién ganará la presente edición de la Vuelta.

## LAS DECLARACIONES

► JOSÉ LUIS ARRIETA / AG2R

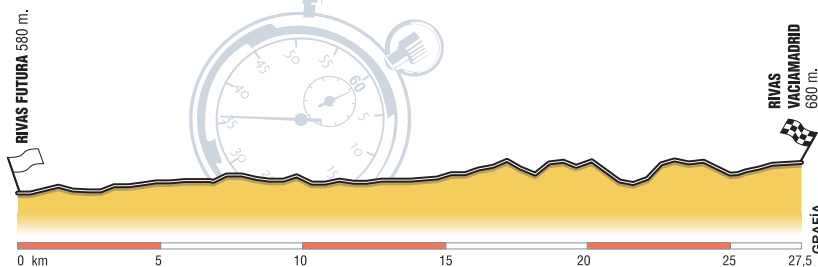
«Mi trabajo no consiste en ganar, pero la victoria es algo muy especial»

El español José Luis Arrieta, vencedor de la decimonovena etapa de la Vuelta en Ciudad Real, dijo en la jornada de ayer que, aunque su principal labor «no es ganar», «la victoria es algo muy especial que no se puede explicar. Mi trabajo no consiste en ganar, pero claro, conseguir un triunfo así está muy bien. Era mi día y me tocó. Una victoria en una carrera grande como la Vuelta tiene un significado especial, es algo que no se puede explicar». 'Arri', un hombre que siempre ha actuado como gregario para un líder, y que lleva 14 años como profesional, explicó los pormenores de su éxito. «Iba en la escapada con 'Chente' García, amigo y compañero de entrenamientos. Nos dividimos la tarea y nos ocupamos de un rival cada uno. Al final, cogimos al escapado y llegó la lotería de la llegada, con el viento en contra. Esta vez, me tocó a mí», señaló el ciclista, que se mostró muy contento. «A falta de 300 metros metí dos piñones y cogí aire. Me lancé y pude imponerme a todos mis rivales. Era mi día», concluyó José Luis Arrieta.

**20ª etapa: Rivas Futura-  
Rivas Vaciamadrid (27,5 km.) (CRI)**



TVE-1  
13:30 h.



**Última oportunidad.** La penúltima etapa de la Vuelta, una contrarreloj individual de 27,5 kilómetros en la localidad madrileña de Rivas Vaciamadrid, ha perdido algo de emoción debido a las exhibiciones en las últimas jornadas de Alexandre Vinokourov, pero a buen seguro que Valverde intentará el asalto al liderato.



El equipo Astaná controló en todo momento al pelotón. / LUIS TEJIDO (EFE)

**✓ PEDALADAS**

**► Reunión a tres bandas.** Los mandatarios de las tres grandes por etapas (Vuelta, Giro y Tour), posiblemente mantendrán hoy una reunión para trazar la estrategia común sobre para seguir o dejar la denominada liga ProTour, ya que no están de acuerdo en muchas de las condiciones que impone la UCI. Hace unos días, representantes de la ronda española y del Tour mantuvieron un encuentro informal y para hoy se espera la llegada de un delegado del Giro para concretar la pauta a seguir.

**► Delegación kazaka.** La delegación del conjunto Astaná da casi por hecho que se va a llevar la victoria en la Vuelta, algo que resultaría histórico, y es por ello que los máximos mandatarios del país, con el presidente Nuisultan Nazarbáyev al frente, tienen anunciada su llegada a la capital española hoy para seguir las dos últimas etapas.

**► Nuevo fichaje.** Los responsables del conjunto gallego Karpin-Galicia que debutará el próximo año, en categoría profesional, está aprovechando la Vuelta a España para fichar a corredores que, por unos motivos o por otros, se van a quedar sin equipo la próxima temporada. La última incorporación a la escuadra patrocinada por el ex jugador Karpin y la 'Xunta' de Galicia y que dirigirá Álvaro Pino es David Blanco, corredor que esta temporada defendió los colores del desaparecido Comunidad Valenciana.

**TIEMPO MUERTO**

**DIEGO IZCO**  
*Periodista*



*Kazajstán*

Fonéticamente, parece uno de esos territorios imposibles que había que conquistar a golpe de dado en el Risk. Y no les digo nada si lo ven escrito en cirílico, un Ka3actah que lo mismo puede ser un medicamento para la gripe, que un criptograma, que un jergológico estilo Oción de Oro... Y luego está la particularidad de ser oriundo de Kazajstán, o sea, kazajo. Parece uno de esos insultos en desuso, estilo ababol, mequetrefe, alcornoque, botarate o mentecato. Y para terminar con el país, su capital, Astaná, que parece nombre de un equipo ciclista...

... Y lo es. Y vaya equipo. Y vaya ciclistas. Y qué kazajo el Vinokourov, que ocupa las 33 primeras referencias exactas si en Google consultas «el kazajo» (el 34º es el «conocido» boxeador de 64 kilos Nurzhan Karimzhanov).

El mundo del deporte a veces ofrece coincidencias espacio-temporales hartos curiosas. Como que tres rusos copen un podio de lanzamiento de martillo en Montreal'76 (Syedykh, Spiridonov y Bondarchuk) o que dos kazajos, que ahí está Kazajstán, suban al cajón de una gran prueba ciclista. ¿Han pensado cuáles son las probabilidades estadísticas de que esto suceda?

Ya es meritório, pero casi habitual, que tres yanquis copen las medallas en una prueba de velocidad... Pero menos que ver a un kazajo triunfar en un deporte como el ciclismo. Y no digamos dos. Vinokourov, un superclase del pedaleo, de repente se ha encontrado con Kashechkin. Y entre ambos han puesto patas arriba una Vuelta a España en la que ya nos frotábamos las manos con otro genio de la bicicleta, el «Torrente» Valverde.

Las sorpresas son tal cosa porque desconciertan. Pero todavía más cuando, además de impresionar, vienen de Kazajstán.

**CLASIFICACIONES**

**DÉCIMONOVENA ETAPA**

Table with 3 columns: Rank, Name and Team, Time. Lists top cyclists from the 10th stage, including Arrieta, Fofonov, Loozli, Bak, Gusev, Mertens, Garcia Acosta, Peña, Clerc, Hushovd, Corioni, Beneteau, USOV, Yakovlev, Barry, Vinokourov, Sorensen, Leouatrec, Moreno, Arvesen, Roy, Bodrogi, Kaisen, Beltran, Drancourt, Pereiro, Karpets, Kashechkin, Vello, De Sarraga, Urizar, Backstedt, Ventoso, Zandio, Danielson, Arroyo, Niemann, Walker, Devolder, Perez, Gilling, Zabel, Sacchi, Gomez Marchante, Leblacher, Chaurreau, Perez, Valverde, Patañchón, Bazayev, Garcia, Sastre, Grady, Kagestad, Szmyd, Canada, Fernandez, Leukemans, Zurbeldia, Artila, Lastras, Franzoli, Piepoli, Sanchez, Barredo, Brajkovic, McLeod, Renier, Carrara, El Tink, Elias, Garcia de Mateo, Andriotti, Horner, Rodriguez, Benitez, Van Goolen, Siedler, Joachim, Garrido, Wening, Petrov, Schreck, Cioni, Dupont, Minard, Duque, Martinez, Goubert, Astarloza, Nazon, Weert, Vallejo, Viganò, Hiekemann, Gustov, Haussler, Mayo, Caucchioli, Poilvet, Kemps, Ongarato, Spezaletti, Forster, Falli, Horriullo, Poitschke, Rosselet, Fernandez Oliveira, Morabito, Murn, Paulinho.

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

Table with 3 columns: Rank, Name and Team, Time. Lists top cyclists in the general classification, including Vinokourov, Valverde, Kashechkin, Sastre, Gomez Marchante, Danielson, Beltran, Erez, Karpets, Devolder, Martinez, Piepoli, Szmyd, Anton, Paulinho, Rodriguez, Arroyo, Petrov, Horner, Bak, Zandio, Gusev, Eltink, Elias, Chaurreau, Sorensen, Cuesta, Yakovlev, Goubert, Fofonov, Brajkovic, Leblacher, Mayo, Zurbeldia, Caucchioli, Moreno, Cioni, Van Goolen, Dupont, Bessy, Barredo, Minard, Arrieta, Marichal, Redondo, Arvesen, Nardello, Pereiro, Garcia de Mateo, Sastre, Ljungqvist, Polivet, Ljungqvist, Ustov, Astarloza, Vallejo, Garrido, Landaluze, Hiekemann, Wening, Zabel, Loozli, Artila, Jozly, Benitez, Joachim, Mlllar, Grady, George, Perez, Niermann, Stalder, Weert, Mertens, Duque.

**CLASIFICACIÓN POR PUNTOS**

Table with 3 columns: Rank, Name and Team, Points. Lists top cyclists in the points classification, including Lushovd, Vinokourov, Valverde, Bak, Gusev.

**CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA**

Table with 3 columns: Rank, Name and Team, Points. Lists top cyclists in the mountain classification, including Martinez, Caucchioli, Valverde, Kashechkin, Sastre, Vinokourov.

**CLASIFICACIÓN DE LA COMBINADA**

Table with 3 columns: Rank, Name and Team, Points. Lists top cyclists in the combined classification, including Vinokourov, Valverde, Kashechkin, Sastre, Gomez Marchante.

**CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS**

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Points. Lists top teams in the team classification, including Discovery Channel, Caisse d'Epargne, Astana, Euskaltel-Euskadi, Team CSC, Saunier Duval, Lampre-Fondital, Ag2r Prevoynace, Relax-GAM, Colfidis, Credit Par Telephone, Credit Agricole, Rabobank, Davitamon-Lotto, Liquigas, Quick Step-Innergetic.

## NATACIÓN

## Mengual, plata en la prueba individual

La española Gemma Mengual confirmó ayer las previsiones y ganó la medalla de plata de la prueba individual de natación sincronizada de la Copa del Mundo que se está disputando en Yokohama, al sur de Tokio. La mejor especialista española de todos los tiempos de este deporte sólo se vio superada por la rusa Natalia Ishchenko, y relegó a la japonesa Emiko Suzuki al tercer escalón del podio. Mengual obtuvo una puntuación global de 97.550, por 98.750 de la rusa y 96.850 de la japonesa.

## BALONCESTO

## España se mide a Australia en la ligüilla de octavos

La selección española femenina de baloncesto empezará hoy su participación en la ligüilla de octavos de final del Mundial, que se está disputando en tierras brasileñas, frente al combinado australiano, uno de los favoritos al título. Las pupilas del técnico Domingo Díaz, que terminaron terceras del grupo A, también se enfrentarán en esta fase de la competición a los combinados de Canadá y Lituania.

## FÚTBOL SALA

## El Pozo, favorito para repetir el título liguero

El Pozo Murcia Turística comenzará hoy la defensa de su título de campeón de la División de Honor, en una temporada 2006-2007 en la que busca desempeñar el papel hegemónico en el fútbol sala español, con el Boomerang Interviú y el Polaris World Cartagena como principales aspirantes. Hace unos meses, el conjunto de Duda puso fin a tres subcampeonatos consecutivos y conquistó su segunda Liga, tras derrotar al conjunto cartagenero en la gran final por 3-2.

## TENIS

## Bélgica busca su segunda Copa Federación

La belga Kirsten Flipkens y la italiana Francesca Schiavone se enfrentarán hoy en el primer partido de la final de la Copa Federación, que se disputa en Charleroi (Bélgica). A continuación, Justine Henin-Hardenne se medirá a Flavia Pennetta. La ausencia de Kim Clijsters, cuarta raqueta del ránking mundial, equilibra, en parte, el panorama de esta final inédita, aunque no limita un ápice las opciones de las belgas ya que la sola presencia de Henin, segunda en la clasificación WTA, es suficiente garantía.

## BALONCESTO

## Gasol: «Estaré en el Eurobasket»

El jugador de los Grizzlies asegura que podría cambiar de equipo para luchar por títulos

EFE / BARCELONA

El ala-pívot de la selección española y de Memphis Grizzlies Pau Gasol aseguró ayer que «si no ocurre nada muy grave» participará con el combinado nacional en el Eurobasket, que se disputará el año que viene en Madrid.

Gasol, que regresó a Barcelona para iniciar la recuperación de la lesión que le impidió jugar la final del Mundial de Japón, está convencido de que los Grizzlies no plantearán «demasiados problemas» a su participación en el próximo Europeo, «porque allí saben lo importante que es para mí estar con la selección».

El catalán, que se operó de la rotura parcial del quinto metatarsiano del pie izquierdo, compareció ayer ante los medios de comunicación, aprovechando el acto de presentación de la nueva campaña de publicidad de una firma de relojes de la que es imagen.

Pau Gasol pasará las próximas dos semanas en la capital catalana para iniciar la primera fase de su rehabilitación. «Ahora toca descansar unos días con el pie en alto. En una semana me sacarán el yeso y me quitarán los puntos para que el dedo no se infecte, y entonces empezaré los trabajos de musculación de la pierna izquierda», explicó.

El jugador más valioso del pasado campeonato del Mundo regresará dentro de 15 días a Memphis para seguir con su recuperación, aunque hasta dentro de cuatro semanas no podrá apoyar el pie en el suelo. Su vuelta a las pistas dependerá de cómo vaya evolucionando.

Aunque Gasol admitió que los dirigentes de los Grizzlies se mos-



Gasol, a su llegada a la rueda de prensa. / A. DALMAU (EFE)

traron algo molestos cuando conocieron que se había lesionado, el líder de la selección española está convencido de que en Memphis no le obligarán a renunciar al próximo Eurobasket.

«Está claro que a ningún equipo le gusta que uno de sus jugadores importantes se lesione y se pierda parte de la temporada, pero también son conscientes de que esto me podría haber pasado en la

semifinal del Mundial o a los dos meses de la temporada que viene, porque es una parte de mi cuerpo que estaba sufriendo desde hacía tiempo», señaló Gasol, quien ya se perdió varios partidos de la NBA la pasada temporada por una dolencia en la misma zona.

**EN CONTRA.** Además, el ala-pívot recalzó que a los dirigentes de los Grizzlies no les conviene contravenir los deseos de su jugador franquicia.

«No creo que el equipo se pudiese en mi contra, porque no les interesa. Ellos conocen mi pasión por estar con mi país cada verano y que lo que siento jugando con mis compañeros es algo incomparable, que no siento jugando en ningún otro sitio», subrayó.

Una vez recuperado de la lesión, Pau espera poder repetir una temporada similar a la pasada. «Mis objetivos son volver a participar en el All-Star, aunque será un poco difícil porque llegaremos cortos de tiempo, ayudar a mi equipo a meterse en los 'play-off' e intentar hacer un gran papel en el Europeo», apuntó.

El jugador de Sant Boi de Llobregat está preparado para afrontar con la máxima ilusión su sexta temporada en los Grizzlies, aunque, por lo que dejó entrever, quizá sea la última que milite en el equipo de Tennessee.

«Los años van pasando, la carrera de un jugador es corta y me gustaría estar en un equipo que aspire a todo. Estoy luchando para que sea en Memphis, pero llega un punto en que es difícil. Si las cosas no mejoran, me plantearé un cambio en un futuro bastante inmediato», concluyó.

## CICLISMO

## MUNDIAL DE SALZBURGO

## Antequera da la lista, en la que Valverde será el único líder

Carlos Sastre podría ser el noveno hombre, en detrimento de Beltrán o Egoi Martínez

EFE / MADRID

El seleccionador nacional de ciclismo, Francisco Antequera, anunció ayer la lista de ocho corredores que compondrán la selección española élite en el Mundial de Salzburgo (Austria) del próximo 24 de septiembre, que estará liderada por Alejandro Valverde, y en la que Carlos Sastre es el ciclista mejor colocado para ocupar la novena plaza.

Según informó la Federación, la lista de Antequera está formada por Alejandro Valverde y Joaquín Rodríguez (Illes Balears), Juan Antonio Flecha (Rabobank), Xavier Florencio (Bouygues Telecom), Sa-

muel Sánchez (Euskaltel), Iñigo Cuesta (CSC), Fran Ventoso (Sauzier Duval) y Luis Pérez (Cofidis). La novena plaza será, en principio, para Carlos Sastre (CSC).

Sobre la situación de Sastre, Antequera lo tuvo claro. «Me ha pedido esperar hasta que termine la Vuelta para ver en qué condiciones acaba, porque quiere ir al Mundial, pero siempre que esté en perfecto estado para ayudar».

«Si está bien y quiere ir, irá seguro, porque tiene mi palabra. Si no, elegiré entre Manolo Beltrán y Egoi Martínez», apuntó Antequera, que tomará esta decisión después de la crono de hoy.



Sastre y Valverde, en una etapa de la Vuelta a España. / EFE

En la contrarreloj, que se disputará el jueves 21 de septiembre, sólo intervendrá Iván Gutiérrez (Illes Balears), ya que Luis León Sánchez «se descartó él mismo porque no se encuentra bien» y Antequera no ve «otro corredor que pueda sustituirle».

En esta lista destaca la ausencia de Óscar Pereiro. «No ha estado bien físicamente en la Vuelta. Creía que iba a recuperarse, pero no ha podido ser», reconoció.

En cuanto a la convocatoria de Florencio y Ventoso, Antequera se mostró categórico. «Son corredores rápidos. Confío en que pasen el repecho y estén al final con Valverde, con vistas al posible sprint».

La táctica de la selección española será arropar «a Valverde, y todos tendrán que trabajar para ello, algunos antes y otros en la parte final», aseguró Antequera, que no podrá contar con Óscar Freire, lesionado en las cervicales.



## El déficit comercial se dispara un 27% en la primera mitad del año

Las importaciones siguen creciendo a mayor ritmo que las exportaciones, aunque el dato más preocupante es la evolución de la balanza por turismo, cuyos ingresos han caído un 2%

• El PP critica la «pasividad» del Gobierno ante el «deterioro constante» del comercio español. Las Cámaras de Comercio abogan por aumentar la internacionalización empresarial.

**IRATXE MANCHOBAS (FP) / MADRID**  
El déficit de la balanza de pagos suma y sigue. En el primer semestre del año, los números rojos del saldo por cuenta corriente alcanzaron los 44.598,8 millones de euros, lo que supone un incremento del 27% respecto al mismo período del pasado ejercicio. El repunte del déficit se debió, principalmente, al deterioro del saldo comercial y a la disminución del excedente en servicios, que no pudieron ser compensados por el recorte de los negativos registros de las rúbricas de rentas y transferencias, según informó el Banco de España. Tras conocer los datos, el PP recordó que el déficit exterior equivale ya al 9% del Producto Interior Bruto (PIB), la cifra más alta del mundo desarrollado, y criticó la «pasividad» del Gobierno ante el «deterioro constante» de la balanza de pagos.

Tan sólo el déficit comercial cerró los seis primeros meses en 38.567,3 millones de euros, frente a los 31.920,4 millones del mismo período de 2005. Este deterioro fue el resultado de unas exportaciones, que crecieron a una tasa del 12,3%, frente a unas importaciones que aumentaron a un ritmo más intenso, del 14,8 por ciento.

En el caso de la balanza de servicios, el superávit se redujo desde los 8.559,9 a los 5.378,2 millones de euros, un recorte que se explica, principalmente, por el menor excedente por turismo. Los datos del Banco de España indican que el superávit por turismo y viajes se redujo un 9,3% en tasa interanual, al pasar de los 10.081,3 a los 9.140,6 millones. Mientras, el déficit por otros servicios se duplicó,



Las ventas nacionales en el extranjero crecieron a una tasa del 12,3% en el primer semestre del presente ejercicio. / EFE

al repuntar de los 1.521,3 a los 3.762,4 millones. En el caso de la balanza de rentas, el déficit se redujo levemente hasta los 8.307,1 millones en el primer semestre, mientras que en la de transferencias se recortó en poco más de 50 millones hasta los 3.102,7.

Con estas cifras, la necesidad de financiación de la economía española se situó en 42.774,6 millones de euros al finalizar el mes de junio, muy por encima de los 31.301,2 millones del mismo período del ejercicio precedente.

En cuanto a la cuenta de capital, el superávit se situó en 1.824,2 millones de euros frente a los 3.779,8 millones de hace un año, lo que supone una disminución del 51,74%.

Por lo que respecta a los datos del mes de junio, el déficit por cuenta corriente se situó en 6.796,6

millones de euros, frente a los 6.240,8 millones del mismo período de 2005. De nuevo, el incremento de los números rojos se debió al deterioro de la balanza comercial, que vio elevarse su déficit en más de 1.000 millones y, en menor medida, a la reducción del superávit de la balanza de servicios.

**TURISMO Y SOLUCIONES.** El secretario ejecutivo de Economía y Empleo del PP, Miguel Arias Cañete, recriminó al Gobierno su falta de respuesta ante el «deterioro constante» del déficit exterior desde hace más de dos años, «que no deja de mermar la competitividad de la economía española». Para el responsable popular, el dato más preocupante es la evolución de la balanza por turismo, con un descenso de los ingresos del 2%, ya que «España

no perdía ingresos por turismo desde el período 2001-2002 con la crisis de los atentados del 11-S». Arias Cañete afirmó que «andamos sobrados» en déficit exterior e inflación, elementos que, de no corregirse, harán «insostenible el actual modelo».

Por su parte, las Cámaras de Comercio apuntaron que la elevada cifra del déficit por cuenta corriente «evidencia los problemas de competitividad de la economía española» y destacaron el «continuo deterioro» de los ingresos recibidos en el sector turístico.

En su opinión, la corrección de estos desequilibrios pasa «necesariamente» por «aumentar y consolidar el número de compañías españolas internacionalizadas, diversificando geográfica y sectorialmente los intercambios de nuestro tejido empresarial».

### BREVES

#### ZONA EURO España vuelve a ser el país más inflacionista

■ El diferencial de inflación de España con la zona euro se mantuvo en agosto en 1,5 puntos porcentuales, según el Índice de Precios al Consumo Armonizado (IPCA) publicado ayer por la oficina europea de estadística, Eurostat. En agosto, el IPCA subió en el territorio nacional el 3,8% en términos interanuales, frente al 2,3% de la zona euro y del conjunto de la Unión Europea. España sigue siendo así el país más inflacionista de la Unión Económica y Monetaria, seguido de Grecia (3,4%), Irlanda (3,2%), Luxemburgo (3,1%) y Bélgica (2,4%).

#### ENDESA-E.ON Los accionistas minoritarios piden que la OPA se autorice «sin condiciones»

■ La Asociación de Accionistas Minoritarios de Empresas Energéticas ha presentado un recurso de alzada ante el Ministerio de Industria, en el que pide que se revoque la resolución de la Comisión Nacional de la Energía (CNE) sobre la OPA de E.ON y se autorice sin condiciones la compra de Endesa. Según el recurso, las condiciones impuestas por la CNE para autorizar la operación suponen una grave vulneración de la normativa comunitaria sobre concentraciones y perjudican a los pequeños inversores.

#### CONSEJO DE MINISTROS El Gobierno nombra a Ignasi Nieto nuevo secretario general de Energía

■ El Consejo de Ministros nombró ayer nuevo secretario general de Energía a Ignasi Nieto, hasta ahora director de Regulación y Competencia de la Comisión Nacional de la Energía. Nieto sustituye en el cargo a Antonio Fernández Segura, quien presentó su dimisión el pasado mes de julio. La vicepresidente primera del Gobierno, María Teresa Fernández de Vega, dio la bienvenida al nuevo ministro de Industria, Joan Clos, que asistió a su primer Consejo de Ministros.

#### BANCA La Caixa vende el 46% de Credit Andorrà por 927 millones de euros

■ La Caixa alcanzó ayer un acuerdo para la venta de su participación del 46,35% de Credit Andorrà por un total de 927 millones de euros, lo que supone una valoración total de la entidad de 2.000 millones. La ejecución del pacto se ejecutará en dos tramos y será completada antes del final de marzo de 2007.

## Ford anuncia que suprimirá otros 14.000 empleos y dos factorías más en EEUU

EP / DEARBORN (EEUU)

El grupo estadounidense Ford, tercer fabricante mundial de automóviles, anunció ayer una serie de medidas adicionales al plan de reestructuración que lleva a cabo en Norteamérica, que supondrán la eliminación de 14.000 empleos más y el cierre de 16 plantas, dos más de las previstas inicialmente. El programa de reestructuración

de Ford, denominado *Way Forward* -camino adelante- y presentado en enero pasado, contemplaba la supresión de entre 25.000 y 30.000 empleos fabriles hasta 2012, si bien el plazo se adelanta ahora a 2008. Además, la compañía ofrecerá bajas voluntarias a todos los trabajadores por horas.

De las 14.000 supresiones de empleo adicionales incluidas en el

plan, 4.000 fueron efectuadas durante el primer trimestre de este año, mientras que el resto se efectuará hasta el primer trimestre de 2007 mediante prejubilaciones, bajas incentivadas y, «si fuera necesario», despidos.

Con todas las iniciativas incluidas en el plan de ajuste, la multinacional con sede en Dearborn (Míchigan) espera volver a ser ren-

table y conseguir una reducción de costes de 4.000 millones de euros hasta 2008.

Las nuevas medidas, acordadas en la reunión que el consejo de administración del grupo ha mantenido durante dos días, contemplan además el cierre o la venta de todas las instalaciones de la división de componentes ACH, lo que supondrá más despidos.





**BONOLOTO**

Lunes, 11 de septiembre

1 5 19 28 43 46

Complem. 23 Reintegro 6

**BONOLOTO**

Martes, 12 de septiembre

1 4 25 30 39 41

Complem. 18 Reintegro 0

**BONOLOTO**

Miércoles, 13 de septiembre

6 8 10 18 19 20

Complem. 42 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Viernes 15 de septiembre

14 17 22 31 34 41

Complem. 42 Reintegro 1

**LOTería PRIMITIVA**

Jueves 14 de septiembre

23 30 34 37 39 40

Complem. 6 Reintegro 1

**LOTería PRIMITIVA**

Sábado 9 de septiembre

12 16 24 42 47 48

Complem. 27 Reintegro 9

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 10 de septiembre

6 8 11 12 54

Nº Clave (Reintegro) 5

**EUROMILLONES**

Viernes 15 de septiembre

6 10 16 26 49

Estrellas 7 9

**EL COMBO**

Sábado 9 de septiembre

Reintegro	6	COM-BOLA
Doble	3 - 3	
Triple	8 - 8 - 9	05

**ONCE**

Viernes 15 septiembre Serie 100 **50.232**

Jueves 14 de septiembre **83020**

Miércoles 13 de septiembre **26723**

Martes 12 de septiembre **28322**

Lunes 11 de septiembre **91698**

Domingo 10 de septiembre **58312**

# EL TIEMPO



El sol sale a las 07:58 y se pone a las 20:24  
La luna sale a las 01:38 y se pone a las 17:45

## EN SEGOVIA

### HOY

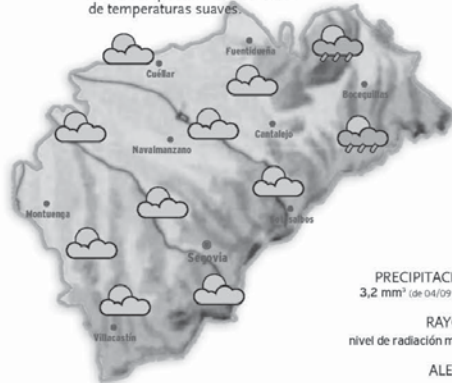


19º MÁXIMA  
MÍNIMA 8º

### Tiempo menos revuelto

El fin de semana comenzará con tiempo revuelto pero la inestabilidad será menor que en días anteriores. Predominarán los cielos variables. En las zonas de montaña caerán chubascos débiles que, con menor intensidad y frecuencia, podrían extenderse al resto de la provincia. Un día más de temperaturas suaves.

SENSACIÓN TÉRMICA --º  
PUNTO DEL ROCÍO --º  
HUMEDAD 66%  
VIENTO Noroeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1016 mb  
predicciones para mañana



PRECIPITACIONES 3,2 mm<sup>2</sup> (de 04/09 al 10/09)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 05 de septiembre al 12 de septiembre del 2006

Linares	Venciás	Duero
50 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7663 CAPACIDAD
Nivel actual	Nivel actual	Nivel actual
24	4	3657
Año 2005: 12 Mar	Año 2005: 4 Mar	Año 2005: 2903 Mar

### MAÑANA

21º MÁXIMA  
10º MÍNIMA

### Frete nuboso

Un frente frío cruzará la comarca durante la jornada dominical. Llegarán nubes de forma paulatina. Al final del día, el cielo quedará bastante nuboso. Se anuncian precipitaciones débiles que podrían afectar a cualquier punto de la provincia, siendo en las zonas de mayor orografía localmente moderadas. Las temperaturas ascenderán. Vientos moderados del Oeste. Racha máxima esperada de 25 km/h.



### LUNES

24º MÁXIMA  
11º MÍNIMA

### Intervalos nubosos

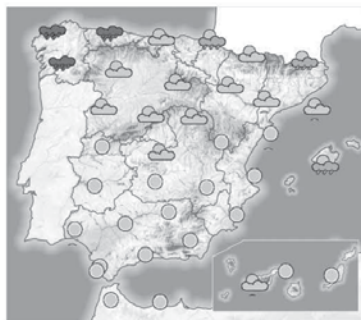
Bajo la influencia de las altas presiones, la nubosidad que en la jornada anterior nos dejó el paso del frente tenderá a disiparse. Quedarán en el cielo intervalos de nubes medias y altas sin consecuencias importantes. En áreas de montaña podrá escaparse alguna tímida precipitación. Temperaturas de nuevo al alza. Vientos moderados del Oeste.



## EN ESPAÑA

### HOY

Suben las temperaturas. El comienzo del fin de semana llegará con cielos parcialmente nubosos en la mitad norte del país. Esta nubosidad dejará precipitaciones localmente moderadas en el Pirineo y el archipiélago balear, y más débiles en Galicia y Asturias. Hacia el sur el sol será el claro protagonista. Los termómetros registrarán un ascenso en el centro y sur del país, siendo más notables en éste último sector. En el norte se mantendrán prácticamente estables.



### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	23	10	Cádiz	24	19	Granada	25	8
Alicante	27	20	Castellón	26	19	Guadalajara	22	11
Almería	25	10	Ceuta	25	18	Huelva	28	19
Ávila	19	8	Ciudad Real	24	13	Huesca	21	14
Badajoz	27	13	Córdoba	27	14	Ibiza	23	20
Barcelona	22	18	Coruña, La	20	15	Jalón	22	11
Bilbao	19	14	Cuenca	21	9	León	18	8
Burgos	20	9	Girona	22	14	Logroño	21	11
Cáceres	25	13	Gijón	17	14	Lugo	18	10

### MAÑANA

### Ambiente soleado en el sur

Mientras que en el norte peninsular se registrarán chubascos y en el centro predominarán los intervalos nubosos, en el sur el ambiente se mantendrá soleado. Ascenso térmico generalizado que dejarán ambiente suave.

### LUNES

### Inestabilidad en el Cantábrico

La nubosidad más compacta quedará en el tercio norte de la comunidad, y dejará lluvias en el litoral cántabro y el sector occidental de la cordillera pirenaica. Hacia el sur se observarán intervalos nubosos que no dejarán lluvias.

## EN EUROPA

### HOY

Continúan las lluvias. Los chubascos serán más intensos en Italia, en la costa este de Europa y en el área norte del Mar Adriático. Se esperan también precipitaciones, ya más moderadas, en las islas Británicas, norte de la Península Ibérica, y oeste de Francia. Intervalos nubosos en el resto de Europa. Temperaturas en ligero descenso.

### PRÓXIMOS DÍAS

Tiempo más estable. Las precipitaciones más intensas se centrarán en Italia. Ambiente más estable en el resto de Europa, donde las temperaturas experimentarán un ligero ascenso, salvo en Francia y en el Reino Unido. Más nubes que claros, excepto en la Península Ibérica, donde los cielos estarán despejados, especialmente en el sur.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdám	22	16
Atenas	30	21
Berlín	21	16
Bruselas	23	15
Copenhague	21	18
Estocolmo	17	8
Ginebra	21	12
Lisboa	23	15
Londres	23	15
Moscú	11	3
Oso	17	9
París	24	15
Praga	17	14
Roma	20	17
Viena	18	16
Zurich	20	13



# ¿MUEBLES? THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

Dormitorios todo confort y modernidad



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
VENTA DIRECTA  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

**921 43 72 61**

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
segovia.inmobiliaria.com

Digital Century

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## InfoSegovia.com

Restaurants Alojamiento Transportes y Turismo Agencia Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017  
626 679 776

Ctra. de Cantalejo  
SEBÚLCOR (Segovia)

**PROMOCIONES** EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

8 SALAS DE CINE  
C/ Obispo Miranda, 7

Sorteamos 15 entradas (\*) para asistir a la proyección que desees en las Salas de

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**

Con la colaboración de **B.O.X. TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de octubre de 2006. El sorteo se celebrará el 30 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**AR HOTELS**  
LOS ARCOS \*\*\*\*\*

**CELEBRA TU BODA**

EN HOTEL LOS ARCOS  
Visítanos. Te sorprenderás  
Capacidad: hasta 450 personas

Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA  
Telf.: 921 43 74 62 www.hotellosarcos.com

**B.O.X. TU MUNDO** Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 18.00, 20.00 Sábados y festivos: 16.00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Garfield</b></p>	<p>Todos los días: 18.15, 20.15 Sábados y festivos: 16.15</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Monster House</b></p>	<p>Todos los días: 18.05, 20.05 Sábados y festivos: 16.05</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Ant Bully</b></p>	<p>Todos los días: 18.00, 20.15, 22.30 Sábados y festivos: 15.50 Viernes y sábados: 0.50</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Separados</b></p>
<p>Todos los días: 22.00 Viernes y sábados: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Los piratas del Caribe 2</b></p>	<p>Todos los días: 22.15 Viernes y sábado: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>La noche de los girasoles</b></p>	<p>Todos los días: 22.10 Viernes y sábado: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>La joven del agua</b></p>	
<p>Todos los días: 19.10, 22.10 Sábados y festivos: 16.10 Viernes y sábados: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años.</p> <p><b>Alatriste</b></p>	<p>Todos los días: 18.05, 20.20, 22.25 Sábados y festivos: 16.00 Viernes y sábado: 0.30</p> <p>No recomendada para menores de 15 años.</p> <p><b>Pequeño pero matón</b></p>	<p>Todos los días: 18.45, 21.45 Sábados y festivos: 16.00 Viernes y sábados: 0.45</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Corrupción en Miami</b></p>	<p>Todos los días: 18.30, 20.30, 22.30 Sábados y festivos: 16.30 Viernes y sábado: 0.40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>El jefe</b></p>

LA SEÑORA

# Da Carmen Sanz Martín

y SU HIJA

# Maite González Sanz

D. E. P.

*"La ausencia no existe si tu recuerdo queda con nosotros"*

Tus compañeros de Anestesia y Rehabilitación

EL SEÑOR

# D. Pedro del Barrio Bermejo

Ha descansado en la paz del Señor en El Espinar (Segovia) el día 15 de septiembre de 2006

A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hijos, Pedro-Luis y José-Javier del Barrio Arribas; hija política, Agustina Sánchez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Otero de Herreros; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Otero de Herreros.

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

# D. Mariano Bermejo Monte

Descansó en la paz del Señor el día 16 de septiembre de 2005

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Su familia,** *Ruega una oración por su alma*

La misa que se oficia hoy sábado día 16, a las 19:30 horas, en la iglesia parroquial de San José Obrero, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

LA SEÑORA

# Da Josefina García Cantalejo

Ha fallecido en Segovia el día 15 de septiembre de 2006

A los 57 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

**Su esposo, Celestino Melero González; hijos, Ismael y Alberto; hija política, Isabel; hermanos, Joaquín y Socorro; sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

CASA DOLIENTE: Tanatorio Cristo de la Peña, en Cuéllar.  
FUNERAL "CÓRPORE INSEPULTO": sábado día 16, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Olombrada. Acto seguido, la conducción al cementerio de dicha localidad.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

### HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRIO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRIO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	(3)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

### HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S	6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S	9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
11.40 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D	14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D	16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
21.30 S					20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
					22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES					SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D	8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D	10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S	21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D	8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R	11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D	16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 D				22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

#### SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

#### SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

#### SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00

#### SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9,00 - 18,00
--------------

#### ÁVILA - SEGOVIA

LUNES A VIERNES
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15

#### SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,00 - 19,00
---------------

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

### POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

**USA 2**  
Autocasión

**PEUGEOT 307**  
2.0 HDI



Precio:  
9.300 €

www.usa2.es

**RENAULT LAGUNA**  
1.9 DCI PRIVILEGE 120 CV 5 P



Precio:  
11.900 €

www.usa2.es

**VOLKSWAGEN BEETLE**  
1.9 TDI 90 CV



Precio:  
11.300 €

www.usa2.es

**VOLKSWAGEN PASSAT**  
1.9 COMFORTLINE TDI



Precio:  
12.900 €

www.usa2.es

**AUDI A3 1.9**  
TDI AMBIENTE 110 CV 3 P



Precio:  
12.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

### OTRAS OFERTAS:

- ALFA ROMEO 147 1.6 IMPRESSION 9.900 €
- AUDI A3 1.9 TDI 130 CV 4 P 19.800 €
- FORD MONDEO FAMILIAR 2.0 2.900 €
- HYUNDAI TERRACAN 2.9 CRDI 18.900 €
- KIA CARNIVAL 2.9 CRDI EX 19.900 €
- OPEL SINTRA 2.2 16V TDI 115CV SP 9.900 €
- BMW 530 AWT. 193 CV 4 P 24.000 €
- ROVER 45 2.0 D CLASSIC 6.900 €
- SMART PASSION 55CV 3P 5.500 €
- OPEL VECTRA 1.7 TD GL 82 CV 4 P 6.900 €

y en **www.usa2.es**

### TRABAJO

SE PRECISA AYUDANTES ADELANTADOS Y OFICIALES DE PELUQUERÍA PARA ESPEJOS PELUQUEROS Jornada completa o parcial **609 57 64 36**

AGENCIA de PUBLICIDAD NECESITA OFICIAL Con experiencia en colocación de valladas. Imprescindible carnet de conducir Interesados **921 44 10 70**

SE NECESITA conductor con carnet C + E. Interesados preguntar por Jose. 629140393/619740629.

SE NECESITA camarero/a con experiencia. Jornada completa. Y extras fines de semana. Teléfono 695161000.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono 629589000.

SE NECESITA camarero/a con experiencia para bar terraza. 628152350.

SE NECESITA camarero. Teléfono 921461038.

SE NECESITAN conductores C + E con experiencia. Interesados llamar al 610482923.

SE NECESITA matrimonio español para cuidar caballos. Se da casa. Para informar. 620944912.

SE NECESITA camarero/a para bar restaurante. Teléfono 647500217. Llamar a partir de las 12:00 horas.

SE NECESITA mujer de limpieza para bar restaurante con experiencia en elaboración de pinchos. Teléfono 647500217. Llamar a partir de las 12:00 horas.

SE OFRECE persona para atender personas mayores o niños. Interna o externa. Teléfono 655528932.

SE NECESITA dependienta con experiencia para boutique de señora. Enviar Curriculum al Apartado de correos Nº 41 de Segovia.

GASOLINERA NECESITA personal por turno de noche. Enviar C.V al fax. 921412605

EMPRESA DE SEGOVIA necesita contable. Enviar C.V al fax. 921101002.

NECESITO CAMARERA de mesa con experiencia. Media jornada de lunes viernes. Imprescindible coche. 678629298.

SE NECESITA chica para charcutería. Teléfono 689414307.

SE PRECISA aprendiz de mecánico o mozo de almacén para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono 902111340

CONCESIONARIO OFICIAL en Segovia precisa comercial. Interesados enviar Curriculum Vitae al fax. 921445567 o al E-mail pinillos2000@hotmail.com

SE NECESITA camarera. Estudiante. Viernes y sábado de 21:30 a 00:00. Segovia. 647703604.

SE NECESITA conductor de bañera para Segovia. Teléfono 617330726.

SE NECESITA ayudante para fotografía. 695373751.

SE NECESITA dependienta para tienda de regalos. Teléfono 921460515.

SE NECESITA chica para limpieza de cocina de restaurante. Solo tardes. 921433649.

SE NECESITAN oficiales de primera y peones de la construcción para obra en Coca. Teléfono 637476612.

SE NECESITA camarero para bar de copas. 609025195.

SE NECESITA cocinera y camarera con experiencia. Teléfono 620983197.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash. (Jornada partida o 1/2 jornada por la tarde). Teléfono 921444342.

SE NECESITA carnicero. Herranz José Zorrilla, 79. Teléfono 921421627.

SE NECESITA auxiliar administrativo. Incorporación inmediata. Enviar Curriculum al fax. 921442577.

SE NECESITA camarera turno de mañana. Teléfono 629589000.

SE NECESITA camarero o ayudante. Teléfono 678405079.

SE NECESITA extra de camarero/a para fines de semana. Telf. 627455235.

SE PRECISA CHICA entre 20-25 años para tienda de colchones Imprescindible experiencia en comercio Telf. **639 27 46 51**

Concesionario oficial Segovia precisa DIRECTOR COMERCIAL Edad 35-45 años. Experiencia demostrable en dirección de equipo comercial. Enviar CV al E-mail pinillos2000@hotmail.com o FAX 921 44 55 67

### COMPRAS

COMPRAMOS PISO PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR) **921 44 00 44**

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso zona Los Castillos. Teléfono 607516767.

BUSCO PISO en alquiler. Uno o dos dormitorios. Céntrico. 647874612.

SE ALQUILA PISO dos habitaciones. Zona San Lorenzo. Teléfono 616807987.

### RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

TAILANDESAS CARIÑOSAS. Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

TRAVESTI IMPRESIONANTE. Novedad. Bibiana, 25 años. Portada de revista. Rubia, Guapísima. 120 pecho. Superfemenina. Superviciosa, Dotadísima, completísima. 24 horas. 609167148.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

MARI NOVEDAD madurita exuberante, sexy, viciosa. 120 pecho. Lesbico, duplex, tríos, pareja. Masajes eróticos. Total discreción. 24 horas. 663533787.

### TAROT

TAROT VIDENCIA 1724 HORAS EN DIRECTO! **806 416 468**

PRECIO MÍNIMO: Red Fig 1,00 euros/m. Red Movil 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. Agto. de Comers 1971 - 2000 Madrid

CARMEN MORA tarot. 806506508. ¡Consúltame! (Rf. 1,06 Rm. 1.36). 902014662.

### CONTACTOS

INSACIABLES!!! **803 553 652** 1724 HORAS EN DIRECTO! PRECIO MÍNIMO: Red Fig 1,00 euros/m. Red Movil 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. Agto. de Comers 1971 - 2000 Madrid

### TRASPASOS

TRASPASO FLORISTERIA funcionando. Zona peatonal. Alquiler bajísimo. Recién decorada. 677656275.

### VARIOS

GABINETE ESPECIALIZADO en soluciones amorosas. Expertos videntes, tarotistas. Garantizado. 902102535.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**SEGOVIA**

**PISOS EN SEGOVIA**

1 ó 2 DORMITORIOS, PISCINA, TRASTERO Y GARAJES

LOCALES, DESPACHOS Y OFICINAS

Ctra. Villacastín, 56. TELF.: 676 839 019

**Ceigrup**  
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**Pisos en SAN JOSÉ**  
de Tres dormitorios  
Desde 134.100 €

**AVDA. CONSTITUCIÓN**  
Piso de cuatro dormitorios. Más de 100 m².  
HAGA UN PISO A SU MEDIDA

**APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION**  
Desde 116.875 €  
No lo deje escapar

**OPORTUNIDAD**  
En Avda. Constitución.  
LOCAL de 180 m² aprox.  
Infinidad de Posibilidades.  
Solo 351.300 €

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

**Buzón de Amigos**

Servicio Garantizado

24 HORAS

902 887 421

806 404 623

SMS Si te gusta su voz, puedes enviarte mensajes escritos.

921 44 00 44

www.mansinoinmobiliaria.com ☎ 921 44 30 31

# VENTA CHALETS

**Vende CHALET en Crta. La Granja**  
475 m<sup>2</sup> construidos  
Garaje  
Trastero  
Piscina  
Parcela 3.750 m<sup>2</sup>  
Ref. 4783



**Vende CHALET en Urb. Montelaviña**  
300 m<sup>2</sup> construidos  
iiMucha mejoras!!  
Ref. 8314

**Vende CHALET en construcción en Hontanares**  
con 240 m<sup>2</sup>  
5 dormitorios, 2 baños  
Parcela de 342 m<sup>2</sup>  
iiINFÓRMESE!!  
Ref. 8934

**Vende CHALET próximo a Segovia**  
3 dormitorios, 3 baños



iiParcela 326 m<sup>2</sup>!!  
iiPrácticamente nuevo!!  
iiSolo 230.500 €!!  
Ref. 9091

**Vende CHALET en Peñas del Erizo**  
300 m<sup>2</sup> construidos  
Parcela 1.050 m<sup>2</sup>  
iiCon piscina individual!!  
iiPara reformar!!  
Ref. 9112

**Vende CHALET en Palazuelos**  
6 años de construcción  
160 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios.  
Amplio garaje  
Jardín privado  
288.382 €.  
(47.600.000 ptas)  
Ref. 9274

**Vende CHALET a Estrenar en LA LASTRILLA**



4 dormitorios, 3 baños  
Bodega y gran garaje  
Jardín privado  
Ref. 8448

**Vende precioso CHALET DE LUJO en paraje inigualable**  
Amplia parcela. 400 m<sup>2</sup> construidos



Studio, loft,  
Capilla, Mirador,  
Varios cenadores,  
Fuentes  
e iluminación en  
parcela  
iiINFORMACIÓN  
PERSONAL!!  
Ref. 9156

**Vende CHALET en Bernuy**

3 dormitorios,  
3 baños  
Garaje para  
2 vehículos  
Parcela  
de 350 m<sup>2</sup>  
iiExcelentes  
calidades!!  
Ref. 8540

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**Vende CHALET en El Sotillo**

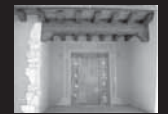
255 m<sup>2</sup> construidos  
iiJardín individual  
190 m<sup>2</sup>!!  
iiMuchas mejoras!!  
ii444.750 euros!!  
Ref. 9233



**Vende CHALET en HONTANARES DE ERESMA**

2 plantas  
Jardín individual  
Excelente precio  
Ref. 9238

**Vende precioso CHALET individual en Torrecaballeros**



274 m<sup>2</sup> construidos. Parcela 600 m<sup>2</sup>  
Calidades de lujo  
Visítelo, iiLE ENCANTARÁ!!  
Ref. 9273

**En Segovia, vende CHALET ADOSADO**  
4 dormitorios, jardín, garaje.  
Ático. 3 baños  
Excelente ocasión  
Ref. 9237



**Vende CHALET en Hontoria**

190 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios.  
2 baños. Garaje.  
Amplia cocina  
ameublada  
2 terrazas con vistas  
a la sierra  
ii270.000 euros!!  
(44.924.220 ptas)  
Ref. 9263

**HT**  
Grupo Inmobiliario



**DÚPLEX EN VENTA BARRIO DEL CARMEN**

100 m<sup>2</sup>, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS  
ASCENSOR, EXTERIOR, PRECIOSAS VISTAS  
AMUEBLADO, REFORMADO REF.- 00106

**CHALET ADOSADO EN VENTA NUEVA SEGOVIA**



180 m<sup>2</sup>, 3 DORMITORIOS, 3 BAÑOS. 80 m<sup>2</sup> DE JARDÍN, GARAJE 2 COCHES. BAJO CUBIERTA HABILITADO. BUEN ESTADO REF.- 00071



**DUPLEX EN VENTA ZONA ALTOS DE LOS LEONES**

120 m<sup>2</sup>, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS  
GARAJE, TRASTERO, CALIDADES DE LUJO  
A ESTRENAR REF.- 00073

**PISO EN VENTA ZONA LA ALBUERA**



80 m<sup>2</sup>, 3 DORMITORIOS, 1 BAÑO  
TOTALMENTE REFORMADO  
LO MEJOR SU PRECIO REF.- 00041

**RAGUS**  
ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO



**FANTÁSTICA PROMOCION DE 10 CHALET ADOSADOS**

EXCELENTES CALIDADES

ZONA TRANQUILA  
ENTREGA EN PRIMAVERA 2007

Viviendas de 150 m<sup>2</sup> con jardín privado de hasta 70 m<sup>2</sup>

Últimas viviendas



CHALET ADOSADO  
Superficie: 150 m<sup>2</sup>  
Parcela: 70 m<sup>2</sup>  
Superficie construida: 120 m<sup>2</sup>

Aprovecha los inmejorables precios de la 1ª fase

CONSÚLTANOS TENEMOS LO QUE BUSCAS

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Telfs. 921 49 79 32

606 01 32 62 — 637 57 35 63

inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

**HT**  
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46

40006 - SEGOVIA

e-mail: hogarte@hogarte.e.telefonica.net

Tifs. 921 42 25 89





# SOL

## INMOBILIARIA

www.solexclusivas.com

Avda/Fernández Ladreda 19

☎ 921 44 00 44

**San Lorenzo,**  
reformado, buen estado, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central, parquet, puerta blindada, con garaje  
Ref: PV-7.536

**San Cristóbal,**  
impecable estado, 3 dormitorios, baño y aseo, salón 22 m2, cocina 10 m2 amueblado con electr., gran terraza, piscina y tenis Ref: PV-7.428

**El Sotillo,**  
apartamento amueblado, cocina equipada, ideal alquilar, 1 dormit, garaje, piscina y tenis comunes Ref: PV-7.571

**C/Agapito Marazueta,** 70 m2, 3 dormitorios, 4 armarios empotrados, parquet, escayola, contaventanas, cocina amueblada Ref: PV-7.031

**Bernuy de Porreros,**  
apartamento en construcción, de 91 m2, con 2 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, ascensor Ref: PV-7.569

**Zona Vía Roma,** 3 dormitorios, todo exterior, luminoso, 2 terrazas, cocina amplia, calefacción central, ideal para reformar, 179.523 € Ref: PV-7.588

**San Cristóbal,** en construcción, 114 m2, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje, muy amplio, salón 35 m2, cocina 12 m2, calefacción individual, Ref: PV-7.338

**Avda Vía Roma,** 47 m2, 1 dormitorio, cocina independiente, exterior, muy luminoso, parquet recién acuchillado, armario empotrado, calefac individual Ref: PV-7.669

**José Zorrilla,** 94m2 construidos, 3 dormitorios, 1 baño, cocina equipada, salon con terraza, necesita pequeña reforma, ideal inversores Ref.: PV 8197

PISOS  
VENTA

**SIERRA INMOBILIARIA**

**PROMOCIONES**

**A) PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN TORRECABALLEROS**

5 MAGNIFICOS PISOS, CON GARAJE Y TRASTERO. Bajo de 142,6 m<sup>2</sup>, con jardin de 86 m<sup>2</sup>, 2 Apartamentos de 66,09 m<sup>2</sup> y 59,51 m<sup>2</sup>. Y 2 bonitos dúplex de 3 dormitorios, uno de 106,87 m<sup>2</sup> y otro de 112, 8 m<sup>2</sup>

**B) EN CONSTRUCCIÓN ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS EN BERNUY DE PORREROS**

**Precio y calidades INIGUALABLE**

**C) PRÓXIMA ENTREGA 3 COQUETOS PISOS EN EL PUENTE DE SAN LORENZO**

Todos ellos constan de 2 dormitorios y uno de ellos dispone de jardin propio de 34m<sup>2</sup>. Con vigas macizas de madera, alarma, cabina - hidromasaje y la mejor tecnología en calefacción

**¡¡¡¡INFORMESE!!!**

**D) PRÓXIMA ENTREGA PRECIOSO CHALETO RÚSTICO EN SOTOSALBOS**

669 m<sup>2</sup> de parcela y 239 m<sup>2</sup> de vivienda. 3 dormitorios, 4 baños, cocina, despensa.....

**NO DEJE PASAR ESTA MARAVILLOSA OPORTUNIDAD**

Le esperamos en la c/Curtidores, 4. Segovia Y en los teléfonos 921.429330 y 637.320362  
www.gestionsierra.com  
info@gestionsierra.com

## CHALETS ADOSADOS · PAREADOS · INDEPENDIENTES



LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

*dejarnos sorprenderte*



PRÓXIMO SPA Y CAMPO DE GOLF DE 18 HOYOS

desde 235.000 €

Información y venta en la propia urbanización • Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65  
www.losangelesdesanrafael.com

**VENDE**

**FEBI GESTIÓN**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**SOTOSALBOS RESIDENCIAL AIRES DE LA SIERRA**

8 VIVIENDAS UNIFAMILIARES



TODO TIPO DE FINCAS, RÚSTICAS, URBANAS, URBANIZABLES  
LOCALES EN LAS MEJORES ZONAS DE SEGOVIA

**VENDE**

**FEBI GESTIÓN**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**VENTA**

**MATA DE QUINTANAR**  
tres dormitorios  
dos baños, aseo  
jardín  
buenas calidades  
en construcción  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
muy soleado  
VEN A VERLO

**LA LOSA**  
piso con jardín  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
a estrenar  
garaje y trastero  
VEN A VERLO

**BERNUY DE PORREROS**  
apartamento de  
un dormitorio  
un baño  
en construcción  
garaje y trastero  
maravillosa terraza  
VEN A VERLO

**HONTANARES**  
chalet en construcción  
cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
amplio garaje  
VEN A VERLO

**921440313**  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com



**GESTIÓN INMOBILIARIA**

**PROMOCIÓN**  
**C/LA LUZ-PEÑASCAL**  
**(JUNTO COLEGIO CLARET)**  
**PISOS DE 1,2 Y 3**  
**DORMITORIOS**  
**¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**TRESCASAS**  
**CHALET PAREADOS**  
**BONITO ENTORNO**

**ESTILO RÚSTICO**  
**parcelas de**  
**300 y 400 mts.**

**NUEVA PROMOCIÓN**  
**JUNTO URB. LOS CASTILLOS**  
**1, 2 ó 3 DORMT**  
**PRÓXIMA CONSTRUC.**

**PROMOCIÓN**  
**DE CHALETS**  
**MATA DE**  
**QUINTANAR**  
**AMPLIAS PARCELAS**  
**PRECIO INTERESANTE**

**El 10**  
**De Su**  
**GESTIÓN**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

Profesionales a su servicio



**Estupenda vivienda unifamiliar en Torrecaballeros**  
300 m<sup>2</sup> construidos  
3/4 dormitorios, salón de 60 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, 3 baños y aseo. Terraza de 70 m<sup>2</sup>. Bodega.  
¡¡Vistela con nosotros!!  
Ref. 237

**Zona Regimiento**  
5 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Trastero. Muy cuidado. Armarios empotrados. Terraza. Exterior. ¡¡Infórmese!!  
Exp. 565

**¡¡OPORTUNIDAD!!**  
**Berney.**  
Bonito apartamento en Berney  
1 dormitorio, salón, cocina amueblada y baño. Estado impecable. Precio interesante.  
Exp. 279

**Bonito Chalet en Palazuelos**  
145 m<sup>2</sup> construidos.  
4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y aseo. Trastero y garaje jardín de 225 m<sup>2</sup> con barbacoa  
¡¡Visítelo!!  
Ref. 69

**NUEVA PROMOCIÓN VIVIENDAS EN PALAZUELOS**  
1, 2 y 3 dormitorios con garaje  
BAJOS CON JARDÍN  
Muy buenas distribuciones  
VEA LOS PLANOS Y CONSULTE LAS CALIDADES  
**LE ENCANTARÁ**  
Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**





**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

**ENCINILLAS**  
**CHALES ADOSADOS Y PAREADOS**  
Desde 187.29 m<sup>2</sup>, 3-4 dormitorios  
2 baños, aseo, cocina de 13.37 m<sup>2</sup>,  
bodega con chimenea  
Garaje para 2 coches

**MUY BUENAS CALIDADES**  
Pase y le informaremos




Desde  
**206.960 € + IVA**

C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36  
www.purificacionhurtado.com

**PAZ PROPIEDADES**

**CHALET**  
**VENTA**  
en  
**Matabuena**

**INFORMACION PERSONAL.**



**PAZ PROPIEDADES**  
C/ Los Coches, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23  
www.pazpropiedades.com

<b>CHALET ADOSADO EN HONTANARES, 180 MTRS, 5 DOR, 2 BAÑOS, ASEO, JARDIN. REF:5211 270.450€</b>	<b>CHALET ADOSADO VALVERDE 4 DOR, CALEF. GASOIL, COCINA AMUEBLADA. 247.700 € REF.5184</b>
<b>PISO EN LA LASTRILA, 2º MANO MUY BUEN ESTADO, 2 DOR, GARAJE, PISCINA COMUNITARIA. REF:5021</b>	<b>PISO EN JOSE ZORRILLA, 90 MTR, 2 DOR, PATIO, 1 VECINO POR PLANTA. REF:5681 308.000€</b>
<b>CHALET DE MADERA EN PARCELA DE 1000 MTRS EN ZARZUELA DEL MONTE. REF:5580 161.000€</b>	<b>VARIAS PARCELAS URBANAS EN ZARZUELA DEL MONTE. DESDE 66.000€.</b>

**ESPIVAL**  
inmobiliaria

<b>PISO EN LA GRANJA, 73 MTR, 3 DOR, BUEN ESTADO. 186.000€ REF:5573</b>	<b>PROMOCION DE PISOS 1, 2, Y 3 DOR, BAÑO, ASCENSOR, DESDE 80000 € + IMPUESTOS CANTALEJO</b>
<b>APARTAMENTO EN SAN CRISTOBAL, 1 DOR, BAÑO, TERRAZA, COCINA AMUEBLADA. 126.500€ REF:5129</b>	<b>2 PARCELAS URBANAS EN EL COTO SAN ISIDRO 600 MTRS. PROYECTO, LICENCIAS. PARA CONSTRUIR. 90.000 €</b>
<b>PISO EN EL BARRIO DEL CARMEN 70 MTRS, 3 DOR, BAÑO. 183.300€ REF:5125</b>	<b>PAREADO TRECASAS 200 MTRS, 4 DOR, COC. AMUEB. JARDIN DE 250, CHIMENEA SALON 303.300 € REF. 5034</b>

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
E-mail: segovia@espival.com  
40002 SEGOVIA  
www.espival.com

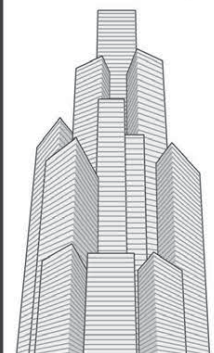
**Inmobiliaria J.P.**

CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA

921 432 381

**YA NOS  
HEMOS**

**TRASLADAMOS**



**Inmobiliaria J.P.**



**LE  
ATENDEREMOS  
EN NUESTRAS  
NUEVAS  
OFICINAS  
EN:**

**CALLE  
INDEPENDENCIA,25**

**Inmobiliaria J.P.**

C/ INDEPENDENCIA, 25

921 432 381

**Marque un GOL en  
su gestión inmobiliaria**

**921 41 20 90**  
C/ San Francisco, 19



**REF.- P 2225  
ZAMARRAMALA**  
Piso de 95 m2 con 2 dormitorios, salón, comedor, cocina y baño. Amueblado

**REF.- P2229  
ZONA RENFE**  
Piso reformado. Gran salón, cocina con terraza, 2 dormitorios, y amplio baño. Garaje. Impeccable

**REF.- P 2230  
SAN CRISTBAL**  
Piso de 80 m2 con salón, amplia cocina amueblada, baño, 3 dormitorios con armarios empotrados, garaje, trastero y zonas comunes con piscina. Muy luminoso

**REF.- P1907  
CENTRICO**  
apartamento de 1 dormitorio con unas calidades de primera calidad. No lo deje escapar porque es un inmueble de una situación exquisita; en Segovia.

**REF.- P1798  
SAN LORENZO**  
Amplio piso de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño muy amplio. PARA REFORMAR.

**REF.- P1830  
FERNANDEZ LADREDA**  
Venta de vivienda de cinco dormitorios, salón y dos baños. PARA REFORMAR.

**921 41 20 90**  
C/ San Francisco, 19

**Triangulo  
Inmobiliaria**

**LAURELES  
EN REVENGA**



- Dos bajos con jardín propio.
- Tres duplex en planta 1 y bajo cubierta con terraza.
- Espectaculares vistas.
- Todas las viviendas cuentan con garaje y trastero.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**

Apartamento en Bernuy, proxima entrega, con garaje y trastero, terraza de 13 m2, cocina independiente, ascensor, ref 1573

Apartamento en Segovia, cocina independiente equipada, baño amueblado, 4 años, ref 1561

Piso en Bernuy, dos dormitorios, proxima entrega, dos baños, garaje y trastero, cocina independiente, ref 1577

Atico en Torrecaballeros, dos dormitorios, cocina equipada, garaje, ascensor, luminoso, a estrenar, ref 1587

Dúplex, en Ituero y Lama. Villacastin, dos dormitorios, dos baños, cocina independiente equipada, dos armitorios empotrados, garaje, ascensor, piscina cubierta, ref 1553

Piso de dos dormitorios en segovia, zona Andrés Laguna, reformado, luminoso, dos terrazas, trastero, ref 1563

Palazuelos, piso de tres dormitorios, tres años, cocina amueblada, orientacion sur, vistas a la sierra, garaje opcional, ref 1583

San Cristobal, tres dormitorios, baño y aseo, cocina equipada, 4 armarios empotrados, garaje y trastero, piscina comunitaria, ref 1572

En Segovia, centrico, piso de tres dormitorios, cocina equipada, armarios empotrados, terraza, parquet, trastero, ref 1568

En Segovia, piso de tres dormitorios en Ezequiel Gonzalez, cocina amueblada, muy luminoso, ascensor, ref 1539

En Segovia, piso de tres dormitorios, Conde Sepulveda, exterior, gransalon, amplia cocina, exterior, ref 1582

En Segovia, Crta de Villacastin, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero, ref 1588

En Segovia, zona Santo Tomas, 4 dormitorios, dos baños, exterior, terraza, amueblado, ref 1545

En Segovia, zona Santo Tomas, duplex de 4 dormitorios, dos baños, dormitorio en planta baja, 120 m2, cocina amueblada, parquet, ref 1581

Segovia, zona Calle Real, 5 dormitorios, dos baños, 200 m2, ref 1549

SE VENDE apartamento centrico en la Granja, cocina independiente, luminoso, pocos años de construcción, trastero, precio interesante.

SE VENDE piso en Jose Zorrilla, tres dormitorios, ascensor, dos terrazas, muy luminoso, preciosas vistas.

SE VENDE piso reformado, zona Avda de la Constitución, tres dormitorios, soleado, exterior, pocos gastos de comunidad.

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA  
ZONA RENFE  
2 DORMITORIOS  
SALON Y BAÑO  
CALEF INDIV  
SUELOS DE TARIMA  
TOTALMENTE  
REFORMADO  
LLAMANOS**

**PISO VENTA  
LA LASTRILLA  
2 DORMITORIO  
BAÑO COMPLETO  
COCINA AMUEBLADA  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
SUELOS DE PARQUET  
GARAJE  
¡INFORMATE!**

**El 10  
De Su  
GESTIÓN**

**PROMOCION DE  
CHALETES  
MATA DE  
QUINTANAR  
3 DORMITORIOS  
AMPLIAS  
PARCELAS  
INFORMACION  
PERSONALIZADA**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**

**921471474**

**NUEVA  
PROMOCION**

**LA GRANJA**

**PUERTA**

**LA REINA**

(JUNTO A NOLES)



**CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS ALUMINIO
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACION DE TV Y TF EN SALON, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE DE  
ESTA EXCELENTE  
PROMOCIÓN Y  
GANA UN  
FANTÁSTICO  
VIAJE.**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**

**C/ Calandria, 8**

**SAN ILDEFONSO**

SUDOKU

7	4		6		8			
		2		7		1		3
9			4		1			
3		6		1		7		
		8	7				6	
			2		6		9	4
4					5			7
	3		9		8	4		
	2		6				3	5

Re llene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

GRADO DIFICULTAD: MEDIO

JEROGLÍFICO

**5 A D**

¿ Pasa de todo ?

DEDUCCIÓN DE PALABRAS

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

M	A	N	D	I	L	2
S	A	R	T	E	N	4
F	R	E	S	N	O	5
T	R	A	G	O	N	3
C	O	R	T	E	S	4
V	E	R	B	A	L	2
S	R	O				

AUTODEFINIDO

Pelear: Punto cardinal, salado de carcio hidratado.

Está: Individuo de una raza legendaria de enanos de Alemania.

Conceden: Sonar, frueños, Vocal, Pariente (Fem y PI).

Culgado: Existe, Navegante español.

Yodo: En marinería, frotabais, Vocal.

Máquina para levantar pesos: Presiones un pulsador, Una truca (PI).

Esopo de Betabe: Moteada (PI), Pliebre de Filipinas.

Labraba: Camilan, Interpretó lo escrito.

Camelar: Península egipcia, Luzano.

Consonante repetida: Nombre de letra.

Río español: Mango.

Jolia (moluco): Madera americana semejante al nogal.

Antigua ciudad del Bajo Egipto: Homeida.

Pudiente: Uno, Consonante, Hábito, soplo.

Lleven nave a remolque: Alivante del Rodano.

Alivante del Duero: Pericoa intima e instantáneamente una idea.

Herrumbre de los metales: Sodio, Tramar.

Carbón: Carta de la baraja (PI).

Desagasté: Preposición, Troncopa, posesivo (Fem).

Resbalón, tropiezo (PI): Negación.

Riesgo (PI).

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTALES.**- 1: En Psiquiatría, término genérico que comprende todos los trastornos intelectuales.- 2: Pueblo de la confederación de los suevos, que invadió a Italia en el siglo VI y se estableció al N de la misma (PI).- 3: Semejantes. Terminación del diminutivo (Fem).- 4: Al revés, nota musical. Lujurioso, sensual.- 5: Al revés, hundimiento del suelo. Deseo vehementemente.- 6: Nodriza. Terminación verbal. Símbolo químico.- 7: Vergonzosos.- 8: Negación. Ore.- 9: Paraíso. Al revés, rarezas.- 10: Al revés, astros. Hostigamiento.- 11: Provincia española. Pronombre personal (PI).

**VERTICALES.**- 1: Enajenables.- 2: Ciudad de La Rioja. Impartas.- 3: Al revés, enlace. Déjelo vacío.- 4: Antiguo nombre de Tarrasa. Al revés, licor.- 5: En Filosofía, acto de no querer. Nota musical.- 6: Insecto himenóptero (PI).- 7: Lance, ocasión (PI). Vocal repetida.- 8: Acudir. Orden arquitectónico.- 9: Antipatía y aversión hacia alguna cosa o persona cuyo mal se desea (PI). Concanvidad o hueco (PI).- 10: Impar. Período de tiempo que se señala por los hechos históricos durante él acaecidos (PI).- Liquidásemos enteramente una cuenta.

SOLUCIONES

**CRUCIGRAMA**

**DEDUCCION**

**JEROGLÍFICO:**

**SIETE DIFERENCIAS**

**SUDOKU**

HORÓSCOPO

**Aries 21 marzo a 19 abril.**  
Momento favorable para tu salud. Hoy encontrarás un momento de alivio a tu situación económica en el trabajo. Jornada pasable en el amor.

**TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
Momento un poco delicado para tu salud. Los viajes y las comunicaciones con los amigos estarán en tu agenda. Mejoría en el amor.

**Géminis 21 mayo a 20 Junio.**  
Si vigilas tu alimentación tu salud se verá favorecida. Creatividad será la nota dominante en el trabajo. Su pareja se mostrará muy afectuosa.

**CÁNCER 21 Junio a 22 Julio.**  
Salud muy buena. Gran día para las actividades profesionales o personales. En el amor una duda te tendrá toda la jornada de mal humor.

**LEO 23 Julio a 22 agosto.**  
Molestias estomacales si cometes abusos. Deberás buscar una solución a un gasto imprevisto. En el amor te sentirás satisfecho con tu pareja.

**VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
Haz más ejercicio para mejorar tu forma física. Jornada más relajada en el trabajo. Tu pareja se mostrará insatisfecha con tus actuaciones.

**LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
Salud altamente positiva. Jornada larga y aburrida en tu trabajo. En el amor la jornada se presenta más bien gris. Procura no contrariar a tu pareja.

**ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
Salud excelente. Hoy mostrarás mucha energía y el trabajo te cundirá muchísimo. En el amor la situación seguirá siendo negativa.

**SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.**  
Vigila tu salud. Tómate tu tiempo y trata de encontrar la relajación. En el trabajo hoy deberás dedicar tu tiempo a la reflexión.

**CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.**  
Salud buena. En el trabajo te encontrarás con ganancias inesperadas. En el terreno del amor hoy te mostrarás muy pensativo.

**ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
Se perseverante en el ejercicio físico. En el trabajo hoy te mostrarás indeciso con respecto a cierta tarea. En el amor, su pareja se mostrará intolerante.

**PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
Salud pasable. Hoy disfrutarás enormemente con su trabajo. En el amor las cosas están llegando a un límite en que podría pasar cualquier cosa.

**SEGOMAR**  
GESTION INMOBILIARIA  
SU VIVIENDA EN LA PLAYA  
SU VIVIENDA EN SEGOVIA  
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1- I.  
TEL: 921 43 40 60

Ven a disfrutar en la playa.  
Ahora puedes tener tu vivienda en la costa con muy poco esfuerzo  
FINANCIACION A TU MEDIDA

### Nuevas historias en la serie 'Hipódromo'

En este segundo capítulo de la docuserie que emite Cuatro, a partir de las 21,35 horas, el espectador conocerá nuevos relatos de este apasionante mundo: retratos personales que transmiten desde dentro la emoción por las carreras de caballos y de las historias que giran a su alrededor.



El director de cine Tito Fernández.

### La Primera recuerda a Tito Fernández

Cine de Barrio ofrece un programa especial en homenaje al cineasta asturiano Tito Fernández, con la emisión de la película *Sor Ye-Ye*, a partir de las 18,30 horas. El director de cine y televisión, que murió el 10 de septiembre en Ronda (Málaga), dirigía en la actualidad la exitosa serie *Cuéntame cómo pasó*.

### Nueva temporada de 'Visto y no visto'

El estreno de cinco secciones y la renovación de su línea gráfica son las principales novedades con las que el programa de *zapping* de Telecinco comienza hoy, a las 11,30 horas, su quinta temporada. Un espacio con las imágenes más espectaculares, divertidas y curiosas procedentes de más de 100 cadenas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### Cuestión de pose

Dos momentos, cuatro protagonistas, en el epicentro televisivo de esta semana que agoniza. Dos entrevistas, cuatro actuaciones. Dos parejas, cuatro poses.

El primer momento, la entrevista de Iñaki Gabilondo a Mariano Rajoy. Situación incómoda, en la que la cordialidad y la educación evita que aparezca esa frase del «tú no me gustas, yo no te gusto». Pero la pose así lo delató. El líder de la oposición apareció sonriente y mantuvo la sonrisa contra viento y marea. Supo dar, pero también encajar. Supo sufrir los hábiles embates de su encuestador, y supo -aunque a veces le cazasen- irse por las ramas con habilidad de político, gallego para más señas.

Iñaki, por su parte, anduvo sibilino, mezclando sutileza y violencia como sólo saben hacer los que tienen el culo pelado. Y fue a la yugular, a veces encontrándola, a veces marrando. Certero y menos sonriente, misterioso, para formar junto con Rajoy uno de esos momentos televisivos que pocos olvidarán.

La segunda cita, más trivial, pero más televisiva a la sazón, fue la entrevista de Andreu Buenafuente a Pepe Navarro. Aquí no valen descripciones, sólo frases. Pepe, otrora rey del *late* con un formato diametralmente opuesto al de Andreu, soltó algunas perlas que no sólo constatan sino que justifican su decrepitud y erosión, su comportamiento entre *sobro* y pueril. Que si le pedían un 25% de *share* y la cuota de la cadena no llegaba al 17%, que si en Ruffus tenía un equipo de poco nivel, que si él es incapaz de hacer gracia... Hasta que llegó el momento pontificio: resulta que, según Pepe, nuestro modelo televisivo es improvisar y dar brochazos, y es bazofia en comparación con el estadounidense. La pose de Buenafuente, el alcune.

## TELEVISIÓN 61

# 'La noche temática' regresa a La 2 con historias de espías

El espacio de Televisión Española comienza su 13 temporada, a partir de las 23,45 horas, con un programa protagonizado por los agentes secretos y las intrigas de la guerra fría

• Abrirá la emisión con la película 'El factor humano', a la que seguirán los documentales 'Secretos, mentiras y espionaje atómico' y 'Submarinos, secretos y espías'.

#### SPC

*La noche temática* vuelve hoy a la programación de La 2 en su 13 temporada, a las 23,45 horas, dedicada en este caso al mundo de los espías, del que se analizará en profundidad el período de la guerra fría.

El largometraje que abre esta noche es *El factor humano*, dirigido en 1980 por Otto Preminger, basado en la novela de mismo título de Graham Green y protagonizado por Nicol Williamson, Richard Attenborough, John Gielgud, Iman y Derek Jacobi.

La historia comienza cuando un británico de mediana edad se convierte en agente doble en los servicios de inteligencia de su país, pero pasa información a los rusos en agradecimiento a que estos salvaron la vida de su esposa años antes.

Finalizada la película, el primer documental de la noche, con el título *Secretos, mentiras y espionaje atómico*, analiza el papel que jugaron los agentes secretos en la fabricación de la bomba atómica que los soviéticos hicieron explotar en el año 1949.



'Submarinos, secretos y espías' analiza el papel que desempeñaron los submarinos durante el período de la guerra fría. / TVE

En 1943, el proyecto Venona encontró la clave para descifrar los códigos soviéticos de envío de información, gracias a lo cual salió a la luz toda una red de espionaje que estaba operando en Estados Unidos y concretamente enviando información a la URSS sobre el proyecto ultrasecreto de la bomba atómica.

El monográfico que cierra *La noche temática* se titula *Submarinos, secretos y espías*, una producción norteamericana de 52 minutos de duración, que pone de relieve la importancia que desempeñaron los sumergibles durante el período de la guerra fría.

Esta etapa fue el escenario de una extraordinaria actividad por

parte de submarinos soviéticos y americanos y, aunque poco se sabe sobre ellos, una inmensa tela de araña cubierta de micrófonos ocupó el océano Atlántico, uniéndolo los dos bloques en conflicto.

El oceanógrafo Robert Ballard, analiza la desaparición durante esta etapa de dos sumergibles norteamericanos y un portamísiles ruso.



**Nuevo Atoz Prime.**  
**Inspirado en Ministros,  
 Alcaldes, Reyes, Embajadores,  
 Presidentes...**  
**Siempre consiguen aparcar en la puerta.**

Nuevo Atoz Prime 1.1. Manual o automático. ABS+EBD. Airbags frontales. Radio CD Alpine. Elevadores eléctricos. Desde sólo 7.461€

PPP recomendada en Perisur y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y campaña de financiación. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. Gama Atoz. Consumo mixto entre 5,9-6,1 (l/100 Km). Emisiones CO2 entre 131-146 (g/Km).

3 AÑOS Garantía kilometraje limitado | 190 Puntos de Asistencia | www.hyundai.es | 902 246 902



**HYUNDAI**  
**SEGOHYUN**

Polígono Industrial  
 EL CERRO  
 C/ Peñalara, 6  
**SEGOVIA**

Tel: 921 41 31 29

LO MEJOR DEL DÍA



Dani Pedrosa intentará desbancar a Hayden en Australia

La lucha por el título mundial de Moto GP entre el líder, el estadounidense Nicky Hayden, el catalán Dani Pedrosa y el italiano Valentino Rossi llega a Australia en su momento más emocionante, tras las dos últimas carreras donde hubo poca diferencia entre ellos. LA PRIMERA Y LA 2. 03,30 y 06,00 HORAS



Reposición del documental que reconstruye la tragedia del 11-S

Un nuevo pase de este trabajo de la BBC que describe los hechos ocurridos el 11 de septiembre de 2001 cuando dos aviones comerciales se estrellaron contra las Torres Gemelas del World Center de Nueva York ante la mirada atónita de todo el mundo. CUATRO. 18,50 HORAS

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia DigitalCentru Internet Consl

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	TELECINCO	LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00 Noticias 24 horas</b> <b>08:00 Hora Warner</b> <b>09:05 Zon@ Disney.</b> Incluye series, concursos y actuaciones. <b>11:45 Floricienta.</b> Serie. <b>12:50 En ruta con la guía.</b> R. Trujillo (Cáceres). <b>12:55 Cartelera.</b> Los últimos estrenos cinematográficos. <b>13:30 Vuelta ciclista a España.</b> 20ª etapa: Rivas Futura-Rivas VaciaMadrid.  <b>15:00 Telediario 1</b> <b>15:55 El tiempo</b> <b>16:00 Sesión de tarde.</b> Una auténtica muñeca. Comedia. EEUU, 2000. Con Tyra Banks, Lindsay Lohan y Jere Burns. Casey es una niña que está pasando una mala temporada a causa de la muerte de su madre. <b>17:50 Vamos a cocinar...</b> con José Andrés. Culinario. Invitada: Carmen Posadas. Plato: rollitos de primavera. <b>18:25 Cine de barrio. Homage a Tito Fernández.</b> Sor Ye-ye. Comedia. España, 1967. Con Hilda Aguirre y Enrique Guzmán. María es cantante de un grupo ye-ye.  <b>21:00 Telediario 2</b> <b>21:30 El tiempo</b> <b>21:35 Informe semanal.</b> Emite los reportajes: ¿Libres de humos?; La rebelión de los No Alineados; Camino contra el cáncer y Basuras de ida y vuelta. <b>22:30 Sábado cine.</b> La hija del general. Intriga. EEUU, 1999. (Ver Las películas) <b>01:00 La espada de la hechicera.</b> Salido. <b>03:00 Noticias 24 horas</b> <b>03:30 Motociclismo. Cto. del Mundo: Gran Premio de Australia.</b> 125 cc y 250 cc. <b>06:00 Motociclismo. Cpto. Mundo.</b> Moto GP.</p>	<p><b>06:00 Motociclismo.</b> Cpto. del Mundo de Velocidad GP de Australia. Entrenamientos. Moto CP y 250 cc. <b>08:05 Los conciertos la 2</b> <b>09:30 Agrosfera</b> <b>11:30 En otras palabras</b> <b>10:00 Parlamento</b> <b>12:00 El concierto.</b> Música. <b>13:05 Tendido Cero</b> <b>13:30 Sorteo Lotería Nacional</b> <b>13:35 Mucho viaje</b> <b>14:05 Padre en apuros</b>  <b>14:50 Estadio 2.</b> Incluye: -<b>Hípica.</b> Cso Barcelona. (15.05). -<b>Paralímpicos.</b> Reportaje. (15.50). -<b>Deporte.es.</b> (16.00). -<b>Rallyes asfalto.</b> Cpto. de España (Príncipe de Asturias). (16.30) -<b>Automovilismo.</b> Reportaje. Copa Hyundai, Albacete. (16.40) -<b>Golf.</b> Cto. España APG. -<b>Balonnano.</b> Liga Asobal. Caja España Ademar-BM Ciudad Real. (17.00) -<b>Vuelta ciclista a España.</b> Resumen. -<b>Balconcesto.</b> Cpto. del Mundo femenino. España-Australia. Desde Ibirapuera, Sao Paulo. En directo. (19.00) <b>21:25 De cerca.</b> Entrevista al jesuita Jon Sobrino.</p>	<p><b>07:30 La fea más bella</b> <b>08:15 Yu-Gi-Oh! GX</b> <b>08:30 Megatrix.</b> Infantil que incluye: <i>Space Out, Qué pasa con Andy, Sonic, Atomic Betty, Bratz, Lizzie, Malcolm in the Middle y Rebelde.</i> <b>13:00 Shin Chan.</b> Serie. <b>14:00 Los Simpson.</b> Dos episodios. El hambriento, hambriento Homer y Hasta luegoito, cerebritito.  <b>15:00 Noticias fin de semana.</b> Informativo que incluye <i>El tiempo</i> con Roberto Braseró. <b>15:45 Multicine.</b> La hija del miedo. Drama. GB, 2005. 92 m. Con Joanne Whalley y Hannah Lochner. Dos hermanas son adoptadas por un matrimonio estéril. La pequeña se integra a la perfección, pero la mayor, no. <b>18:00 Cine. Asesinos en casa.</b> Intriga. EEUU, 1998. Con Mario Van Peebles y Holly Robinson. Un matrimonio y su hijo se trasladan a una gran mansión que inesperadamente acaban de heredar. Esa misma noche abren la puerta a una banda. <b>20:00 Medicopter.</b> Serie.</p>	<p><b>07:30 Melrose Place.</b> Serie de aventuras de jóvenes adolescentes donde se mezclan los líos amorosos, estudiantiles con las relaciones familiares. <b>08:10 CuatroSfera.</b> Magacín juvenil que incluye las series: <i>El gran héroe americano, Rebelde Way, Surferos TV y Cosas de marcianos.</i> Además el programa musical <b>40 pop</b>  <b>14:00 Noticias Cuatro</b> <b>14:55 Humor amarillo</b> <b>16:10 Soy el que más sabe de televisión.</b> Nueva temporada. Mantiene en líneas generales la fórmula de la fase regular del programa y seguirá contando con sus cuatro pruebas clásicas. Ampliara su emisión a 90 minutos y pasa a emitirse los sábados. <b>18:20 Surferos TV.</b> Zapping. <b>18:50 11-S: Cinco años atrás.</b> Incluye el documental 11-S con el que se intenta presentar la secuencia de los hechos tratando de transmitir el horror, la confusión y las acciones desesperadas.</p>	<p><b>06:30 UFO Baby.</b> Infantil. <b>07:00 El mundo mágico de Brunelesky.</b> Infantil. <b>07:15 Birkokus klub.</b> Infantil con: Medabots, Supercampeones, Let'sGo y Pokémon. <b>09:45 Embrujadas.</b> Serie. <b>10:45 Batuka.</b> Magacín. <b>11:30 Visto y no visto.</b> Zapping. <b>12:45 Decogarden.</b> Magacín. <b>13:30 El payaso.</b> Serie que ofrece, <i>Cáida libre.</i>  <b>14:30 Informativos Telecinco.</b> La actualidad del día presentada por José Ribagorda y Carme Chaparro. Incluye amplia información deportiva y meteorológica. <b>15:30 Cine on. El reino del anillo.</b> Aventuras. Alemania, 2004. Con Benno Furmann y Kristanna Loken. (Ver sinopsis en la sección Las películas). <b>19:00 Rex, un policía diferente.</b> Serie. Nuevo capítulo. <b>19:00 El frontón.</b> (Solo para País Vasco, Navarra, La Rioja y Castilla-León) <b>20:00 El buscador de historias.</b> Reportajes con Emilio Pineda.  <b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con José Ribagorda y Carmen Chaparro. Incluye la información meteorológica. <b>21:30 Sábado Dolce Vita Flash</b> <b>22:00 Sábado Dolce Vita.</b> Santi Acosta presenta este espacio de corazón que congrega a famosos en el plató a los que somete a un incisivo interrogatorio con nuevos colaboradores. <b>02:15 En concierto.</b> Musical. Freddie Mercury. <b>02:35 Cómo se rodó</b> <b>03:00 Infocomerciales</b> <b>05:45 L.A. Heat.</b> Serie. El terrorista.</p>	<p><b>05:30 Mangápolis.</b> R. Incluye las series: <i>Hunter x Hunter, Noir y Wolf's rain.</i> <b>07:20 El club de Flo.</b> R. Concurso de monólogos presentado por el humorista Florentino Fernández R. <b>09:00 Mangápolis.</b> Incluye las series: <i>Hunter x Hunter, Noir y Wolf's rain.</i> <b>11:45 SMS Fin de Semana.</b> Serie juvenil.  <b>14:00 LaSexta Noticias.</b> Informativo. <b>14:45 Bichos y Cía.</b> Magacín presentado por Michelle Jenner. <b>15:10 Ticket.</b> Ruth Jiménez recibe a Álex Ubago, el cantante presentará su nuevo trabajo <i>Aviones de cristal.</i> <b>16:05 Traffic TV fin de semana.</b> Espacio de actualidad televisiva que combina las noticias más interesantes de la tele con segmentos de zapping. <b>17:00 Apuesta en 20".</b> Concurso con Javier Martín. <b>18:00 SPORT CENTER. La liga.</b> Patxi Alonso será el conductor de este espacio.  <b>20:00 LaSexta Noticias</b> <b>20:30 Sport Center La Liga.</b> <b>22:00 Fútbol. Liga española.</b> Deportivo de La Coruña-Villarreal. La retransmisión del encuentro contará con Andrés Montes como narrador del partido y con el ex jugador internacional y comentarista del Mundial, Julio Salinas. <b>00:00 SPORT CENTER. La liga</b> <b>00:30 Todos a cien.</b> Magacín sobre sexo que hoy tendrá como invitada a Beatriz Rico. <b>01:25 Animé. Daikují (el mercenario del sexo).</b> <b>02:20 Juego TV</b> <b>04:20 Traffic TV. R.</b></p>	<p><b>07:00 Información bursátil.</b> La información bursátil y de actualidad general con la opinión de los profesionales y el análisis de los expertos. <b>11:00 Documental.</b> Un mudo aparte. <b>12:00 Kaos.</b> Zapping. <b>13:00 Cine.</b> El misterioso caso de Kelly Harrington. Dos amigos de doce años necesitan un trabajo para el verano.  <b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> La actualidad más relevante de la jornada con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica. <b>15:00 Kaos.</b> Zapping. <b>15:30 Documental.</b> Los últimos santuarios. <b>16:30 Cine. Parejas y compromisos.</b> La vida feliz y sin complicaciones de una joven pareja se ve alterada con la aparición de la ex novia de Jason. <b>18:15 Gran Cine. Ocultos en América.</b> El orgullo impide a Bill aceptar ayuda de nadie, a pesar de su grave situación. <b>20:30 Documental.</b> El gran felino. Todo sobre el lince.  <b>21:30 Canal 4 Noticias 2.</b> Noticias regionales, nacionales e internacionales con Alejandra Abad. Incluye amplia información meteorológica <b>22:00 Gran Cine.</b> El color de la justicia. Cuatro jóvenes de raza negra se ven involucrados en el asesinato de una joven blanca. (Ver sección Las películas). <b>23:30 Los vigilantes de la noche.</b> Mitch Buchannan acaba de montar una agencia de detectives en la que trabaja durante las noches investigando todo tipo de actos. <b>01:30 Información bursátil.</b> Con Bloomberg televisión.</p>
<p><b>21:35</b>  <b>Informe semanal</b> Ofrece los reportajes: <i>¿Libres de humos?; La rebelión de los No Alineados; Camino contra el cáncer y Basuras.</i></p>	<p><b>21:25</b>  <b>De cerca</b> Baltasar Magro entrevista a Jon Sobrino, jesuita que se ha convertido en una de las voces éticas más valientes.</p>	<p><b>14:00 y 21:45</b>  <b>Los Simpson</b> Bart está muy triste porque su buen amigo Milhouse se ha mudado a Capitol City y se refugia en Lisa.</p>	<p><b>16:10</b>  <b>Soy el que más sabe...</b> ...de televisión estrena temporada con una hora y media de duración y con Nico Abad como presentador.</p>	<p><b>22:00</b>  <b>Sábado Dolce Vita</b> Santi Acosta, con la colaboración de analistas del corazón, indaga sobre la vida de varios personajes.</p>	<p><b>15:10</b>  <b>Ticket</b> Ruth Jiménez recibe a Álex Ubago, el cantante que presentará su nuevo trabajo, <i>Aviones de cristal.</i></p>	<p><b>16:30</b>  <b>Cine: Parejas y compromisos</b> Una pareja que acaba de comprometerse ve cómo su futuro se rompe con la llegada de la ex de él.</p>

PREPARADOS, LISTOS .... YA ESTAMOS PREPARADOS Gimnasio Mario Muniesa CALLE DE SAN ROQUE Tel 921 43 30 22



### Lo mejor de Freddie Mercury en solitario, 'En concierto'

El programa musical ofrece un especial sobre el fallecido cantante Freddie Mercury, al hilo del reciente lanzamiento del álbum *The very best of Freddie Mercury Solo*. Se rememorarán temas emblemáticos de su discografía como *Barcelona*, *Guide me home* y *How Can I go on*. TELEFONCO. 02.20 HORAS



### Deportivo y Villarreal pugnarán por subir puestos en la liga

Los deportistas y los jugadores del submarino amarillo saltarán al césped del Riazor con el objetivo de escalar puestos en la liga, así, el equipo coruñés, sexto en la clasificación actual con cuatro puntos quiere ascender para poder competir con el resto de equipos. LA SEXTA. 22.00 HORAS

**Centro Residencial Doctor Barrios**

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes  
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios  
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodotorbarrios.es  
921 48 92 01  
Ortiga del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10  
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p><b>07:00 Los Hoobs/Xducks</b> <b>07:45 Toma nota/Hello H.</b> <b>08:35 Cyberclub.</b> Incluye un capítulo de las series de dibujos animados: Doraemon, Sonrisa de acero y Totally Spies. <b>09:35 Hércules.</b> Serie. <i>Armagedon I.</i> <b>10:30 Taxi, taxi.</b> Concurso. <b>11:00 Shalakabula.</b> Magia. <b>13:00 A la última.</b> Magacín con Marta Robles.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Informativo con María Pelayo. <b>15:00 Deportes</b> a cargo de Juanma Cueto. <b>15:40 Cine.</b> <i>Ella siempre dice sí.</i> EEUU, 1991. Con Robert Loggia, Alec Baldwin y Armand Assante. Charley Peral es un engreído y rico playboy, que quiere casarse con la hija del rico magnate de la industria cinematográfica, Lew Horner, pero cuando conoce a la sensual Vicki Anderson, cambia de planes. <b>18:00 Toros.</b> Desde Ubrique, toros de Fuente Ymbro para los diestros Jesulín de Ubrique, Javier Conde y Salvador Vega.</p> <p><b>20:30 Telenoticias</b> <b>21:25 Bromas aparte.</b> Con Luis Miguel Torrecillas. <b>22:00 Invasión.</b> Serie. <b>23:45 Gala de las artes escénicas</b> <b>01:15 Cine.</b> <i>Sala de madrugada.</i> El diablo vive enfrente. EEUU, 1994. Con James Woods y Randy Quaid. Dos familias viven en perfecta armonía. <b>02:50 Cine.</b> <i>Una de suspense.</i> <i>Siluetas.</i> EEUU, 1990. Con Faye Dunaway, Margaret Blye y Ron Campbell. <b>04:20 The Shield III.</b> Al margen de la ley. <i>Ejemplo de poder.</i> <b>05:05 Documentales</b> <b>06:30 Años luz.</b> R.</p>	<p><b>11:30 Golf</b> <b>12:00 Fan Factory (música)</b> <b>13:00 Fly top</b> <b>14:00 La Semana en Segovia</b> <b>14:30 Plaza Mayor Especial Fiestas Cuéllar</b> <b>15:00 Noches de Música Atrio San Lorenzo</b> "Nuevo Mester de Juglaría" <b>16:45 Punto Zapping</b> <b>17:00 Documental Encerrado en la mitad del mundo</b> <b>18:00 Cine</b> " Que viene Valdez " <b>20:00 Puerta Grande</b> <b>20:30 Telenoticias Fin de Semana</b> <b>21:05 Reportaje medio ambiente</b> <b>21:15 Que no falte nadie</b> <b>22:15 La Semana en Segovia</b> <b>22:45 Plaza Mayor Especial Fiestas Carbonero</b> <b>0:30 Documental Turismo</b> <b>1:00 Telenoticias Fin de Semana</b></p>
	POPULAR TV
	<p><b>07:45 Dibujos animados</b> <b>09:35 Cuidate</b> <b>12:00 El Angelus</b> <b>13:00 SANTA MISA</b> <b>13:00 España al descubrirto</b> <b>14:00 Noticias 1</b> <b>14:30 Corto pero intenso</b> <b>15:00 Concurar con Popular</b> <b>16:05 Bonanza</b> <b>16:55 Dibujos animados</b> <b>18:53 El Ojo del Huracán</b> <b>20:00 Noticias 2</b> <b>20:36 Mi vida por ti</b> <b>21:08 Cine:</b> "Romanza final" <b>23:24 Sketch &amp; Co.</b> <b>23:25 Sketch &amp; Co.</b> <b>00:25 Cine de culto:</b> "Motín"</p>

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.


## LAS PELÍCULAS

ANTENA 3 22:15	ANTENA 3 00:15
<p><b>X-MEN</b> ★★</p>  <p><b>Primer filme de la saga de ciencia ficción que adaptó la popular serie de cómics</b></p> <p>T.O.: 'X-Men'. Fantástica. EEUU, 2000. Dirección: Bryan Singer. Intérpretes: Hugh Jackman, Patrick Stewart e Ian McKellen. 104 m.</p> <p>Conocido como <i>La Patrulla X</i> en España y <i>Hombres X</i> en Hispanoamérica, es un grupo de superhéroes del Universo Marvel, creado por Stan Lee y Jack Kirby en 1963. Sus protagonistas son un grupo de mutantes, personas que han adquirido superpoderes de forma natural por cambios en su estructura genética. El tema principal es el llamado <i>sueño de Xavier</i>: la integración de los mutantes en una sociedad humana que les teme y que a la vez necesita su protección. Así, los protagonistas de la serie utilizan principalmente sus poderes para combatir a otros mutantes que se dedican al crimen como el poderoso enemigo, Magneto.</p>	<p><b>TERMINATOR</b> ★★★</p> <p><b>Un monstruo con objetivos mortales</b></p> <p>T.O.: 'Terminator' Ciencia ficción. EEUU, 1984. Dirección: James Cameron. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Michael Biehn y Linda Hamilton. 107 m.</p> <p>En el año 2029, las supercomputadoras gigantes dominan el planeta, con un único objetivo: exterminar a la raza humana. Para destruir el futuro de la humanidad, alterando su pasado, un indestructible cyborg, un <i>Terminator</i>, es enviado a través del tiempo para matar a Sarah Connor, la mujer que dará a luz al único hombre capaz de salvar a la humanidad.</p>
<p>TELECINCO 15:30</p> <p><b>EL REINO DEL ANILLO</b> ★★</p> <p><b>Basada en la leyenda de 'Los Nibelungos'</b></p> <p>Volker Engel (Efectos visuales de <i>Godzilla</i> e <i>Independence Day</i>) produce la historia del joven herrero Sigfrido, quien, sin saber que es el heredero de un reino invadido, se hace popular entre su gente al acabar con su mayor enemigo, el dragón Fafnir. Sigfrido ignora la maldición que pesa sobre la recompensa, un enorme tesoro, que ahora pone en peligro su amor por la hermosa reina guerrera escandinava Brunilda (<i>Kristanna Loken</i>, <i>Terminator 3: La rebelión de las máquinas</i>).</p>	<p>CANAL 4 22:00</p> <p><b>EL COLOR DE LA JUSTICIA</b> ★★</p> <p><b>Conflictos raciales y xenofobos</b></p> <p>La película, con buen reparto, cuenta la historia de cuatro jóvenes de raza negra que se ven involucrados en el asesinato de una joven blanca. Una película dramática y policíaca dirigida por Jeremy Kagan.</p> <p>El caso desencadenará un conflicto de intereses con la lucha racial como telón de fondo.</p> <p>En esta producción americana intervienen los actores F.Murray Abraham, Bruce Davison, Gregory Hines, Judd Hirsch.</p>
	<p>LA PRIMERA 22:30</p> <p><b>LA HIJA DEL GENERAL</b> ★★★★</p> <p><b>Topan con el ejército en la investigación</b></p>  <p>T.O.: 'The General's Daughter'. Intriga. EEUU, 1999. Director: Simos West. Intérpretes: John Travolta, M. Stowe, James Woods y Timothy Hutton. 111 m.</p> <p>El cuerpo sin vida de Leslie Stefanson -hija de un importante general-, aparece con signos de violencia en un campo de entrenamiento de una base militar. Hasta el lugar llega Paul Brenner, el oficial encargado de investigar la muerte de la joven. Para ayudarle en su investigación le asignan a la psicóloga Sarah Sunhill. Ambos deberán unir sus fuerzas para poder averiguar, en menos de 36 horas, quién es el asesino de Stefanson.</p>

**Atalaya** - IRROMPIBLES - MAYOR RESISTENCIA AL RAYADO - LIGERAS - ANTIREFLEJANTES - CON GARANTÍA DE SUSTITUCIÓN

Estudio graduación GRATUITO

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA



## Imágenes del recuerdo

EL ADELANTADO DE SEGOVIA junto con la Fundación Mapfre pone a su disposición una colección de láminas de la Segovia del pasado siglo

D.M.N./SEGOVIA

El Acueducto, la Catedral, el mercado de la Plaza Mayor, los baños de Diana de los jardines de La Granja, el castillo de Turégano y otras muchas imágenes de Segovia llegan ahora a los lectores de EL ADELANTADO DE SEGOVIA de manera gratuita por la compra de un periódico. Lo hacen, sin embargo, tal como se presentaban hace cien años con esa magia que rodea a las fotografías antiguas.

La colección, que reúne un total de catorce láminas

con unas dimensiones de 35,5x24 centímetros, comienza mañana, domingo, con la entrega de manera gratuita de la primera imagen y la carpeta en la que podrán guardar toda la serie. Así pues, desde mañana y hasta el sábado 30 de septiembre, cada día de lunes a domingo, EL ADELANTADO les ofrece una lámina con una imagen única de la ciudad o la provincia.

Los suscriptores, por su parte, podrán recoger la colección completa de manera totalmente gratuita a partir del lunes, 18 de septiembre y hasta el martes, 31 de octubre en las oficinas de EL ADELANTADO ubicadas en la Plaza Mayor y en el polígono de El Cerro en Segovia.

Esta colección ha sido posible por la colaboración de este diario con la Fundación Mapfre que ha puesto en marcha un proceso de recuperación de fo-



1936 por tres profesionales de reconocido prestigio de la época: el francés J. Laurenty Minier, el madrileño Mariano Moreno y el editor fotográfico de la firma Loty, el también francés Charles Alberty Jeanerret.

En opinión del director general del Instituto de Cultura de la Fundación, "Segovia será una isla durante los días en los que se celebra el festival—del 21 al 24 de septiembre—, los visitantes sentirán que pueden estar en cualquier sitio" y por ello es también una buena ocasión para mostrar estas fotografías a los segovianos y hacerles reflexionar sobre lo que ha sido y es su ciudad y las transformaciones que ha su-



tografías inéditas recogidas en la Fototeca Histórica del Instituto del Patrimonio Histórico español del Ministerio de Cultura.

"Hemos hecho realidad una idea que teníamos en la cabeza desde hace tiempo", asegura el director general del Instituto de Cultura de la Fundación Mapfre. "Cuando supimos de la llegada de Hay Festival a Segovia nos dimos cuenta de que era una oportunidad única para rescatar las imágenes de Segovia", añade.

La Fundación Mapfre pone a disposición del público un total de setenta imágenes que serán expuestas en el Teatro Juan Bravo entre el 20 de sep-

tiembre y el 29 de octubre. La muestra se enmarca en las actividades de las artes que tendrán lugar en la ciudad de manera paralela a las conferencias de Hay Festival.

El objetivo es, también, que de la recopilación de los fondos de la Fototeca se edite un libro que será el primero del proceso de recuperación de imágenes antiguas que la fundación se dispone a elaborar de distintas ciudades españolas de las que Segovia ha sido la primera.

En este caso, las fotografías fueron tomadas entre 1856 y

fri-  
do  
en la  
mo-  
derni-  
dad.  
"Quien  
visite la  
exposi-  
ción podrá

darse cuenta no sólo de los cambios que ha sufrido la fisonomía de la ciudad sino también del carácter tan fuerte que tiene Segovia" que revela que, en esencia, sigue manteniendo sus mismos rasgos identificativos.

En el caso de los visitantes, sin embargo, Pablo Jiménez Murillo asegura que estas imágenes "les harán ver que Segovia es mucho más que Acueducto y cochinitillo".

MAÑANA DOMINGO



COMO EN EL PARAÍSO  
**Sebastião Salgado retrata la armonía de las tribus del Alto Xingu, en Brasil**



PAREJAS DE CINE  
**Amores que nacen de la ficción**



MODA  
**Avance de otoño**

OPINIONES:  
QUIM MONZÓ. SERÉ BREVE: I can't get no... no... no what?. Angeles Caso. UN CIERTO SILENCIO: Arrancando ortigas. ANDRÉS TRAPIELLO. LOS BALUARTES: Agua Amarga. Jordi Labanda. Si te he visto no me acuerdo. JAIME ARIAS. TAL COMO LOS CONOCÍ: Orson Welles. LUCÍA ETXEBARRIA. LUCÍA Y...: Irregularidades. Javier Cuervo. Alrededores: El plato de lentejas

**Triangulo Inmobiliaria**  
C/ San Francisco, 19 Tfn.- 921 41 20 90

Ayudamos a construir tu futuro

www.trianguloinmobiliaria.com

**Nieva Line,**  
**COCINAS & BAÑOS**

El gusto por lo mejor...  
GRANDES IDEAS PARA SU COCINA  
CON LOS AMBIENTES MAS ACOGEDORES..

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Ctra. Segovia-Valladolid km 7  
40390 Valseca  
(a 10 minutos de Segovia)  
Tfn. 921 438 156  
nievaline@nievaline.com